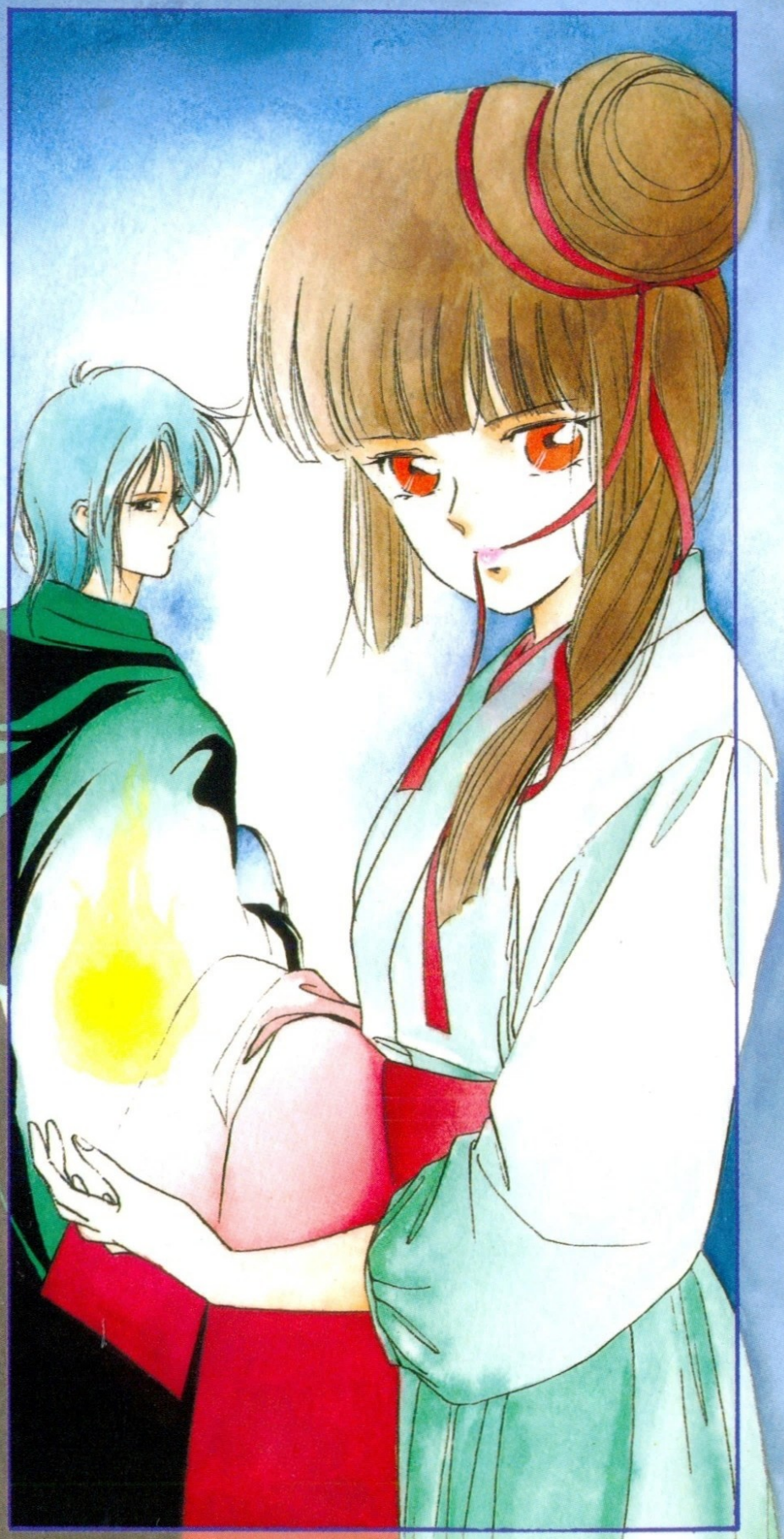
COMIC NOVEL

Vampire Princess MiYu



Narumi Kakinouchi

Direção: Toshihiro Hirano

COMIC
NOVEL

Vampire
Princess

Miyu

COMIC NOVEL

My Vampire Princess

Narumi Kakinouchi
Direção: Toshiro Hirano

COMIC NOVEL

My Vampire Princess

Narumi Kakinouchi
Direção: Toshiro Hirano

Dhymas
Scans e Traduções

Vampire Princess Miyu

Quando os dedos frios e brancos de uma jovem e seus lábios vermelhos tocam um pescoço,o tempo se detém, e um novo sonho começa a ganhar vida.

COMIC NOVEL

Vampire Princess Myu

Narumi Kakinouchi

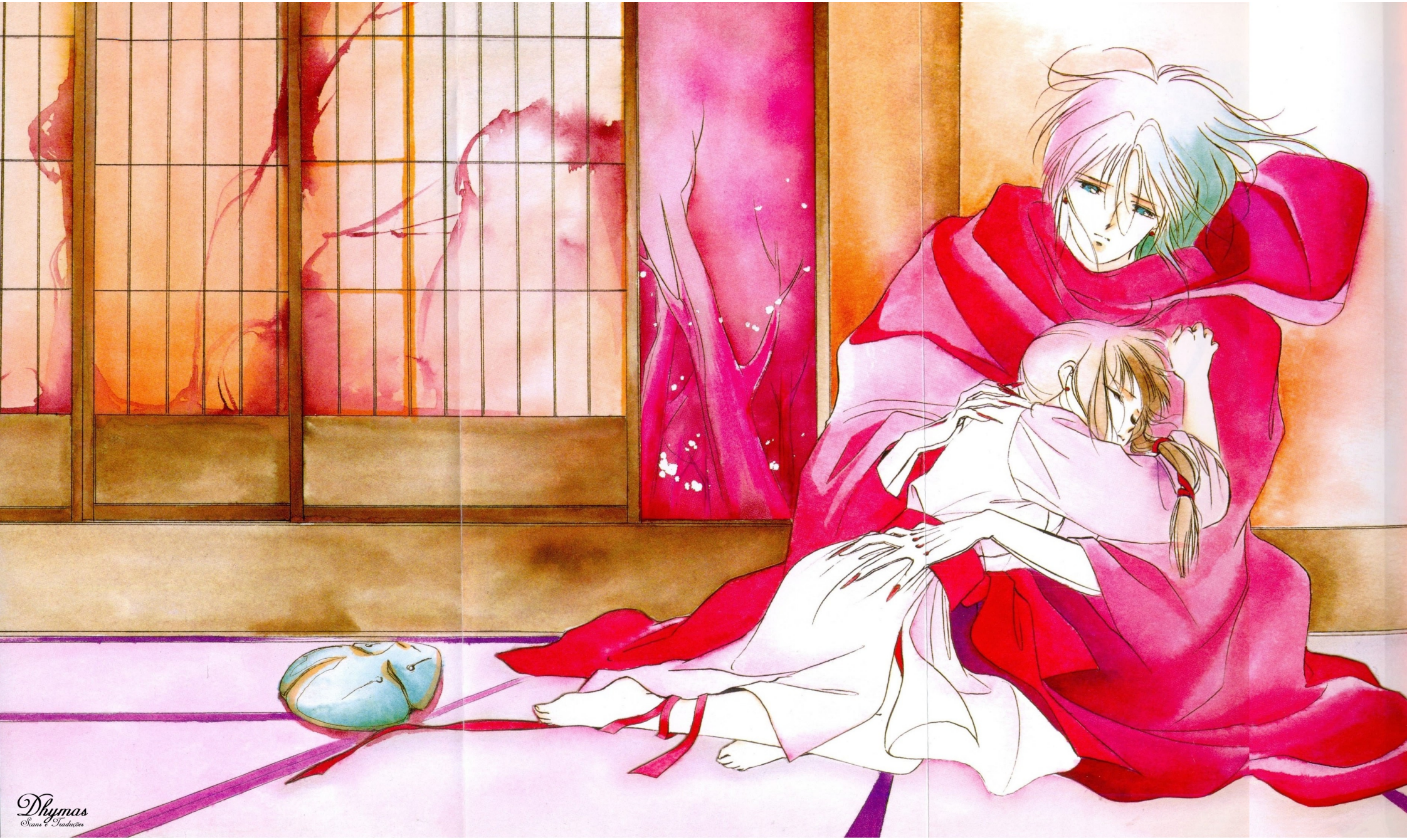
Direção: Toshihiro Hirano

COMIC NOVEL

Vampire Princess Miyu

Descanse
em paz...

...meu
passado
ilusório.


Dhymas
Scans e Traduções

Comic Novel

Narumi Kakinouchi
Direção: Toshihiro Hirano

Dhyumas
Scans & Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

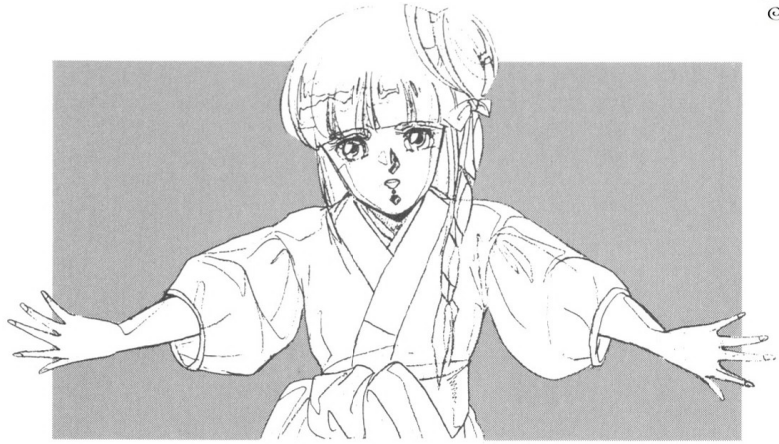
Antigamente...
Deuses e demônios eram uma única existência.
Porém os corações dos humanos,temendo eles,
os selaram no mundo das trevas.
Eles são conhecidos como "Shinmas".
Eles dormem em um espaço escuro onde
o tempo não se move...

No entanto...
Houve aqueles que vagaram para fora do
mundo caótico,frio e sombrio das trevas
em direção a realidade.
Aqueles que vêm ao mundo humano em
busca de liberdade e destruição...são os
Shinmas Errantes"...
O que os atrai é,justamente,o coração
corrompido dos humanos.

Lá...
Existe uma jovem!
A Guardiã dos Shinmas,a última
descendente do clã dos vampiros...
Uma jovem que carrega o destino de caçar
os Shinmas que se misturaram ao mundo
real onde vivem os humanos.

O seu nome é Miyu...

A Vampire Princess Miyu!!



CONTEÚDO

Vampire Princess Miyu

PINUP ESPECIAL ——— 3

NOVEL

Prólogo ——— 13
Cap.1- O Retrato da Nostalgia ——— 17
Cap.2- O Ponto Cego da Lua Cheia ——— 67
Cap.3- O Viajante do Cortejo Fúnebre ——— 117
Cap.4- A Falsa Imagem de um Vampiro ——— 167

COMIC

A Vila da Infância ——— 205

MENSAGEM

Toshihiro Hirano ——— 229
Narumi Kakinouchi ——— 230

★ ESTA OBRA É FICÇÃO.NÃO TEM NENHUMA
RELAÇÃO COM PESSOAS,GRUPOS OU INCIDENTES REAIS.

Prólogo

Um Torii surge na escuridão.
No topo da sua viga horizontal,uma jovem estava sentada.
Era como se ela tivesse se cansado de um passeio pelo céu
e tivesse parado ali para descansar um pouco.
E,na mão direita que a jovem erguia,ardia uma chama carmesim.
Aquela era uma visão extremamente misteriosa.

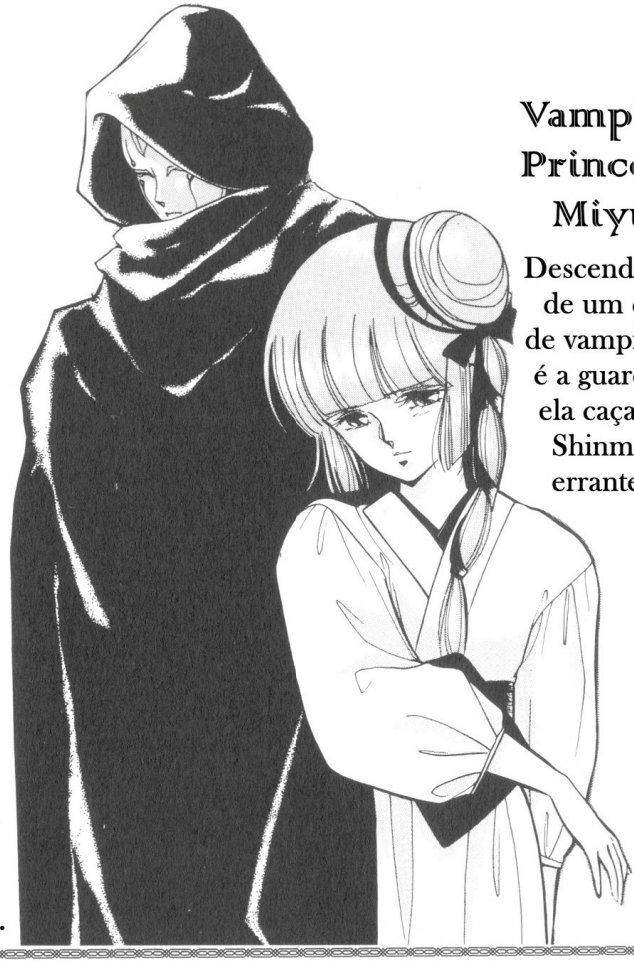
Como a jovem teria subido até o topo do Torii? E mais,
por que a chama ardia sobre a sua mão sem que ela
se queimasse ou sentisse calor?
Para começo de conversa,a própria existência da jovem
já era um mistério.

Ela usava um traje peculiar,que parecia um quimono branco puro
em estilo ocidental com uma faixa carmesim.O seu longo cabelo
tinha a franja cortada reta,e a parte de trás estava presa
do lado esquerdo da cabeça,caindo sobre o ombro.
A sua pele era branca e translúcida,bela como a porcelana.

O que causava uma impressão particularmente bizarra eram os
olhos da jovem.Aqueles olhos eram dourados e brilhavam de
forma mística,refletindo a chama carmesim.

No lugar abaixo de onde a jovem olhava,
um rapaz estava parado.

Introdução de Personagens



Vampire Princess Miyu

Descendente de um clã de vampiros, é a guardiã, ela caça os Shinmas errantes.

Lava

Veio do ocidente para eliminar Miyu, no entanto se tornou um subordinado de Miyu.

Fumie Mizutani

É colega de quarto de Miyu em um internato. Ela costumava se dar bem com Miyu, mas,uma noite esse relacionamento desmorona.

Tsuyuka Tamiya

Uma jovem que veio para Kyoto em uma excursão escolar do 3°ano do ensino médio. Ela carrega um passado terrível.

Yosuke Mibu e Eisuke Ishibashi

Yosuke é um garoto bonito que se parece exatamente com um amigo de infância de Miyu, Ele e Eisuke são mais que amigos.

Asuka Mishima

Estuda na mesma escola secundária de Miyu.Ela tem um charme único e faz você se sentir da família.

À primeira vista,o rapaz parecia um estudante do ensino médio comum.era um rapaz bonito.
O rapaz,com uma expressão de ódio evidente no seu belo rosto,olhou pra cima em direção à garota que estava no Torii.

"Seu corpo físico foi possuído por um demónio,por isso...
A garota falou baixinho para o rapaz.

"Ainda posso usá-lo para lutar contra você."
Mal acabou de dizer isto,o rapaz correu velozmente com um sorriso desafiador no rosto.

A garota apontou a chama que tinha na mão em direção ao rapaz e lançou-a!
Contudo,o rapaz saltou ainda mais rápido e,no instante seguinte, já se encontrava ao lado da garota.
E,agarrando o pulso da garota que se preparava para lançar outra chama,torceu o braço dela diretamente para trás das costas.

"Uma garota deveria ser mais dócil."
Enquanto dizia isto,o rapaz envolveu firmemente o pescoço da garota com o seu braço esquerdo.
Nos braços do rapaz,a garota se debatia em agonia.

"Heh! Até uma vampiresa sofre quando lhe apertam o pescoço."
O rapaz apertou ainda mais o braço enquanto dizia estas palavras sarcásticas.

Logo,a garota ficou mole e parou de se mover.

"Perdeu suas forças...? Que patético."
O rapaz murmurou com um tom de surpresa.E depois continuou como se estivesse cuspindo as palavras:

"Uma vampiresa que só tem a habilidade de sugar sangue...
O que é que isso tem de "Guardiã dos Shinmas"?!"

Nos braços do rapaz,a garota parecia ter adormecido...mas, nesse momento!
Uma silhueta vestindo roupas pretas e usando uma máscara surgiu subitamente do nada e correu saindo da escuridão.a garota arregalou os olhos e a chama voltou a arder em sua mão.
A figura sombria enterrou as suas garras afiadas na cabeça do rapaz e,ao mesmo tempo,a chama da garota atacou o jovem.

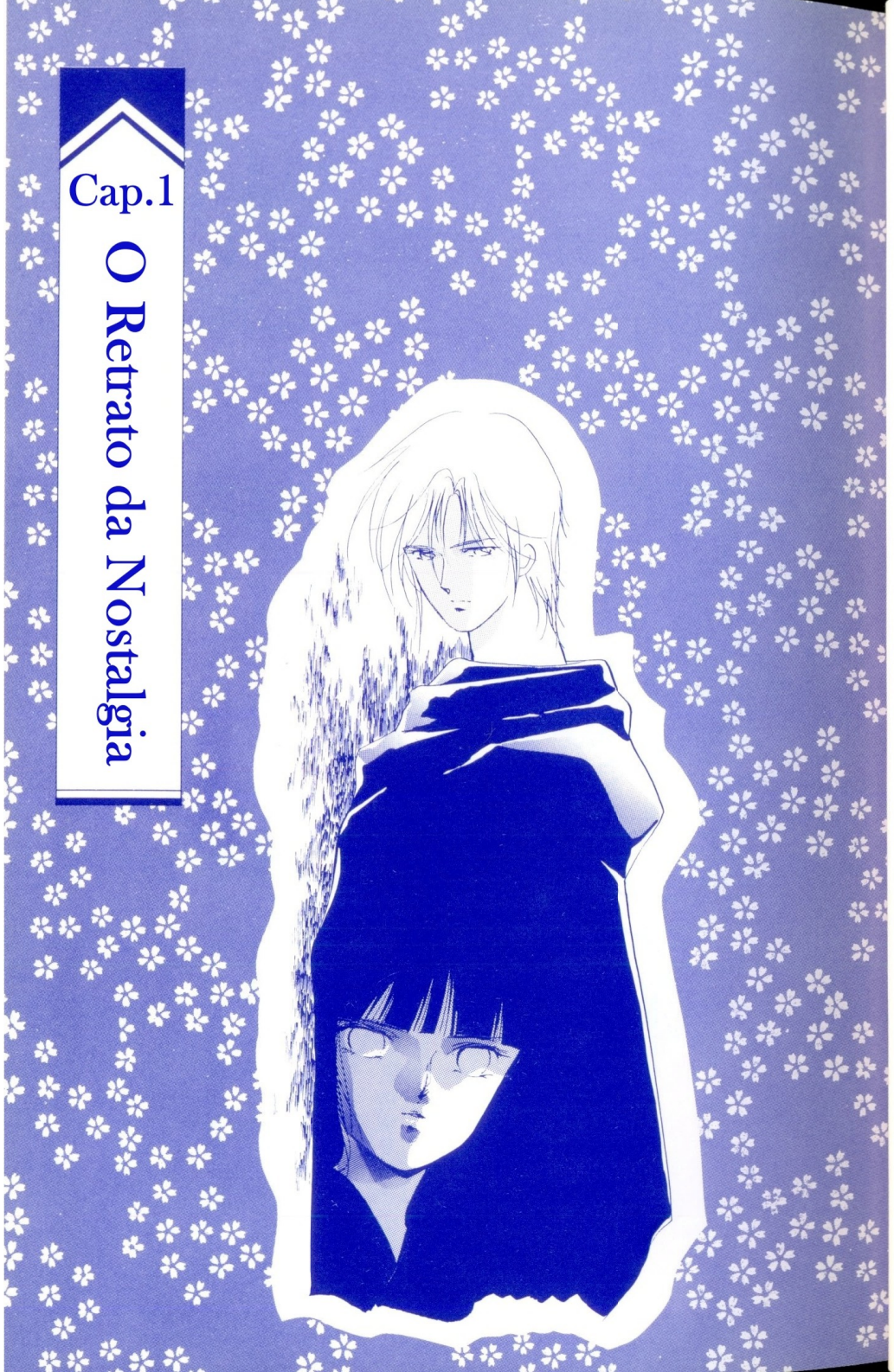
A testa do rapaz rachou,e sangue fresco e vermelho vivo espirrou por todo lado.

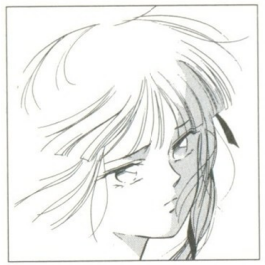
"Agora,vamos devolvê-lo à escuridão."
Enquanto dizia isto,a garota,que pairava suavemente no ar e descia em direção ao solo,viu a chama acender-se novamente nas suas mãos.

E então...quando a chama explodiu intensamente,instalou-se um silêncio repentino.
O rapaz que estava no poto do torii,Tal como uma marionete, a quem cortaram os fios,perdeu o equilíbrio do corpo e caiu de cabeça em direção ao chão,ficando imóvel.

"Boa noite."

Cap.1 O Retrato da Nostalgia





A silhueta da garota que sussurra suavemente e a figura vestida de preto que surge atrás dela oscilam como uma miragem,desaparecendo como se estivessem se fundindo à escuridão...

No lugar,restou apenas o cadáver do triste rapaz que,finalmente libertado do Shinma,começava a esfriar.

Trazida pela brisa da noite,pode-se ouvir uma voz,como se a garota estivesse cantando...

Eu sou a Vampira Miyu...

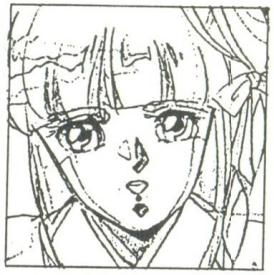
Ainda existem Shinmas errantes por aí.

Veja,eu consigo sentir a presença deles.

Eu preciso ir.

Não é,Lava?...

Dhymas
Scans e Traduções



"As cerejeiras... estão morrendo..."

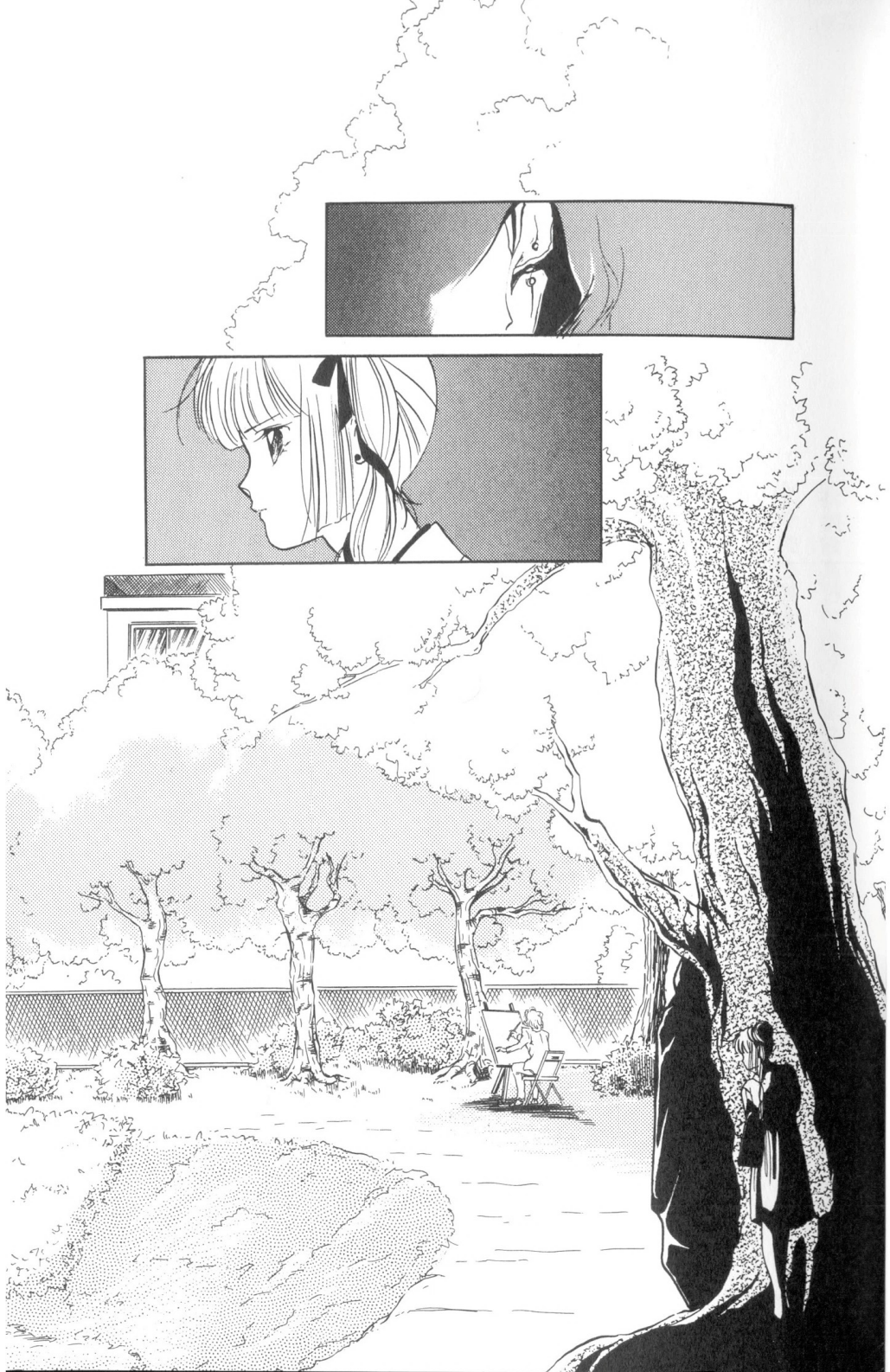
Sussurrando isso,a jovem soltou um leve suspiro.
O inverno rigoroso anunciava o seu fim e,
logo chegou a época do florescer das cerejeiras,
a cidade de Kyoto despertava em uma beleza que parecia
a de uma jovem que acaba de descobrir o amor.

Era meados das férias de primavera na Escola de Ensino
Médio Privada Rakuyokan.
Este lugar também estava temporariamente tingido pelas
cores das flores de cerejeira,deixando para trás
a sua imagem anterior de decadência.

As cerejeiras cercavam completamente o prédio da escola
e davam uma volta inteira ao redor do aterro
que contornava o amplo pátio,observando de longe o
pátio escolar onde a presença de pessoas era escassa.

No topo daquele aterro,havia um velho de frente para
uma tela de pintura,sozinho.Ele era o professor de
artes da escola,o Sr.Komiya.
Komiya havia colocado uma tela nova em um cavalete
antigo e estava pintando as cerejeiras em plena
floração com tinta a óleo.

Um pouco afastada dali,sob a sombra de uma cerejeira,
havia uma jovem que observava atentamente aquela cena.



_Ela se chama Miyu.

"É como se... as cerejeiras pintadas no quadro ...
estivessem morrendo..."

Miyu sussurrou mais uma vez,como se estivesse
conversando com a árvore.
Como se respondesse ao seu sussurro,a cerejeira em que
Miyu se apoiava farfalhou,e as pétalas dançaram pelo ar.

No instante seguinte,uma silhueta negra estava de
pé ao lado de Miyu.

Com um porte físico incomum para um japonês,o corpo
inteiramente coberto por vestes pretas e uma máscara sinistra
que lembrava uma máscara de teatro Noh,aquela figura era,
sem sombra de dúvidas,o servo de Miyu:Lava.

"Estou sentindo o cheiro de um Shinma!"

Lava disse com uma voz baixa,porém clara e penetrante.
Miyu inclinou levemente a cabeça.

"Mas... não é daquela pessoa... "

Naquele momento,como se tivesse ouvido aquelas palavras,
Komiya parou o pincel.
E então,virou-se levemente na direção de Miyu e Lava.
No entanto...
Ali já não havia silhueta alguma;apenas as pétalas
de cerejeira dançavam sutilmente no ar.

Komiya se virou para tela com um olhar de satisfação.
Os cantos de sua boca se curvaram de forma feia,
como se estivesse ouvindo secretamente a conversa
de Miyu e Larva,zombando deles.

"Achei,Finalmente... "

Ao resmungar isso para si mesmo,Komiya soltou uma
risada abafada e desagradável: "kukukuku".
Em seu rosto,já não havia mais a dignidade que
demostrava até pouco antes como professor de artes;
havia apenas uma aura de pura malícia demoníaca.

Em seguida,ele recolheu apressadamente suas tintas
a óleo e ferramentas,guardando tudo na maleta.Colocou
debaixo do braço a tela com o cavalete dobrável e
o desenho inacabado,jogou a alça da maleta de tintas
sobre o ombro e começou a caminhar alegremente em
direção ao prédio da escola.

No Pátio que Komiya havia acabado de deixar para trás,
apenas a cerejeira que ele estava usando como modelo
continuava misteriosamente a deixar suas pétalas
caírem e se espalharem pelo chão de forma melancólica.

2

Após o término da cerimônia de abertura,os novos alunos,
com os rostos corados de empolgação,entraram
barulhentamente na sala de aula.

Miyu,vestindo o uniforme da Escola de Ensino Médio Rakuyokan,
observava com indiferença aqueles estudantes entrarem
um a um na sala.
A partir de hoje,sua vida temporária como uma nova estudante
dessa escola iria começar.

"Ué,você não é a Miyu-chan? Por que você não apareceu na cerimônia?"

O estudante sentado na carteira ao lado puxou assunto de forma
intrometida.Miyu,tentando conscientemente não olhar para o
rosto do garoto,respondeu:

"Cheguei atrasada.Não ligo para isso!"

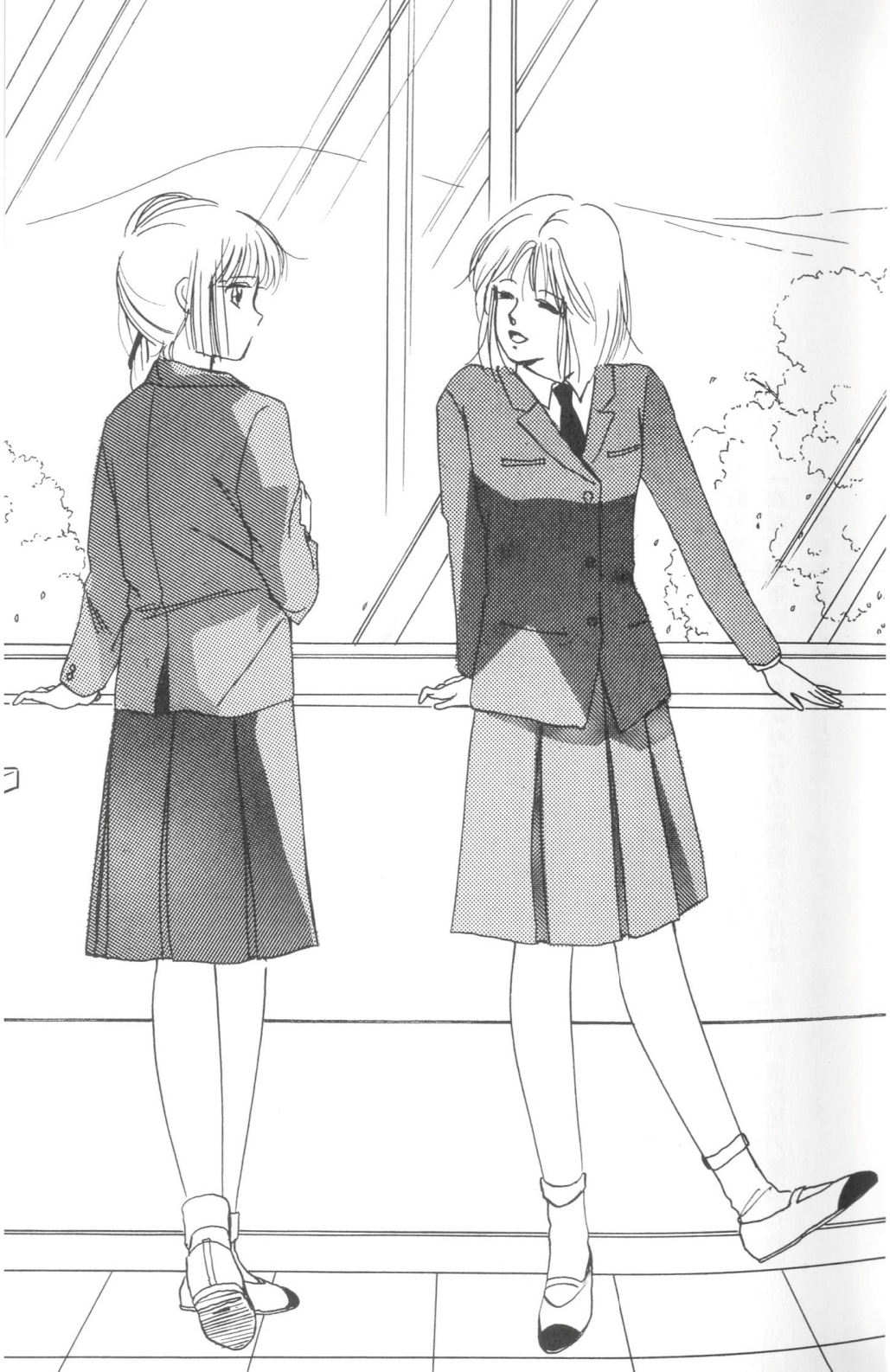
"Ah,entendi... Que marrenta",disse ele.
O garoto virou-se para frente em silêncio,com uma expressão
ligeiramente ofendida.Foi então que uma garota,sentando-se
na carteira logo atrás de Miyu e tendo escutado a conversa
dos dois,soltou uma risadinha discreta de repente.
Quando Miyu se virou,aquela garota sorriu de volta para ela.
À primeira vista,era uma jovem de pele alva e traços finos,
que parecia ser muito alegre.

No mesmo instante em que a viu,Miyu sentiu,por algum motivo,
uma sensação de familiaridade em relação a ela.

"Uma cerimônia de abertura não serve para nada mesmo.
Eu achei que não faria a menor diferença ir ou não numa
coisa daquelas."

Enquanto dizia isso,a garota baixou um pouco os olhos para
a mesa,parecendo um tanto tímida.

"Eu sou Asuka.Escreve-se 'pássaro que voa',mas se lê Asuka,
Asuka Mishima.Prazer em te conhecer!"



"Eu sou Miyu.Tanaka... Miyu. ...Mas pode me chamar de Miyu.
Não gosto muito que me chamem pelo meu sobrenome..."

"Você... não é de Kyoto,é?! Porque..."

Asuka perguntou a Miyu com os olhos brilhando de curiosidade.
No entanto,em vez de responder,Miyu apenas a encarou de volta
com um olhar frio e indiferente.

"Acho melhor tomar cuidado... Mexer no passado dos outros
pode ser algo muito perigoso..."

Ao ouvir isso,Asuka se assustou por um instante e
arregalou os olhos.
Será que as palavras de Miyu haviam tocado em alguma ferida
do passado da própria Asuka?

"Ah,é... verdade. Des-desculpa... Você ficou brava?"

Asuka olhava para o rosto de Miyu com uma expressão que
parecia prestes a chorar.
Olhando para aquela reação de Asuka,Miyu percebeu que,
por algum motivo,não conseguia simplesmente rejeitá-la
e deixá-la de lado.

(Será que este... é o poder que essa garota tem ...?)

Miyu sentiu seu coração se acalmar de forma misteriosa.

"Tudo bem.Acho que nós podemos ser amigas ... "

E assim,Miyu deixou escapar palavras que ela mesma
jamais imaginou que diria.

Dhymas
Scans e Traduções

3

O período após as aulas daquele dia foi dedicado
à visitação livre dos clubes.Na sala de Miyu,
veteranos do segundo e terceiro ano de vários
clubes também apareceram para recrutar novos membros.

"Miyu,não quer ir dar uma olhada nos clubes comigo?"

Ao convite de Asuka,Miyu assentiu imediatamente.Na verdade,
a própria Miyu já tinha um clube que queria ver.
Asuka saiu para inspecionar os clubes acompanhada de Miyu.
Como nenhuma das duas era muito fã de esportes,elas até
davam uma espiada nos clubes de atletismo,mas não
faziam menção de se aproximar.

Por conta disso,as duas acabaram vagando sem rumo e
chegaram a uma ala isolada do prédio escolar.Não havia sinal
de pessoas por ali,e quase nenhuma das salas daquela área
parecia estar sendo usada para as atividades dos clubes.

No entanto,apenas em uma sala localizada perto do fim
do corredor,havia um papel colado indicando que ali
ficava a sala do Clube de Artes.

Naquele papel colado,estava escrito em letras pequenas:
"Recrutando novos membros!".

"Ei,Miyu.Que tal darmos uma olhada aqui?"

Disse Asuka,como se tivesse tido uma ideia repentina.
Mas,pela sua expressão,ficava evidente que ela era a maior
interessada naquele Clube de Artes.

"Sim,vamos lá."

Miyu tomou a iniciativa e abriu a porta da sala.
O verdadeiro objetivo de Miyu,na verdade,era justamente este
Clube de Artes.
Aquele lugar era originalmente uma sala de artes usada para
as aulas regulares,mas agora estava completamente deserta e
mergulhada em um silêncio absoluto.Não havia sinal de ninguém,
nem mesmo a sombra dos membros do clube que deveriam estar ali.

No entanto,uma quantidade incontável de retratos preenchia a
sala,a ponto de transbordar...

"Não tem ninguém... O que terá acontecido com o
pessoal do Clube de Artes?"

murmurou Asuka,visivelmente desapontada.

"Mas... tem alguém... Não,sinto a presença de algo aqui.
E não é só de uma pessoa,são muitas... "

"Para com isso,não diga coisas estranhas!"

Asuka encolheu os ombros apressadamente e se escondeu
atrás das costas de Miyu.

Dhymas
Scans e Traduções

"Desculpa,desculpa.Foi só uma impressão minha."

"Poxa... Miyu,não me assusta assim!"

Depois disso,as duas riram e ficaram se cutucando de brincadeira por um tempo.Foi então que um senhor se aproximou delas.
Era Komiya,o professor de artes.
Ao notar a presença das duas,Komiya abriu um sorriso caloroso e caminhou em direção a elas.

"Alunas novas,não é? Sejam bem-vindas ao Clube de Artes."

Cumprimentando-as com aquele sorriso gentil,Komiya passava a imagem de um senhorzinho muito gente boa,não importava por qual ângulo se olhasse.

"S-Sim.Mas... cadê os membros do clube?"

perguntou Asuka,de forma direta.
Komiya franziu a testa,parecendo um tanto sem jeito com a pergunta.

"É que,ultimamente,um boato nada agradável acabou se espalhando sobre o clube,e desde então ninguém mais apareceu.Bem,tecnicamente ainda existem membros no papel... mas parece que nenhum deles tem real interesse em vir.É uma situação complicada."

Dito isso,Komiya deu um sorriso sem graça.

"Então quer dizer que o Clube de Artes não tem nenhum candidato a novo membro?"

"Ah,por enquanto não.Mas veja bem,não é que deixamos de recrutar.

Você deve ter visto aquele papel colado na entrada,não viu?
Aquilo foi algum dos membros antigos que colou."

Enquanto dizia isso,Komiya alternava o olhar entre as duas alunas novas.

"E então,o que vocês decidiram?"

"S-Sim,eu quero entrar!Aliás,por favor,me deixe participar.
A Miyu também vai entrar,né?Vamos entrar juntas!"

disse Asuka,puxando a manga do uniforme de Miyu.

"Mas antes disso,o senhor poderia nos contar que tipo de boato ruim é esse que estão comentando?"

Komiya franziu levemente as sobrancelhas por um instante, mas logo recuperou sua expressão gentil de antes e assentiu com a cabeça de forma calorosa.

4

Os três foram para a sala de preparação de artes, que ficava ainda mais ao fundo da sala de aula principal.
Sobre a mesa de Komiya,perto da janela,estavam dispostas três xícaras de café.

Aquele café havia sido preparado e servido pela própria Asuka,por iniciativa própria.

"Obrigado.Vou aceitar" disse Komiya, levando a xícara de café à boca.

"Hum,que delícia!O café que eu preparo nunca fica bom.
Ah,é verdade,eu estava falando né... Foi há três anos,
na primavera.O boato começou logo depois que eu fui
designado para esta escola."

"Então,qual é o boato?"

Finalmente perguntei.
Miyu,que já estava impaciente com a atitude extremamente
relaxada de Komiya,não aguentou mais.

"Corre o boato de que os alunos deste clube de arte estão
morrendo um após o outro em circunstâncias misteriosas.
Supostamente,eles morrem de repente,como se simplesmente
caíssem mortos."

"Então,aquele boato era verdade?"

Dessa vez,Asuka perguntou com interesse.

"Bem,depois de investigar,descobri que parece ser parcialmente
verdade.Certamente,muitos membros do clube de arte morreram
nos últimos dois ou três anos,e aqueles

Também morreram de repente..."

"Também... como assim?"

"Descobriu-se que os membros do clube de arte não foram os
únicos que morreram repentinamente."

"Isso significa que houve outras mortes além das dos
membros do clube de arte..."

"Então,isso significa que há muitas mortes súbitas
nessa escola,não é? Assustador."

"Uau"

Asuka disse,com o rosto visivelmente assustado.Sua mão apertava firmemente a manga do uniforme de Miyu.

"Mas se existem fatos tão claros,por que ainda é apenas um boato?"

Miyu,como esperado,não ficou nem um pouco assustada.

"É a partir daí que a coisa fica misteriosa nesse boato. Em resumo,as pessoas que morreram não eram comuns.Por exemplo, algumas tinham registros familiares obscuros,ou avisos de óbito foram emitidos vários anos antes de suas mortes,ou sequer havia qualquer vestígio de sua existência... Entende?É estranho,não é?"

O rosto pálido de Asuka ficou mortalmente pálido.Vendo isso, Komiya acenou apressadamente com a mão e acrescentou:

"Ah,desculpem.Não queria assustar vocês.Mas ultimamente, parece que alguns esquisitões ouviram os boatos e estão tentando entrar para o clube.Quando converso com eles,parece que o desejo de entrar é só fingimento,e na verdade são apenas alunos curiosos que querem saber a verdade sobre os boatos,ou estão realmente interessados em participar de algum clube de pesquisa ocultista,e isso está começando a ficar um pouco cansativo.Então,

"...achei que talvez você também pensasse assim,por isso acabei sendo um pouco eloquente demais,me perdoe."

Komiya ficou visivelmente constrangido e começou a tentar agradar as duas.Enquanto enxugava repetidamente o suor da testa com um lenço,disparava frases como "Desculpe" e "Eu estava errado".

Para Miyu,tudo aquilo parecia muito forçado, o que a deixou extremamente desconfortável.

"Certo." "Vou me retirar agora.Por favor,me dê algum tempo para pensar em me associar ao clube."

Miyu levantou-se de repente,o que pareceu deixar Asuka sem jeito.

"M-Miyu..."

"Acho que Asuka também deveria reconsiderar a possibilidade de entrar para o clube."

Asuka pareceu hesitar por um momento,mas logo em seguida pareceu ter tomado uma decisão.Ela assentiu com a cabeça e se levantou.

"Voltaremos,professor."

Komiya assentiu com a cabeça,acariciando os cabelos brancos com uma expressão de genuína decepção.

"Voltem se mudarem de ideia."

Dizendo isso,ele deu um sorriso sem graça.

5

Após se despedir de Asuka,que estava voltando para casa de trem pela Ferrovia Keihan,Miyu caminhou por uma estrada particular deserta em direção à encosta.

Antes que percebêssemos,a estrada estava subindo e o crepúsculo se aproximava.

Pássaros desconhecidos da montanha voavam para fora do bosque de bambus próximo,piando e gritando de forma barulhenta.

Miyu,que vinha caminhando em silêncio sozinha,parou de repente. Com um som de farfalhar,a densa folhagem do bambuzal se agitou e,no instante seguinte,Lava apareceu do nada,ajoelhando-se aos pés de Miyu.

Seu rosto estava sem a máscara habitual, revelando uma beleza surpreendentemente pura.

"Aquele professor Komiya,é um belo de um dissimulado."

Miyu disse isso sem nem mesmo olhar para Lava.

"Mas como eu pensava,não sinto cheiro de um Shinma..."

Parecia que Lava tinha visto tudo o que Miyu fizera ao longo do dia.

"Sim,talvez... aquele cara..."

Quando Miyu estava prestes a dizer algo,Lava a interrompeu.

"Mais importante que isso,aquela garota... ela parecia uma Shinma..."

"Claro que eu já sabia.Mas... por algum motivo..."

Miyu gaguejou,depois baixou o olhar,parecendo perdida em pensamentos.

"Miyu,não há necessidade de mostrar misericórdia a um Shinma..."

Miyu balançou a cabeça negativamente de forma enfática.

"Não,não estou dizendo isso por pena.Eu só tenho algo que quero perguntar à Asuka."

É por isso que... até lá,não pretendo mandá-la de volta para as trevas."

Quando disse isso,Miyu deu uma risadinha.

"Lava,você está pensando demais.Você realmente achou que eu teria pena de um Shinma e os deixaria ir?"

Em vez de responder,Lava tirou de algum lugar sua máscara e cobriu seu belo rosto.

Miyu continuou rindo,lançando olhares de soslaio para Lava, que permanecia em silêncio.Depois de rir por um tempo, Miyu repentinamente voltou a ficar séria.

"Komiya está agindo de forma estranha,mas definitivamente há algo acontecendo naquela sala de arte.Não havia sinais de Shinmas,mas eu definitivamente podia sentir a presença deles.E havia muitos deles."

Dito isso,Miyu lançou um olhar penetrante para Lava.

"Lava,vou deixar Komiya com você.Quero fazer uma pequena pesquisa sobre Asuka."

"Faça como quiser,Miyu.Sou apenas um servo destinado a obedecê-la..."

Ao ouvir essas palavras,Miyu deixou Lava para trás e recomeçou a andar.

A área está agora completamente envolta no véu da noite.

Miyu caminhou em direção à escuridão total,e logo sua figura também se tornou parte da escuridão,desaparecendo de vista.

Lava permaneceu ali até que Miyu sumisse de vista,mas no instante em que Miyu desapareceu completamente, Lava também desapareceu.

6

Asuka Mishima estava relembrando os acontecimentos daquele dia.

E,de tempos em tempos,ela apertava os punhos sobre os joelhos com tanta força que parecia que suas veias iam estourar,e gritava: "Droga!Aquele maldito... Que raiva!"

Não importava contra quem fosse direcionado,aquela forma de xingar tão agressiva tornava quase impossível acreditar que ela era a mesma garota silenciosa e calma do período do dia.No entanto,ao mesmo tempo,as lágrimas que caíam incessantemente dos olhos límpidos de Asuka contavam a história de uma imensa tristeza que ela guardava em seu interior.

"Me Perdoa.Mãe,espere por mim,eu vou te salvar logo..."

Ao dizer isso,ela apertou ainda mais o punho.Sua saia favorita estava arruinada por lágrimas e pelo seu punho,mas Asuka não se importava.

O quarto pequeno onde Asuka agora se encontrava estava repleto de tristeza e raiva.

Foi então que...

"Asuka,por que você está com tanta raiva assim?"

A voz de Miyu ecoou de repente.

Asuka se assustou com a voz repentina de Miyu. Quando se virou,lá estava Miyu.

"Miyu! Como você...?"

Tomada pelo choque extremo,as palavras sumiram da boca de Asuka.

"Eu estava preocupada com você,então vim ver como você estava."

"Espere um pouco,Miyu,quem exatamente é você...? Hein!?"

Asuka gritou de repente,surpresa,como se tivesse
se lembrado de algo.

"Miyu...por acaso você é...aquela Miyu?Aquela que foi destinada
ao papel de guardiã para mandar os Shinmas errantes de volta
para as trevas...?"

"Ah,você só percebeu agora?Para um Shinma,você é bem
descontraída,não é?"

Miyu deu uma risadinha,achando aquilo muito engraçado.

"Mas eu estava muito ocupada durante o dia para pensar nisso..."

"Não consigo imaginar que exista problema maior para os Shinmas
do que serem devolvidos às trevas."

Ao ouvir essas palavras,o sangue sumiu do rosto de Asuka.
Foi naquele exato momento que ela finalmente compreendeu a
real razão pela qual a Guardiã Miyu havia aparecido
diante dela.

"Heh,então sua atuação durante o dia é bem diferente da de agora,né?"

Miyu riu novamente.

"Por favor,Miyu,espere!Eu ainda tenho coisas que preciso fazer!
Por isso... por isso,me perdoe!!"

Asuka implorou novamente,com lágrimas escorrendo pelo rosto.
E encostanto a cabeça repetidamente no chão de tatame,
continuou a dizer: "Me perdoe,me perdoe..."

Dhymas
Scans e Traduções

"Hum,lágrimas... Eu sou tão fraca..."

"Você vai me esperar... Miyu?"

Asuka disse isso e ergueu o rosto banhado em lágrimas,
mas Miyu já não estava mais lá.
Mas,levada pela brisa da noite de primavera,as palavras
de Miyu podiam ser ouvidas de longe...

"Tudo bem... eu posso esperar até você cumprir o seu objetivo...
Mas sou volúvel...Posso mudar de ideia a qualquer momento... Hehehe."

Tudo o que restou foram risadas.

.....rirrirrirrirrirri.... ...

"Miyu,muito obrigada.Agradeço muito..."

Asuka enxugou as lágrimas e se levantou em silêncio.
A fraqueza de antes havia desaparecido por completo,e o que
restava ali era uma jovem determinada,pronta para cumprir
o seu objetivo com firmeza.

7

"bom dia!"

Miyu,que havia acabado de entrar na sala de aula,já estava
sentada em seu lugar,conversando e rindo com o aluno da
cadeira de trás.

Ela cumprimentou Asuka.

Asuka fez uma pausa por um instante antes de dizer:

"bom dia"

Ele respondeu com um sorriso contagiante.

Olhando para elas,parecia que a relação de guardiã e Shinma
nunca existiu.No entanto,a realidade era que Miyu era a
guardiã,e Asuka era o Shinma indefeso prestes a ser caçado
por essa guardiã,à mercê do destino.

E o momento decisivo se aproximava cada vez mais.
O momento em que Asuka alcançar seu objetivo será também
o momento em que Miyu a devolverá à escuridão.

Esse objetivo era...?

"Miyu,você toparia sair comigo de novo depois da aula?"

Asuka perguntou.

"Tudo bem,mas você vai ao clube de arte?"

"Sim,estou pensando em entrar para o clube.E você,Miyu?"

Asuka disse isso com uma expressão alegre,observando
o rosto de Miyu.

Miyu balançou a cabeça vigorosamente de um lado para o outro.

"Eu não vou fazer isso.Porque eu não gosto daquele professor...
E você,Asuka?..."

Dhymas
Scans e Traduções

"Gosta,né??"

"Hã?Não,isso não é verdade."

"Você não precisa se esforçar demais..."

Miyu disse com um sorriso.

Assim que começaram a falar dele,o próprio Komiya apareceu.

"Ei,pessoal.Vocês estão nesta aula?Eu estava procurando por vocês."

Dito isso,Komiya aproximou-se de onde Miyu e Asuka estavam e começou a conversar com elas.

"Na verdade,tenho algo que gostaria de perguntar a vocês.Parece que as assustei com a história estranha que contei ontem.Então, não exatamente para compensar,mas deixando de lado a questão de entrar para o clube,vocês estariam interessadas em ser modelos para as minhas pinturas?"

"Vamos servir de modelos para as pinturas do professor?"

Asuka pareceu surpresa,como se fosse inesperado,mas seus olhos brilhavam,contrariando suas palavras.

"Por favor?"

"Bem,eu ficaria muito feliz,mas... Miyu,o que você quer fazer?"

Miyu parecia estar perdida em pensamentos,permaneceu em silêncio.

"Bem,não estou te forçando,então,por favor,pense nisso.Até mais."

Quando Komiya estava prestes a sair,Asuka disse:

"Irei à sala de arte depois da aula."

Então,Komiya,parecendo feliz,assentiu várias vezes com a cabeça e saiu da sala.

O garoto intrometido de ontem (cujo nome é Watanabe), ouviu a conversa e disse:

"Ser modelo do Professor Komiya?"

"Quando se fala do Sr.Komiya,ele é um dos dois maiores retratistas de Kyoto,e ser escolhido por ele é uma grande honra."

Miyu perguntou:
“Você conhece o professor Komiya,Watanabe?”

Watanabe,com o rosto levemente corado e coçando sua cabeça raspada, assentiu timidamente apenas uma vez,parecendo sem jeito.

"Sim...Eu acabei entrando para o clube de beisebol ontem,mas no ensino fundamental eu era do clube de artes e pintava a óleo. E o Professor Komiya já era famoso naquela época.E nesta escola..."

Dhymas
Scans e Traduções

"Esse professor dá aulas por hobby.É por isso que ele tem o título de palestrante especial.Além disso,ele também é jurado da Exposição N.

"O que é essa Exposição N?"

"Como você é boba,Mishima.Quer entrar para o clube de artes e não sabe nem de uma coisa dessas?"

"Ah!Você estava espionando a nossa conversa?!"

Watanabe fez uma expressão sem graça,como quem diz"que mancada".

"Desculpa.Acabei ouvindo sem querer,não foi por mal.Mas voltando ao assunto da Exposição N...ela é tipo o campeonato nacional do mundo das artes. É como um festival onde artistas consagrados de todo o Japão trazem suas obras para avaliar uns aos outros."

"Não entendi muito bem,mas deu para ver que ele é um professor muito importante,né?"

"Isso aí"

Watanabe estufou o peito como se estivesse contando a história de sua própria conquista.

8

Naquela tarde,depois da aula,Asuka foi sozinha para a sala de arte.

No fim das contas,Miyu não tinha intenção de se juntar ao clube de arte ou de se tornar modelo de retratos.
Por isso,ela também recusou o convite para acompanhar Asuka.
Asuka entrou na sala de arte,Komiya estava à sua espera.

"O que aconteceu com a outra jovem?"

Perguntou Komiya.

Asuka baixou a cabeça em sinal de desculpas.

"Bem,a Miyu... a Tanaka não gosta de pintura a óleo,então desistiu tanto de ser modelo quanto de entrar para o clube.Sinto muito."

"Entendo,é uma pena.Mas não acho que precise se desculpar. Afinal,você veio até aqui para ser minha modelo,não é?"

"Sim."
Asuka respondeu com uma voz tão fraca quanto o zumbido de um mosquito.

"Entendo,ela não gosta de pinturas a óleo.Bem,acho que não há nada que eu possa fazer a respeito..."

Komiya murmurou como se ainda tivesse ressentimento.

"Ela chegou a dizer que pintura a óleo não combinava com a antiga capital,mas..."

Naquele momento,Komiya,pela primeira vez diante de Asuka, exibiu uma expressão que sugeria desgosto.

No entanto,ele logo voltou à sua expressão gentil de sempre.

"Bem,existem pessoas assim."

Ele assentiu enfaticamente ao dizer isso.

No entanto,Asuka não perdeu o momento em que a expressão de Komiya se transformou em algo horripilante.

Essa expressão ficou gravada na mente de Asuka.
(Ele parece uma pessoa gentil,mas não há dúvida de que é ele!)
E Asuka cerrou o punho com a mesma força que na noite anterior.

"Então,sobre aquele retrato,eu gostaria de começar a trabalhar nele logo depois da aula amanhã.O que acha?"

Alheio ao ódio que ardia dentro de Asuka,Komiya perguntou.

"Hã? Sim,por mim tudo bem,poderia ser até a partir de hoje..."

Então,Asuka o interrompeu:

"Não,amanhã seria melhor porque preciso me preparar."

Dito isso,ele entregou a Asuka um pedaço de papel e um lápis.

"Você poderia escrever seu endereço e nome aqui?
Estou fazendo uma lista de modelos."

Asuka sabia que o sorriso aparentemente amigável de Komiya era, na verdade,uma armadilha perigosa,mas mesmo assim continuou a fazer anotações naquele pedaço de papel.

Foi aí que tudo começou.O comportamento de Asuka começou a mudar no dia seguinte ao que ela começou a posar para o retrato de Komiya.

Na manhã seguinte,Miyu,que estava esperando por Asuka chegar à escola,falou com ela imediatamente para tentar ouvir sobre a experiência de ser modelo.

"Ei, Asuka,como foi ser modelo?"

Ao ouvir isso,Asuka,parecendo embriagada por álcool,deu uma resposta em tanto estranha:

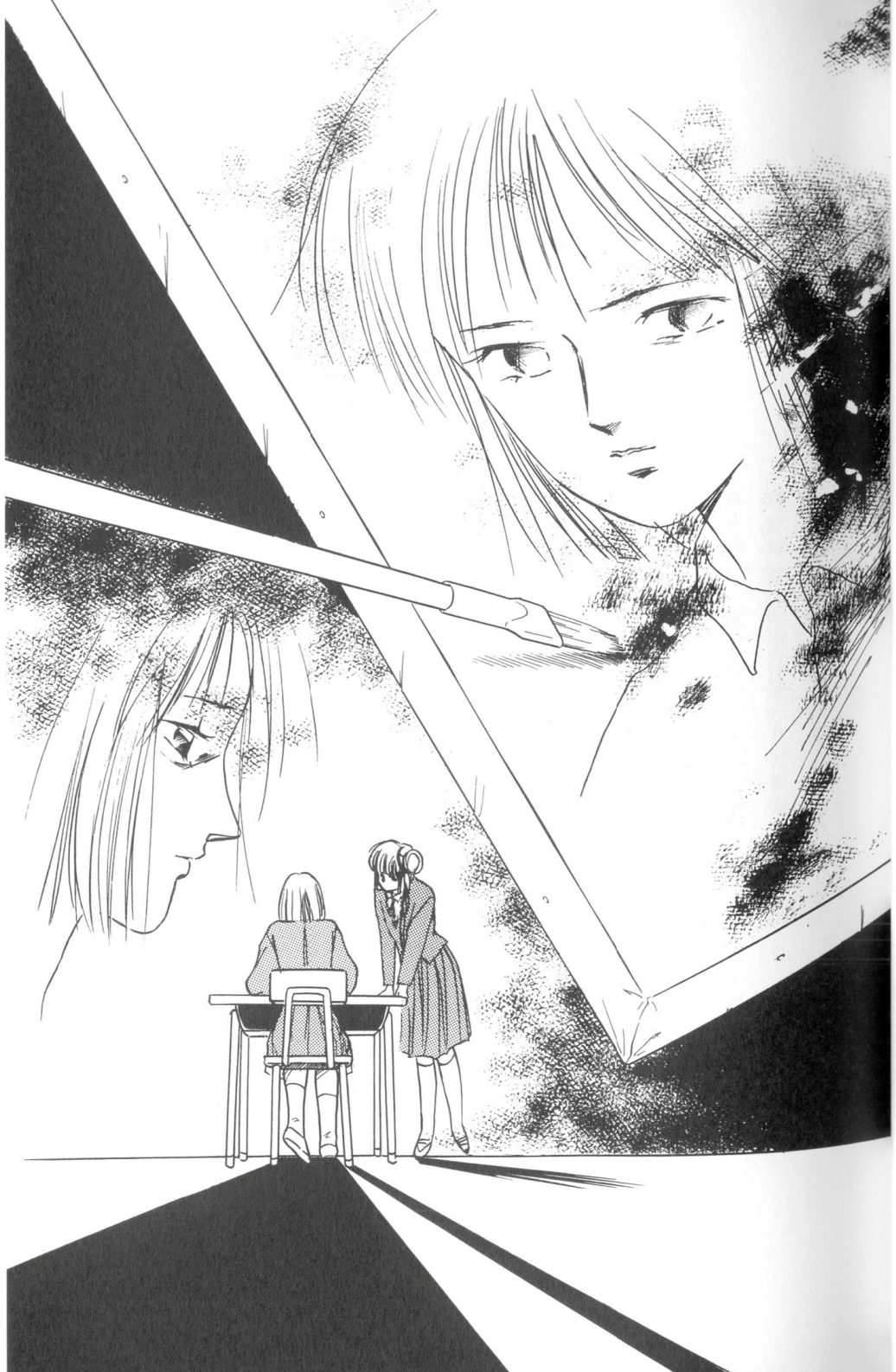
"Ah,sim,foi bom..."

Miyu achou aquilo suspeito e perguntou:

"Ei,Asuka,aconteceu alguma coisa?Você está bem?"

Quando ela colocou a mão no ombro de Asuka,para sua surpresa, Asuka simplesmente desabou sobre a mesa.

Ao pegá-la às pressas no colo,descobriu que ela não havia desmaiado, o que deixou Miyu ainda mais ansiosa.



"O que aconteceu?Komiya fez alguma coisa com você?"

Embora ela tenha tentado pressioná-la com essa pergunta,

"Nada,ele não me fez nada..."

foi única resposta desanimada que recebeu de volta.

(Asuka jamais responderia assim!)

Para quem visse de fora,parecia apenas que a Asuka
estava um pouco abatida.
No entanto,Miyu sabia que Asuka havia abordado Komiya
com alguma intenção oculta.

Não há dúvidas de que Komiya está envolvido no
que aconteceu com Asuka.

Miyu tinha certeza disso.

(Eu Preciso ir à sala de artes mais uma vez!)

10

Naquele dia,durante o horário do almoço,
Miyu foi até a sala de arte deserta.
À primeira vista,o lugar parecia não ter mudado absolutamente
nada desde a sua visita dois dias atrás.

"Lava!"

Quando Miyu o chamou,Lava apareceu de repente,como
se já estivesse ali desde o início.

"Lava,você descobriu alguma coisa?"

"Komiya está pintando retratos aqui.Como você suspeitava,Miyu,
não são apenas retratos comuns..."

"Acho que Komiya está imbuindo seus retratos
com as almas dos Shinmas."

"O que Komiya está fazendo aqui é colecionar Shinmas."

Agora,o verdadeiro significado oculto por trás daquela infinidade
de retratos colocados naquela sala finalmente ficou claro.
Os retratos que estavam ali abrigavam as almas dos Shinmas!

Embora Miyu já previsse a resposta de Lava,aquilo ainda foi
um choque terrível para ela,que também fazia parte daquela linhagem.
Ao mesmo tempo,junto com o medo,uma fúria incontrolável
cresceu dentro dela.

(Imperdoável.Não importa quem seja,ninguém vai ferir o orgulho
dos Shinmas e sair impune...!)

Miyu sentia que precisava salvar Asuka o mais rápido possível,
sem perder um único segundo.

"Onde está a pintura de Asuka?"

“Na sala dos fundos!”

Lava apontou para a sala de preparação de arte.
Miyu abriu a porta da sala de preparação de arte com um estrondo.

Diante de seus olhos,duas telas estavam apoiadas.

Uma delas é um retrato de Asuka,instantaneamente reconhecível
e quase completo.

"Não acredito!Tudo isso em apenas um dia...?"

E o fato de que a outra tela havia sido preparada para Miyu era
algo mais claro do que a luz do dia.
Isso porque o nome de Miyu estava escrito em letras grandes que
cobriam toda a superfície da tela novinha em folha.

"Esta é... a chave para colecionar os Shinmas!?Lava!"

Antes que Miyu pudesse dar a ordem,Lava já estava sobre a tela
horrível onde o nome de Miyu estava escrito.
Com suas garras afiadas,rasgou a tela em forma de cruz.

Naquele instante,o poder mágico que cobria a tela desapareceu,e
sua eficácia como uma jaula para aprisionar a alma dos
Shinmas foi desfeita.

Naquele instante,Miyu sentiu uma presença no corredor.

Os sentidos de Miyu,muito superiores aos de um humano,
estão alertando-a para o perigo iminente.

Dhymas
Scans e Traduções

Komiya voltou!

"Droga!Lava,precisamos sair daqui por enquanto..."

Enquanto dizia isso e saltava pela janela da sala de artes(no 3° andar),o fato de não ter conseguido libertar Asuka permaneceu como uma preocupação no coração de Miyu.

11

A aula do quinto período começou.

Miyu está frequentando as aulas como se nada tivesse acontecido. Enquanto isso,Asuka permaneceu em seu estado apático habitual.

Ele parecia literalmente ter perdido a alma.

(Lava,por favor,proteja Asuka... Eu mesma devolverei Asuka às trevas com minhas próprias mãos,então até lá...)

Seguindo as ordens de Miyu,Lava estava vigiando a sala de preparação de artes.Se Komiya começasse a pintar,ele a avisaria imediatamente.

Na metade da aula,um grito repentino ecoou pela sala de aula!

"Não pode ser!"

Ao se virar,Miyu deparou-se com a cena lamentável de Asuka, agarrada à mesa e convulsionando.

"Asuka,aguente firme!"

Ela gritou sem pensar,mas Asuka não reagiu.

(Lava,o que diabos aconteceu?)

Naquele instante,a voz de Lava ecoou na mente de Miyu.

"Miyu,fomos enganados... aquela pintura era falsa..."

(Não pode ser...)

Em algum outro lugar,Komiya está pintando um retrato de Asuka!

Miyu lamentou ter subestimado Komiya.

No entanto,já era tarde demais.

Asuka foi levada para a enfermaria por tempo indeterminado.

Miyu está acompanhando Asuka em nome da turma.

Nenhum dos professores levou o assunto a sério.
Pareciam achar que era apenas um caso leve de anemia.

No entanto,Miyu sabia... que em breve Asuka enfrentaria uma morte súbita de causa desconhecida.

Ao dizer isso,Asuka fechou os olhos e nunca mais os abriu.

Provavelmente,o retrato de Asuka havia sido concluído.

"Entendo.Com certeza,farei com que a sua alma retorne às trevas
junto com a de sua mãe."

Ao dizer isso,Miyu jurou diante do cadáver de Asuka.

E então,ela chorou ao pensar na frustração de Asuka.

Depois de um tempo,o médico da escola,que não sabia nada do que
estava acontecendo,aproximou-se e fez uma pergunta a Miyu.

"Quem é você?O que está fazendo aí?"

"Meu nome é Miyu.Acabei de perder uma amiga."

Miyu respondeu com uma atitude fria e distante,e saiu do quarto.

12

"É uma construção que não combina em nada com a antiga
capital,não acha?"

disse Miyu.

Mais a leste de Uji,ao pé do Monte Orochiyama,
a residência de Komiya permanecia silenciosa.

Asuka,que havia recuperado a consciência temporariamente
na cama,voltou a si.
Então,ela olha para Miyu e dá um sorriso fraco.

"Miyu,preciso te contar uma coisa... você pode me ouvir...?"

Asuka disse em voz baixa,quase sussurrando.

Miyu apenas assentiu sem dizer nada.

"Escapei do mundo das trevas com minha mãe.Minha mãe me trouxe e...bom,
não sei se viemos parar no mundo humano por acaso.Mas foi divertido...
Minha mãe e eu não somos Shinmas que trazem desastres para os humanos,
então estávamos nos saindo muito bem neste mundo.Mas então ele apareceu.
Ele era um yokai vil que caçava Shinmas por diversão.E minha mãe,
que ainda não sabia disso... tornou-se sua presa... Continuei
procurando por ele e finalmente o encontrei.Mas eu não sabia que
seu poder era tão imenso... É tão frustrante!Por favor,Miyu,derrote-o.
E liberte minha mãe e todos os outros também... Miyu,eu sei que você
pode derrotá-lo... Tenho certeza disso.Liberte os pobres Shinmas
errantes que foram caçados por ele e perderam seus corpos e agora
estão presos dentro de pinturas...

E,por favor,não se esqueça... de mim... tá bom?."

Dhymas
Scans e Traduções

Como disse Miyu,a construção era uma mansão em estilo ocidental
e não tinha absolutamente nada a ver com a atmosfera
da cidade antiga.

E lá está ele.

Um ser maligno que usava a máscara de um pintor e habitava
as montanhas profundas,isolado do mundo.

Um yokai,que atacava Shinmas errantes que vagam pelo mundo mortal.
Agora Miyu havia retornado ao seu traje original como guardiã
dos Shinmas.
O uniforme de colegial já não tinha mais utilidade para ela.

"Obrigada por ter encontrado este lugar,Lava."

Miyu se virou para olhar para Lava,que estava atrás dela
como de costume,e sorriu.

"No entanto,devemos ter muito cuidado.Este adversário é diferente
dos habituais."

"Eu sei.Mas eu não vou perder... porque tenho uma promessa com a Asuka..."

Miyu mordeu o lábio e olhou para a mansão de Komiya.

"Lava,vamos lá!"

Komiya estava esperando a visita de Miyu.

"Vamos lá,Miyu!Como ousa uma jovem fazer um velho esperar!"

Naquele momento,ambos já conheciam,até certo ponto,
a verdadeira identidade um do outro.

Portanto,Komiya tinha certeza de que Miyu chegaria em breve.

O salão,que lembra uma sala de museu de arte,está repleto de retratos de todos os tamanhos,amontoados em cada espaço disponível.

Komiya estava sentado pesadamente em uma cadeira colocada no centro da sala grande,esperando a chegada de Miyu.

E então,uma rajada de vento varreu a sala!

(Você veio!!!)

De repente,Miyu apareceu diante de Komiya.

Miyu estava de pé — não, flutuava — no centro da sala. Seus olhos dourados brilhavam de forma sinistra,refletindo ódio e fúria.E atrás dela, como se a estivesse escoltando,estava uma figura vestida de preto,Lava.

"Bem-vinda,Miyu.Guardiã dos Shinmas!"

Foi isso que Komiya disse.

"Obrigado pelo convite,Yokai-san."

Miyu respondeu,entrando no jogo de Komiya.

"Chamar-me de Yokai é um insulto;meu nome é perfeitamente legítimo: Arocken."

"Hum,um monstro que gosta de sequestrar pessoas,essa é a sua verdadeira identidade.Mas,afinal...

"...você é um monstro..."

Miyu disse com um olhar de desprezo.

"Pode reclamar o quanto quiser.Em breve,você também fará parte da minha coleção."

Ao dizer isso,uma única tela apareceu suavemente em sua mão erguida.

O nome de Miyu já estava escrito lá.

Komiya ri grosseiramente,'Ru Ru Ru."

"Esta próxima peça provavelmente será minha obra-prima.Afinal, a modelo faz parte da elite dos Shinmas..."

As risadas se transformaram em um estrondoso "Gwahahahahaha",e junto com elas, a expressão facial de Komiya tornou-se cada vez mais ameaçadora.

Komiya estava rapidamente perdendo todos os traços de sua forma humana e começando a revelar sua verdadeira natureza como um yokai.

Uma rachadura apareceu em seu corpo,indo da garganta até o estômago!

Centenas,até mesmo milhares,de tentáculos roxos emergem da fenda.

Os tentáculos balançam e se espalham,como se estivessem procurando por algo.

"Lava!"

Assim que Miyu gritou,Lava saltou para o alto sem hesitar.

Como que em resposta,seus tentáculos se estenderam.Foi um momento magnífico,que lembrava fogos de artifício cruzando o céu noturno.

Mas,na realidade,era a mão maligna de um yokai,e assim como uma anêmona-do-mar estende seus tentáculos para atacar pequenos peixes no fundo do oceano,ela atacou Lava em busca de presa!

Lava contra-atacou os tentáculos com suas garras afiadas, mas isso teve pouco efeito sobre eles.

Mesmo depois de cortados,os tentáculos se regeneraram um após o outro e atacaram Lava.
O ataque de Lava foi como brandir uma faca em direção ao mar aberto.

Komiya permanece sentado em sua cadeira,tratando Lava como um bebê.

Do pescoço para baixo,não parece nada além de uma massa de tentáculos.

Miyu sentiu uma leve sensação de desconforto.

(Ele é forte... Com certeza...)

No breve instante em que esse pensamento cruzou sua mente,a cabeça de Komiya virou na direção de Miyu.Por conta disso uma brecha se abriu deixando Miyu cara a cara com Komiya.

Naquele instante,Miyu caiu sob o feitiço de Komiya!

Miyu,ao olhar diretamente nos olhos de Komiya, percebeu que não conseguia se mover.

(Então é isso,Asuka também caiu neste feitiço...)

A mandíbula de Komiya se abriu de uma forma que desafiava a
estrutura natural do seu rosto.No instante seguinte,
um grito estrondoso disparou como uma parede invisível,
arremessando Miyu violentamente para trás.
Miyu foi arremessada contra a parede da sala com
tanta força que desmaiou.

O impacto fez com que o retrato pendurado na parede se estilhaçasse
e caísse no chão com um estrondo alto.

"Lava,me ajude!"

Os gritos de Miyu chegaram até Lava,mas nem mesmo ele,seu suposto
servo leal,podia fazer nada agora.Os tentáculos envolviam completamente
o corpo de Lava,apertando-o com força e produzindo um som rangente.

De alguma forma,a máscara de Lava havia caído,revelando seu verdadeiro rosto.

Seu rosto,contorcido mais pela humilhação do que pela dor,
era ainda mais belo.

Enquanto isso,Miyu sentia uma profunda sensação de
derrota ao observar Lava naquele estado.

(Será que eu também passarei a eternidade dentro de uma pintura...?)

Uma vaga imagem de um retrato seu passou pela mente de Miyu.

Embora tivesse força de vontade de sobra para lutar,seu corpo
simplesmente recusava-se a obedecer.

"Agora,ó Guardiã dos Shinmas,vamos ao grandioso finale!"

No mesmo instante em que a voz abafada de Komiya ecoou,
uma tela com o nome de Miyu apareceu.

A tela foi erguida pelas mãos de Komiya.

Na superfície daquela tela,uma transformação começou a ocorrer.
De forma misteriosa,cobrindo as letras que formavam o nome
de Miyu,um retrato começou a emergir.

(Por si só,a pintura está...)

Era claramente um retrato de Miyu...
A pintura,que no início parecia apenas um borrão vago,foi
se tornando cada vez mais nítida e,à medida que isso
acontecia,a energia vital de Miyu ia se esvaindo rapidamente.

(Talvez... já não haja mais esperança...)

Naquele momento,o retrato de Miyu estava praticamente concluído.
Foi quando uma voz gritou bem ao pé do ouvido de Miyu

"Não desista!Miyu,reaja! Você é a guardiã dos Shinmas,não é?!"

Junto com aquela voz,a maldição foi temporariamente quebrada e
o corpo de Miyu recuperou sua liberdade.
Miyu pegou uma pequena tela que havia caído por perto e,
com toda a sua força... arremessou contra Komiya.

A tela voou pelo ar com uma velocidade surpreendente
e cravou-se no peito dilacerado de Komiya.

Cravou!

Gueeeh!

Por um instante,todo o poder de Komiya desapareceu.

"Lava,agora!"

Libertado daquele mar de tentáculos,Lava deu um grande salto.E,ao cruzar diretamente com o corpo principal de Komiya,decepou-lhe a cabeça com suas garras!

Miyu havia gerado uma bola de fogo em suas mãos e disparou,mirando direto na tela de pintura que havia se cravado no peito de Komiya!

No instante em que as chamas se acenderam no peito de Komiya, Miyu finalmente percebeu que a pintura na tela era o retrato de Asuka.

"Asuka me salvou..."

O corpo de Komiya explodiu em chamas num instante.
O fogo era a fraqueza desse monstro.

E o fogo continuou a arder mesmo depois de ter consumido o corpo de Komiya,transformando-se em labaredas gigantescas que se alastraram por toda mansão.

"Voltem para às trevas,Shinmas!"

Miyu gritou enquanto os retratos queimavam um após o outro.

Cap.2 O Ponto Cego da Lua Cheia

A massa de chamas transformou a mansão de estilo ocidental de Komiya em uma bola de fogo.

Miyu,que estava observando a enorme fogueira,disse:

"Agora todos... podem retornar para as trevas... mas aquele monstro... só se transformará em cinzas... porque aquele fogo de despedida... é para os Shinmas... não tem nada a ver com um Yokai."

E então ela riu.

Ao longe,podia-se ouvir o som da sirene de um caminhão de bombeiros.

"Agora é tarde demais..."

Ao dizer isso,Miyu se virou para olhar para Lava.

"Vamos,Lava."

Quando começou a caminhar,Miyu parou por um instante,sentindo como se tivesse ouvido a voz de Asuka dizendo "Obrigada".

"Boa noite... Asuka..."

Sem olhar para trás,Miyu disse isso e desapareceu na noite com Lava.

Dhymas
Scans e Traduções

O Calor sufocante não dava o menor sinal de que iria passar, mesmo com a chegada da noite.Substituindo o sol do meio dia, a lua agora brilhava intensamente,como se ela própria fosse a culpada por trazer aquele calor,iluminando a antiga capital imersa na noite.

Auuuuúúú!

Em algum lugar de Rakuto(Lado leste de Kyoto),um cão vadio soltou um uivo longo e alto.

"Será que ele está sentindo saudades de um passado distante...?"

"...É um passado que deve ser esquecido."

Naquela noite,do alto de uma árvore sagrada de cânfora com centenas de anos de idade,Miyu e seu companheiro observavam a paisagem noturna de Kyoto.

Sentada bem perto de Lava,que estava de pé sobre um dos galhos, Miyu olhou pra cima,tentando decifrar a expressão dele.

"Ora,mais um sermão do Lava?"

Miyu riu baixinho enquanto dizia isso.

"Eu só queria dizer que o passado,às vezes,também traz infelicidade."

Sem a máscara,o rosto descoberto de Lava permanecia completamente sem expressão enquanto ele falava.

"Mesmo que queira esquecer,há passados tristes que são impossíveis de apagar..."

Miyu olhava para longe,comtemplando as memórias de um passado que repousava além da escuridão sem fim.

Mais uma vez,o cão vadio uivou,mas desta vez,num tom baixo.

"Mesmo assim... no fim das contas,você deveria esquecer."

Após uma breve pausa,Lava falou isso,de maneira fria e cortante.

Foi nesse momento que,vindo de muito abaixo dos pés dos dois, vozes humanas começaram a ecoar.Aquele lugar ficava dentro dos terrenos do Templo T,um ponto perfeito para namorados se encontrarem à noite,longe dos olhares alheios.

Sem fazerem ideia de que Miyu e seu companheiro estavam logo acima de suas cabeças,um rapaz e uma moça começaram a conversar:

"Me desculpa,de verdade! Acabei me atrasando porque me mandaram fazer um monte de tarefas em casa."

"Você demorou tanto que eu já estava achando que não vinha mais e estava pensando em ir embora,sabe?"

"É por isso que eu tô te pedindo desculpas,não tá vendo?!Afinal, foi você quem disse que queria conversar!"

O rapaz,que havia chegado atrasado,coçava a cabeça sem graça, parecendo encabulado.A garota que o esperava parecia emburrada e acabou virando as costas para ele.

"Pois é,mas precisava marcar o encontro num lugar tão deserto assim? Não acha estranho?"

Dhymas
Scans e Traduções

O garoto vestia uma camisa social branca de mangas curtas e calças pretas de estudante.A garota usava um yukata azul-marinho com estampa de fogos de artifício e uma faixa (obi) de cor carmesim amarrada na cintura.
Da posição onde Miyu e Lava estavam,não era possível ver os rostos deles.

"Por que você não quer namorar comigo?!"
Foi a voz desesperada da garota.

"Por que,mesmo se eu disser..."
O garoto acabou hesitando e se calou.

"Eu já sei.Yosuke,você está gostando de outra pessoa?!"
"Não é nada disso,Natsumi,isso é um mal-entendido!"
"Mentira,mentira!Eu sei muito bem.Com certeza tem alguém que você gosta.Será que essa pessoa é..."
No momento em que a garota chamada Natsumi ia dizer algo,ouviu-se o rugido assustador de uma fera vindo de um lugar surpreendentemente próximo.

"É um cão selvagem!"

Grrr——— haau,Grrrr!

O cão selvagem,que apareceu nos arredores do templo soltando um rosnado feroz,aproximou-se lentamente dos dois ao perceber que havia encontrado uma presa.

"Kyaaa...!!"
A garota soltou um grito agudo.
Como se fosse atraído por aquele grito de pavor,o cão selvagem fixou a garota como seu alvo e deu dois ou três passos à frente.
Iluminada pela penumbra da lanterna de pedra do templo,sua silhueta se revelou.Ele tinha o porte físico de um humano adulto.
Seus pelos eram volumosos e brilhavam em um tom prateado.
Era a própria personificação de um lobo.
O garoto se posicionou à frente para proteger a garota,tentando agir corajosamente como o seu cavaleiro protetor.
O cão selvagem voltou a caminhar lentamente.
Os dois foram acuados pouco a pouco e recuavam passo a passo.No entanto,acabaram ficando sem saída junto à raiz da canforeira onde Miyu e Lava estavam.
Miyu,que observava aquela situação lá de cima,soltou um leve riso irônico.

"Rururu,aquela garota é admirável.Gostei dela..."

Apesar de dizer isso,Miyu continuava decidida a ser apenas uma mera espectadora.
O cão selvagem olhava alternadamente para o garoto e para a garota escondida atrás dele,mas,de repente,avançou contra os dois em uma velocidade imperceptível aos olhos!
Como se desde o início apenas a garota estivesse em sua mira, o cão selvagem usou a força do pescoço para arremessar o garoto para o lado e...

Dhymas
Scans e Traduções

...como se dissesse isso,atacou a garota sem dar a mínima atenção ao jovem caído.
Naquele instante,Miyu olhou diretamente nos olhos do cão selvagem pela primeira vez.
Aqueles olhos brilhavam em um tom dourado,exatamente igual aos de Miyu!

(Um Shinma?!)

Gyaaa!!
As presas afiadas do cão selvagem cravaram-se na garganta da garota.
No momento em que a garota soltou um breve grito de agonia,Miyu finalmente agiu.

"Lava,o Shinma!"

Assim que gritou,ela gerou chamas em suas mãos e as lançou em direção ao cão selvagem.
A fera,porém,esquivou-se do fogo com movimentos ágeis e leves.

Kuwaoooon

Soltando um uivo que parecia lamentoso,a criatura girou o corpo num piscar de olhos e fugiu em disparada em direção à escuridão.
Lava foi atrás dele,mas o cão selvagem parecia conhecer bem as rotas de fuga;escolhendo caminhos por onde humanos não conseguiriam passar,ele desapareceu em algum lugar.
Por outro lado,Miyu,que havia descido até onde estava o jovem desmaiado,olhou para o rosto do rapaz e soltou uma pequena expressão de surpresa.

2

"Ficou sabendo?Disseram que ontem à noite o cão selvagem atacou outra garota."
"Sim,eu soube.Aquela garota era a Izumisawa da nossa classe,não era?"
"Mentira... Eu não estava sabendo de nada disso."
"Pois é,você não sabia.Menina,a Natsumi passou por apuros. Mas que bom que ela se salvou,de verdade."
"Ela se salvou?E então,como a Natsumi está agora?"
"Não sei direito,mas pelo que ouvi falar,ela teve ferimentos graves,mas parece que vai ficar bem.Disseram que ela está internada em um hospital por aí."
"Ai,que medo.Com a Natsumi já são oito vítimas,né? É bom a gente tomar cuidado também."
"Meu pai estava dizendo que,se aparecerem mais vítimas,vão ter que organizar até uma caçada nas montanhas ou algo do tipo."
"Mas vem cá,a Natsumi não estava acompanhada? Os outros não se salvaram?"
"Ah,sim,está sabendo? Disseram que a Natsumi estava sozinha."

"Sério?"
"Disseram que ela estava junto com o Mibu-kun do 3-C.
Eu ouvi agora há pouco do Hirazawa da classe C, parece que
eles estavam de namorico no caminho para a escola.A essa altura,
com certeza já virou fofoca na escola inteira..."
"Mentira,sério?!Nossa,não consigo acreditar.Falando no Mibu-kun,
ele não é o herdeiro daquela grande loja de tecidos tradicionais?
Ouvi dizer que lá eles são proibidos de namorar..."
"Já eu ouvi uma história de que ele tem uma noiva prometida pelos pais."
"Seja como for,parece que partiu da própria Natsumi."
"Coitada da Natsumi,né? Além de ter levado um fora,ainda foi
atacada por um cão selvagem...É... só falta ser pisoteada e chutada
(um azar atrás do outro)."
"Parece que o Mibu-kun já rejeitou um monte de garotas.Ele é o
verdadeiro inimigo das mulheres."
"Mas... ele é tão lindo,né? Parece até um idol de algum lugar...
Eu não conseguiria odiar ele...♡"
"O que é aquilo? O que está acontecendo ali? Que palhaçada."
"A propósito,quem é aquela pessoa sentada no lugar da Izumisawa-san
desde agora há pouco?"
"Sei lá,não faço a menor ideia..."

Miyu estava na escola da garota que,na noite anterior,havia
sido atacada por um cão selvagem:Natsumi Izumisawa.

Além disso,ela estava sentada justamente no lugar da própria Izumisawa,na sala do 3-A,escutando atentamente a fofoca das estudantes.No entanto,como o assunto de repente se voltou para ela,aproveitou a oportunidade para se levantar.
E então,curvou a cabeça em cumprimento aos alunos que adoravam uma fofoca.

"Eu sou Miyu... Me transferi para esta escola hoje.
Muito prazer."

Como ela os cumprimentou de forma tão sincera,felizmente ninguém demonstrou hostilidade em relação àquela jovem que, à primeira vista,transmitia uma impressão um tanto misteriosa.
Primeiro,uma das estudantes se aproximou e perguntou:

"Ei,de onde você veio?"

Assim que ela perguntou isso,imediatamente uma barreira de pessoas se formou ao redor de Miyu.
Enquanto Miyu era bombardeada por perguntas de seus novos colegas de classe,que pareciam um poço de curiosidade, dois rapazes entraram na sala.
Um deles era o jovem que havia sofrido o ataque do cão selvagem na noite anterior,Yosuke Mibu.O outro era um rapaz que parecia ter uma personalidade meio sombria,mas não havia dúvidas de que ambos eram muito bonitos.
Assim que os dois entraram na sala e perceberam a multidão que havia se formado,correram apressadamente até lá.

"Ei,Natsumi,você já está de vol...?!"

Dizendo isso enquanto abria caminho pela multidão de alunos, Yosuke chegou até a mesa de Natsumi,mas perdeu o fôlego ao ver Miyu.
E então,mudando para uma expressão de desapontamento, ele murchou os ombros.
Miyu,por sua vez,ficou encarando fixamente os rostos de Yosuke e do outro rapaz com uma intensidade incomum.

(Pensando bem... Esse garoto é a cópia exata do Kaoru-kun...)

Miyu via nos traços de Yosuke a imagem de seu amigo de infância,Kaoru.

"Ei,você se chama Mibu-kun,não é?Eu sou Miyu,Miyu Sato.
Prazer em te conhecer."
"Ah... ah,a aluna nova,né?Eu sou o Yosuke Mibu,da classe C. Prazer."
Ao dizer isso,Yosuke se virou para o rapaz de aparência sombria que estava logo atrás dele:

"Bom,a gente se fala mais tarde."

Disse ele,se afastando rapidamente.
O rapaz sombrio,por outro lado,aproximou-se de Miyu com um semblante que parecia estranhamente amigável e disse:

"Ah... eu sou o Eisuke Ishibashi.Prazer em te conhecer."

Dito isso,ele curvou a cabeça em um cumprimento.

"Igualmente."

Miyu respondeu de forma meio indiferente,mas o gesto do rapaz,
que não parava de passar a mão no próprio pescoço,
chamou a sua atenção.

"Ei,Ishibashi-kun.O que aconteceu com o seu pescoço?!"

"Ah,parece que dei um mau jeito dormindo ontem à noite...
Mas não é nada demais."

Disse ele,sorrindo timidamente enquanto cobria o pescoço com a mão.

"O meu lugar é aqui."

E então,ele se sentou na mesa que ficava logo atrás e à direita de Miyu.

3

"Quando terá sido aquilo...?"
Aquele dia em que me despedi do Kaoru-kun,meu amigo de infância...
Aquele momento...

"O Kaoru-kun,que eu tanto amava...
Aquilo foi... afinal,quando terá sido...?

O Kaoru-kun era o garoto que morava perto da minha casa na época
em que eu ainda não havia despertado como uma Princesa Vampira.
Para mim,quando eu era criança,o Kaoru-kun era como um irmão
mais velho e um grande amigo.E com o Kaoru-kun...

...eu podia conversar sobre qualquer coisa,e o Kaoru-kun
ouvia tudo o que eu dizia,em silêncio.
E então... o momento do destino... chegou!
O dia em que despertei como uma Princesa Vampira,como um Shinma.
Naquele momento... eu tinha,na verdade,13 anos...
Naquele dia... a minha sede era implacável,e eu me aproximei
do Kaoru-kun... naquele dia...
Afinal,quando terá sido aquilo?
Os lindos olhos do Kaoru-kun me olhavam fixamente... Será que,
já naquela época,os meus olhos tinham a mesma cor de agora...?
O Kaoru-kun me perguntou:

"Os seus olhos...? Estão brilhando em dourado?
É por causa da luz da lua...?"

A minha garganta está tão seca...Eu sinto o meu corpo mudar...
Eu quero sangue,tanto que já não consigo suportar...
O sangue de quem?O do Kaoru-kun...?
...Beber o sangue do Kaoru-kun?Como eu seria capaz de
fazer uma coisa dessas...?

"Não venha..."
"Por favor... não venha..."

O rosto bonito do Kaoru-kun se aproximou bem diante dos
meus olhos,e aquela garganta dele...

..Se eu sugasse apenas um pouco do sangue dele e,em troca,
lhe desse o meu sangue... o Kaoru-kun seria meu para sempre...
Talvez... E depois disso...

"Mi...yu... Miyu!"

Miyu acordou com a voz de Lava.Ao seu redor,tudo ainda
estava envolto em escuridão.

"De novo... foi aquele sonho?Um sonho do passado...?"

Miyu apenas acenou com a cabeça,sem dizer nada.Em seus olhos,
as lágrimas começavam a brotar lentamente.

"É aquele garoto do outro dia,não é?O que está atormentando você..."

"Por que eles se parecem tanto...?Eu acabo me lembrando,
querendo ou não!"

Miyu exclamou com um sentimento de partir o coração.

"Esqueça isso!"

Lava falou em um tom severo.No entanto,aquelas palavras não
surtiam efeito nenhum na Miyu de agora.
Miyu balançou a cabeça bruscamente de um lado para o outro e gritou:

"Eu quero esquecer,mas não consigo esquecer!
Mas... na verdade,eu não quero esquecer!!"

Dhymas
Scans e Traduções

4

A família de Yosuke Mibu era dona de uma tradicional e antiga loja de tecidos para quimonos em Kyoto.
Sendo o único filho homem,Yosuke já tinha o seu destino traçado como o herdeiro da família Mibu desde o momento em que nasceu.
Como as pessoas já andavam fofocando por aí,ele já tinha uma noiva escolhida arbitrariamente por seus pais.
No entanto,Yosuke a rejeitava obstinadamente.
Preso àquela vida cheia de amarras imposta por seus pais, o coração de Yosuke acabou se distorcendo de forma complexa com o tempo.E essa frustração gerou consequências que ultrapassavam em muito a imaginação de seus pais.

"Pai,quantas vezes eu tenho que falar para você entender?! Eu não tenho a menor intenção de ficar obedecendo cegamente a tudo o que vocês dizem!"

"Yosuke!Eu só não quero que você passe pelas mesmas dificuldades que eu passei!!"

"Isso é puro egoísmo seu,pai!"

Gritando isso para o pai,Yosuke saiu correndo e disparou para fora de casa.
Ao sair para a rua principal onde a loja ficava de frente, Yosuke acabou dando de cara com uma jovem que estava parada bem ali.

Era Miyu,vestindo o uniforme da escola...

"Ah, olá... bem... er..."

"Miyu..."

"Ah!? Ah,sim... er. O que você está fazendo num lugar como este?Ficou perdida?"

"Não,eu estava esperando por você."

"Ahn?"

Yosuke não conseguiu esconder a surpresa diante daquelas palavras inesperadas de Miyu.

"Você...Quer dar uma volta?"

"Ah,por mim tudo bem,mas... para onde a gente vai?"

"Huhuhu,vejamos,para onde será...?"

Enquanto dizia isso,os olhos de Miyu traziam um sorriso travesso.
Miyu levou Yosuke até os arredores do santuário onde os dois se encontraram pela primeira vez.Na verdade,como Yosuke estava inconsciente naquela ocasião,ele não tinha lembrança nenhuma de ter conhecido Miyu.
No entanto,para Miyu,aquele era o lugar memorável onde ela havia concretizado o seu reencontro com o passado.

Apesar de serem sete horas de um dia útil,não havia um vulto de alma viva por aquela área.Era o lugar perfeito para conversar longe dos olhares alheios.
Yosuke,que havia seguido Miyu com a ideia ingênua de que iriam apenas a uma cafeteria ou algo do tipo,
começou a ficar visivelmente inquieto.

"Eu não gosto muito deste lugar..."

"Eu sei..."

"Se você sabe,por que me trouxe aqui?"

"O que aconteceu com a Izumisawa-san já virou fofoca na escola inteira."

Miyu disse isso e sorriu.
Ao ouvir aquilo,a expressão de Yosuke ficou séria.Ele enfiou as duas mãos nos bolsos da calça do uniforme e se sentou na base de uma lanterna de pedra (ishidouro).

"O que você está querendo dizer com isso?!"

"Ficou bravo?!Desculpa.É que... eu gostei de você..."

Dizendo isso,ela olhou para ele de baixo para cima,com uma expressão que parecia dizer "você também é igual aos outros?".

"E por causa disso você está dizendo que quer namorar comigo?"

Enquanto dizia isso e olhava para o rosto de Miyu,Yosuke sentiu que,por um instante,a cor dos olhos dela mudou.
Por um milagre,eles pareceram brilhar em um tom dourado.

(Será que é uma ilusão?)
Yosuke pensou,mas naquele momento ele já não percebia que estava sob o efeito do feitiço de Miyu.

"É estranho... seus olhos pareceram dourados agora a pouco..."

"Sério?Deve ser por causa do luar... talvez..."

Dizendo isso e sorrindo,por algum motivo Miyu parecia extremamente atraente para Yosuke.Isso era um sentimento que ele nunca havia sentido por uma garota antes.
O entorno estava iluminado pela lua,que havia surgido sem que percebessem.

"Miyu... posso te chamar assim?"

Miyu assentiu com um "sim".

Como se estivesse sendo iluminada pela luz da lua,os olhos de Miyu brilharam novamente!
Isso de fato,não era uma ilusão.Refletindo o luar,os olhos de Miyu oscilavam em dourado...
No entanto,para o Yosuke de agora,essas coisas já não importavam.
O rosto de Miyu estava se aproximando do de Yosuke.
O corpo dela está envolto em uma aura dourada.Aquela luz está se espalhando cada vez mais,tentando envolver também o Yosuke.

Yosuke teve uma premonição de que algo muito maravilhoso iria acontecer... mas,de repente,aquela luz foi bloqueada por algo,e a realidade voltou bruscamente.O tal cão selvagem havia se intrometido entre os dois e mostrava as presas para Miyu.

"Eu sabia que ele viria.Shinma!"

Miyu disparou isso como se estivesse esperando por aquilo.

Grrr...!

"Desta noite não vai passar como da última vez!"

Dizendo isso,Miyu tirou algo como uma pequena agulha do bolso do uniforme e jogou no cão selvagem com uma velocidade imperceptível aos olhos!

Gyan!

Aquilo atingiu o olho direito do cão selvagem.

O cão,atingido por Miyu,deu meia-volta e fugiu novamente.
No entanto,uma sombra negra bloqueou seu caminho — era Lava!
Lava atacou usando suas garras como arma.
Como um relâmpago,ele atravessou o espaço em um instante.
Mas o cão selvagem voltou a correr como se nada tivesse acontecido.
No entanto,quando Lava o atingiu com um forte golpe corporal, ele pareceu deslizar para dentro da escuridão e desapareceu.

"Lava,você está bem?"

Miyu correu até Lava,que estava caído,e levou um susto ao ver sua máscara banhada de sangue.No entanto,não era sangue de Lava, mas sim sangue respingado do cão selvagem.

O golpe de Lava claramente acertou o Shinma.

"Ele é mais resistente do que eu pensava.Eu gostei dele... mas, na próxima vez que nos encontrarmos,eu certamente vou acabar com ele,Lava".

"Desculpe...".

Lava levantou-se dizendo isso.

Miyu mordeu os lábios,tomada pela frustação.
Como a princesa vampira que compartilha o mesmo sangue que seu servo,ela sentia a mesma frustração por ter deixado um Shinma errante,que deveria ser sua presa,escapar.

"Da próxima vez,com certeza...!".

Dizendo isso,Miyu olhou fixamente para a escuridão onde o cão selvagem havia desaparecido.
Naquele momento,Yosuke,que observava o desenrolar dos acontecimentos,atordoado,perguntou:

"Quem... afinal,vocês são...?".

Miyu sussurrou para Yosuke com seus olhos dourados oscilantes.

"Esqueça..."

No instante seguinte,a figura de Miyu desapareceu de repente da frente de Yosuke.

"Hoje fomos interrompidos por um Shinma,mas... da próxima vez que nos encontrarmos,certamente... pegarei também o seu sangue.E então... em troca... lhe darei a vida eterna..."

Yosuke ouvia a voz de Miyu em meio à sua consciência que se esvaía...

"Assim,você poderá permanecer belo para sempre..."

Logo depois,até mesmo essa voz deixou de ser ouvida,e um silêncio misterioso envolveu o local.
Até o som das cigarras desapareceu dali.
Yosuke permaneceu naquele lugar por um tempo,mas logo começou a caminhar em direção à sua casa com passos instáveis.
Naquele momento,ele nem sequer se lembrava de ter saído de casa.

5

Na manhã seguinte,Miyu foi à escola como se nada tivesse acontecido.
E Yosuke,que teve as memórias da noite anterior apagadas por Miyu,também chegou na hora habitual e apareceu na sala de aula 3-A.
A turma de Yosuke era a 3-C.

Mas ele tinha o hábito de aparecer na sala da 3-A todas as manhãs.O motivo era para encontrar seu melhor amigo, Eisuke Ishibashi.
No entanto,naquela manhã,não havia sinal de Eisuke na sala da 3-A.
Miyu pensou enquanto observava as costas de Yosuke, que se afastava inclinando a cabeça...

(Se a verdadeira identidade do Shinma fosse o Eisuke...)

Desde a primeira vez que Miyu conheceu Eisuke,ela sentia um leve cheiro de Shinma em seu corpo.
Miyu imaginava que o Shinma que lutou contra ela e Lava na noite anterior certamente estava ferido em alguma parte do corpo, incluindo o olho direito.

(Se esse ferimento for grave... provavelmente...)

Naquele dia,Eisuke finalmente apareceu na segunda aula.
No entanto,o ferimento no corpo de Eisuke que Miyu havia previsto não era visível externamente;o que decepcionou Miyu foi o fato de que o olho direito de Eisuke não apresentava nada de anormal.

(Mesmo que os ferimentos do corpo tenham se recuperado,o olho direito que foi atingido pela agulha de prata não deveria estar curado...)

Miyu observava Eisuke enquanto guardava essa dúvida em seu peito.

Dhymas
Scans e Traduções

Naquele dia,após as aulas,enquanto se preparava para ir embora,Miyu encontrou um envelope branco dentro de sua carteira.A princípio,Miyu pensou que a carta não fosse endereçada a ela,mas sim à verdadeira dona da carteira, Natsumi Izawasawa.No entanto,ao verificar o destinatário, viu que estava realmente endereçada a Miyu.

O conteúdo era uma carta de Eisuke Ishibashi.

Dizia que Eisuke havia se apaixonado por Miyu à primeira vista e que gostaria de começar a namorar com ela.
A carta causou um grande choque em Miyu.Ela nunca imaginou que receberia uma carta de amor,muito menos de alguém que ela havia marcado como um Shinma.

(Será que isso é uma armadilha do Shinma?)

No entanto,na situação atual,onde ela nem sabia se Eisuke era realmente um Shinma ou não,ela não tinha como julgar nada além daquilo.
Miyu sentiu-se profundamente abalada novamente por sentimentos humanos que ela pensava ter deixado para trás.

A carta especificava um horário e local para um encontro.

Quais seriam as verdadeiras intenções de Eisuke?
Será que era uma armadilha do Shinma?
De qualquer forma,Miyu queria conversar com Eisuke...

6

Na tarde de domingo,Miyu chegou ao local de encontro especificado por Eisuke.
O local era o Parque K,que ficava a um passo do Templo T.

Miyu estava sentada em um banco próximo,esperando Eisuke aparecer.

Kyoto,perto das férias de verão,estava repleta de turistas de todo o país.O festival Tanabata do Santuário Kitano Tenmangu já havia terminado,mas o grandioso festival Gion,que dura um mês, estava se aproximando de seu ponto alto e ficando cada vez mais animado.

Mesmo no Parque K,onde Miyu esperava,casais jovens que logo eram identificados como turistas e famílias entravam e saíam de tempos em tempos.
Um pouco depois do horário combinado,Eisuke chegou ofegante.
No dia a dia,Eisuke passava uma impressão sombria e sinistra, mas ao observá-lo de perto em particular,ele era um jovem rapaz muito bonito.

"D-desculpe pelo atraso.Fico muito feliz que tenha vindo."

Eisuke disse "de verdade",enfatizando o tom de voz.

Pelo visto,falar sobre uma armadilha do Shinma foi um exagero da parte de Miyu.

(Será que havia mesmo necessidade de manter Lava sob vigilância...?)

Miyu estava um pouco arrependida.Agora,ela se sente inquieta, pensando que os olhos de Lava podem estar em algum lugar neste momento.

"Ah,eu..."

"Pode me chamar de Miyu"

"Miyu-San... é que..."

Como Eisuke tentou entrar direto no assunto principal,Miyu entrou em pânico e disse: "Espere um pouco,antes disso,eu quero ouvir sobre você".Ao ouvir isso,a expressão de Eisuke mudou.

"Sobre mim...? Eu sei,você também quer saber sobre o Mibu,não é!?"

"Hã? N-não é isso!"

Miyu tentou negar fortemente,mas sua voz acabou tremendo.

"...Como eu pensei."

Naquele momento,Miyu percebeu que muitas garotas já tentaram extrair informações sobre o Yosuke a partir do Eisuke daquele mesmo jeito.

Dhymas
Scans e Traduções

(...será que ela pretendia?)

"Desculpe.Eu realmente não tenho esse tipo de intenção agora.
Por isso,conte-me sobre você,Eisuke-kun."

Miyu disse honestamente.A maneira como ela respondeu
pareceu agradar Eisuke.
Eisuke começou a falar enquanto olhava para o céu de verão.
Tratava-se de Yosuke.

"A primeira vez que vi Yosuke foi no dia da cerimônia de entrada.
Estávamos na mesma turma e nossos nomes eram parecidos,então
aconteceu um pequeno problema.Graças a isso,nos tornamos
próximos imediatamente.Parece que o fato de nossos gostos e
personalidades serem completamente opostos foi o maior motivo
para nos tornarmos próximos."

"O que você quer dizer com isso?"

Quando Miyu acabou perguntando,Eisuke ficou com uma
expressão um pouco mal-humorada.

"É que nenhum de nós estava satisfeito com a situação em que se
encontrava.Por isso,invejávamos a situação um do outro.Ele era
um cara rico,e eu,um cara pobre.Ele era amarrado à casa dele,
e eu tinha liberdade,entende?"

Quando Eisuke disse isso,riu de forma solitária e de repente se levantou.

"Hoje foi divertido.Obrigado por vir..."

Ao dizer isso,Eisuke baixou o rosto e disse:
"Mas,no final das contas,você também.....!"

...e saiu correndo.Miyu,que havia se levantado pensando em
persegui-lo,não tinha como fazer isso.Pois,agora,
Miyu não passava de uma garota apaixonada por Yosuke.

7

Eisuke Ishibashi estava trancado em seu quarto,chorando.

(Isso também é culpa daquele cara!)

Até então,ele não sabia por que tentava pensar assim tantas vezes.
Mas,não importa o quanto tentasse,Eisuke não conseguia pensar
dessa forma de verdade.Se conseguisse,talvez fosse mais fácil.
No entanto,Eisuke entendia a situação dolorosa em que Yosuke estava.

Eisuke reconhecia Yosuke como seu melhor amigo.
Por isso,Eisuke decidiu que o culpado era qualquer garota
que acabasse se sentindo atraída por Yosuke.
No entanto,quando era tratado da mesma forma que Miyu o tratou
hoje,ele acabava ficando confuso.
Se ela agisse de forma egoísta como Natsumi Izumisawa,então... "Você..."

Dhymas
Scans e Traduções

Desde o início deste ano,isso se tornou particularmente grave,com a perda de consciência e sonambulismo.

(Meus pais dizem que às vezes apresento comportamentos como esse,mas...)

Eisuke já sabia que conclusão tirar desses fatos.No entanto,ele apenas tinha medo de verbalizar.
Na manhã de ontem,ao acordar,Eisuke sentiu uma dor aguda e intensa nas costas.Quando tentou se levantar, a dor era tão forte que ele não conseguia,mas com o passar do tempo,a dor foi diminuindo e,após algum tempo, ele conseguiu se levantar.
Na verdade,o olho direito de Eisuke era um olho artificial.
Esse era um fato que apenas pessoas muito próximas sabiam, já que ele havia sido ferido e perdido a visão quando foi atacado por cães selvagens.
Ao tentar se levantar,ele percebeu que seu olho artificial estava caído no chão!Quando pegou o olho artificial caído, viu que havia uma agulha cravada no centro dele.
Naquele momento,Eisuke pensou:(Isso provavelmente é uma agulha de prata e,neste momento,alguém está tentando me exterminar — alguém está tentando acabar comigo que me tornei um lobisomem),e ele compreendeu vagamente.

"...Pode me insultar claramente dizendo 'Você é apenas um acessório de Yosuke!',e eu não terei hesitação em odiá-la.
Mas,por que as garotas que eu odeio acabam se tornando vítimas de cães selvagens?"

Não era só isso que Eisuke estava questionando.
Ultimamente,Eisuke começou a ter lapsos de memória frequentes.
E,pode-se dizer que sempre que um cão selvagem aparecia e havia uma vítima,ele não tinha memórias daquela noite.

A agitação dos cães selvagens começou há nove meses, em outubro do ano passado.
Na verdade,Eisuke também foi uma das vítimas.

Naquela ocasião,ele saiu,convidado por Yosuke para caminhar nas montanhas de Arashiyama,onde encontrou o referido cão selvagem,e Eisuke se sacrificou para proteger Yosuke.

(As pessoas podem pensar que ele é um cara estúpido por isso.
Mas,naquela época e ainda hoje,Yosuke é meu melhor amigo, insubstituível para mim!)

Sim,Eisuke sempre clamava isso dentro de seu coração.
Felizmente,ele não correu risco de vida,mas,desde aquela época,ele passou a ser atacado quando anoitecia.

Dhymas
Scans e Traduções

Claro,o próprio Eisuke não queria chegar a uma conclusão
tão absurda e fantasiosa.No entanto,com a evidência
sendo colocada diante de seus olhos,ele não podia fazer nada.

"Isso também,é culpa daquele cara..."

Desta vez,ele tentou dizer em voz alta,mas,
ainda assim,Eisuke não sentiu nada...

8

Havia algo que preocupava Yosuke.
Tratava-se de seu melhor amigo desde o primeiro ano do ensino fundamental,Eisuke Ishibashi.
Para Yosuke,a existência de Eisuke,mesmo usando a palavra "melhor amigo",parecia insuficiente.Ele nutria uma amizade (ou talvez devesse ser chamada de amor)tão intensa por ele.
Claro,mais do que isso,Eisuke era o salvador da vida de Yosuke.
No outono do ano passado,quando ele foi atacado por um cão selvagem em Arashiyama,ele se colocou à frente para salvar a vida de Yosuke.Naquela ocasião,ele perdeu seu olho direito.
Foi durante a caminhada nas montanhas
para a qual Yosuke o convidou.....

Embora morasse na região,Eisuke disse que "nunca tinha ido a Arashiyama" e,ao ouvir isso,Yosuke ficou estranhamente animado e,quase à força,acabou levando Eisuke consigo.

(Para dizer a verdade,talvez aquilo tenha sido o início de tudo.Aquele incidente não foi a causa,e se minha imaginação estiver correta,ele não perdeu apenas o olho direito, mas também a sua humanidade?)

Yosuke se lembra daquele momento vividamente até hoje.
Naquele dia,em Arashiyama,as folhas de outono estavam no auge.
Os dois jovens seguiram o curso turístico,passando pelo Parque Nakanoshima,cruzando a Ponte Togetsukyo,e caminharam pela estrada ao longo da montanha.
No entanto,como partiram muito tarde,ao passarem pelo Santuário Matsuo-taisha,os arredores já estavam completamente escuros.

"Está ficando tarde,não é?"

Eisuke murmurou com certa inquietação.

"Ora,é um ponto turístico,e à noite ele fecha",
explicou Yosuke com uma expressão de quem entende do assunto.

Dhymas
Scans e Traduções

"Será que é isso?"

Certamente,o movimento de pessoas havia cessado completamente.
No céu,uma lua cheia havia surgido sem que eles percebessem.
Foi exatamente quando os dois estavam nas proximidades
do Santuário Tsukuyomi que a criatura saltou sob o luar.

Era uma besta muito parecida com o lobo japonês,
que diziam habitar o Japão,possuindo presas afiadas e
olhos dourados,com o corpo coberto por pelos prateados.
No entanto,ele deveria estar quase extinto desde o
início do século XX.

Mas a criatura mostrou as presas e atacou.

A primeira presa escolhida foi Yosuke.

Quando a criatura fixou seu alvo e estava prestes a pular
sobre a vítima,Eisuke,em um instante,empurrou Yosuke e
lançou seu próprio corpo.

E então,o golpe das patas dianteiras da criatura roubou o
olho direito de Eisuke,e as presas afiadas estavam
prestes a morder sua garganta.

Se não fosse por um grupo de motoqueiros passando por ali,
os dois não estariam mais aqui agora.

No entanto,desde o início deste ano,houve uma série
de incidentes em que garotas que saíram em encontros
com Yosuke tornaram-se vítimas de cães selvagens.

Na verdade,não eram o que se poderia chamar de encontros.
Para Yosuke,as garotas eram apenas colegas de classe.
Mesmo assim,ele pretendia deixar claro que seria perigoso
transmitir seus sentimentos diretamente a elas.

Por isso,quando recusava os convites delas,Yosuke fazia
questão de encontrar-se pessoalmente para conversar e
recusar de forma séria.
Como se estivesse esperando por esses momentos,o cão selvagem
aparecia diante de Yosuke e fazia das garotas,uma após
a outra,vítimas de suas presas.

Natsumi Izumisawa foi a terceira vítima.

(Será que aquele cão selvagem é o mesmo que encontramos em
Arashiyama? Não,é diferente.)

Mas o cão selvagem que tem aparecido frequentemente ao redor
de Yosuke ultimamente é exatamente igual ao lobo de Arashiyama.

(E aquilo... aquele cara,com certeza é Eisuke!)

Yosuke tinha certeza disso.

Dhymas
Scans e Traduções

No entanto,ele não tinha nenhuma prova material.
Mesmo assim,apontar Eisuke como o culpado era a intuição
de Yosuke como melhor amigo dele.(Naquele dia,naquele momento,
Eisuke foi transformado em um lobisomem!)

Yosuke acreditava nisso.

(Mas,se esse pensamento estiver correto,haverá mais vítimas.
A próxima vítima provavelmente será... aquela aluna transferida.
Não posso permitir que haja mais vítimas!Tenho que fazer algo
com as minhas próprias mãos... pelo bem de Eisuke...)

Nesse momento,Yosuke guardava uma grande decisão em seu coração.

9

Finalmente,o fato que Miyu tanto esperava foi trazido por Lava.
Era a identidade do Shinma Cão,um Shinma que assumia a
forma de um cão selvagem.
Desde a antiguidade,o lobo era considerado um animal sagrado.
No nome "lobo" (ookami),está contido o significado de "Grande Deus".
Há também uma teoria de que isso significa o próprio Deus,
além de representar um mensageiro divino.
O Deus Cão era um termo derivado desse Grande Deus.

No Japão,existe também uma lenda de que um lobo
envelhecido se transformou em humano,mas,na verdade,
quase todos esses casos nasceram das ações de um Shinma.

Esse Shinma errante,o Deus Cão,é a verdadeira identidade
do cão selvagem que está causando tumulto nas ruas de
Kyoto agora.E ele vinha repetindo massacres sem sentido.
No entanto,isso seria realmente um massacre sem sentido?

Aquilo era o que Miyu realmente queria saber.

"Então,você descobriu a identidade do Shinma?"

"Sim."

"E então.....?"

"Sim.Como esperado,aquele garoto estava sendo manipulado
pelo Shinma.Sua parte humana já está diminuindo drasticamente.
Se o controle do Shinma continuar assim,em breve seu corpo
se tornará o do próprio Shinma."

"Como eu pensava,Eisuke-kun é..... um Shinma"

A parte humana que ainda restava no coração de Miyu
estava chorando...

"Um garoto maravilhoso que me deu uma carta de amor....
Mas,eu tenho que caçar esse Shinma errante...
porque esse é o meu destino..."

Dhymas
Scans e Traduções

10

Um mês estava quase passando desde que Miyu encontrou o Shinma,o Deus Cão.Talvez por medo da vigilância de Miyu, o Shinma errante estava completamente escondido.

A escola de Miyu e dos outros estava nas férias de verão, e normalmente ficava silenciosa e tranquila.No entanto, para alguns alunos que se preparavam para o ensino médio, havia aulas de reforço regulares,então,apenas durante esse período,a escola recuperava brevemente sua vitalidade.

Era um dia de aula de reforço em meados de agosto.

Yosuke e Eisuke receberam,cada um,um envelope branco das mãos de Miyu.
Embora parecessem cartas de amor comuns,na verdade eram convites de Miyu para um confronto final com o Shinma.
No entanto,os dois,que não sabiam disso,nem sequer perceberam o que estava acontecendo.

Mas,se houvesse algo de estranho naquelas cartas, seria o fato de que o local e a hora do encontro eram os mesmos para ambos os garotos.

Finalmente,o dado foi lançado pelas mãos de Miyu!

O anoitecer de verão estava se aproximando na cidade de Kyoto.As vozes das crianças brincando e o som das cigarras aburazemi,que intensificavam o calor abafado, foram gradualmente substituídos pelas vozes sussurrantes dos amantes e pelo som melancólico das cigarras higurashi.

Yosuke e Eisuke foram chamados por Miyu ao parque K, onde ela encontrou Eisuke pela primeira vez.Os dois,que ocupavam um banco,não conseguiam esconder o ar de perplexidade.

Yosuke suspeitava vagamente que Miyu nutria sentimentos por ele.Ele esperava que,um dia,ela viesse confessar esses sentimentos,como as outras garotas faziam.Ele pensava que aquele seria o momento de identificar a verdadeira natureza de Eisuke e levar adiante suas ações.(Mas,por que,afinal,Eisuke também foi chamado ali?).

Por outro lado,a mente de Eisuke estava em um estado de confusão extrema.

(O que diabos aquela garota está pensando!?
Me chamar,a quem ela mesma dispensou,para confessar seu amor por Yosuke na minha frente? Que absurdo!
Miyu não me parecia esse tipo de garota).

...Ou seria por algum outro motivo.....?)

Ambos esperavam por Miyu em meio à confusão.No entanto,
o horário marcado já havia passado e Miyu não apareceu.
Ao redor,o dia já havia escurecido completamente,e eles
eram iluminados pelo luar da lua cheia.

"Parece que ela não vem.Vamos embora?"

Yosuke sugeriu,sentindo-se aliviado.

"Não,vamos esperar mais um pouco."

Eisuke falava sério.Afinal,ele ainda não sabia o
motivo de ter sido chamado.

"Entendo.Nesse caso,eu vou embora primeiro."

Dizendo isso,Yosuke se levantou.

Como se estivessem esperando por aquele momento,duas sombras
surgiram,iluminadas pelo luar.Eram Miyu e Lava.

"Yosuke-kun,você já vai embora? Justo agora que as coisas
iam ficar..... interessantes..."

"O que você quer dizer,você veio!"

Yosuke,indignado,explodiu.Sem que percebessem,
não havia mais ninguém naquele parque.

"Quem está aí com você,e o que é essa aparência?"

"Esta é a minha verdadeira forma.E...
este é Lava... meu... servo."

Miyu disse isso ao lançar um olhar para Lava.

"O que você pretende,chamando a mim e a Eisuke
ao mesmo tempo!?"

"Talvez o Shinma que está aí possa te contar... Hehe."

Miyu sorriu de forma travessa.

"Ei,Shinma Eisuke-kun!?"

"Hã?"

Dizendo isso,Eisuke se levantou,mas de repente
começou a sentir dor!
Eisuke,que se encolheu com as costas curvadas,rolou pelo
chão do parque soltando gemidos.E,após soltar um grito de
dor intensa,ele ficou imóvel,caído de bruços.

"Ei!Eisuke,o que aconteceu!?"

"Não,não se aproxime!Afaste-se!"

Miyu disse com um tom de voz excepcionalmente forte para Yosuke,
que tentava correr até ele.
Naquele momento,Eisuke,que estava caído,se levantou lentamente
e seu corpo se ergueu,aquele corpo já não pertencia mais a Eisuke...

Diante dos olhos de Yosuke,o corpo de Eisuke mudava
de forma rapidamente sob o controle do Shinma.Seu
rosto se deformava,e suas orelhas e boca se alongavam.
Além disso,quando seus braços e cintura se esticaram,
a posição de sua cabeça baixou conforme ele dobrava o corpo...

"Ah,não pode ser....."

Quando a transformação de Eisuke terminou,Yosuke não
conseguia mais ver sua figura devido às lágrimas.
Para Yosuke,embora ele já esperasse por aquilo, o choque
do que aconteceu diante de seus olhos foi grande.

No lugar onde Eisuke estava até pouco tempo atrás,havia
um lobo com olhos dourados que não se parecia em nada
com ele... um Shinma errante selvagem que só sabia
devorar seres humanos...

"Shinma... Deus Cão: Ele devora humanos... um Shinma errante selvagem..."

Miyu disse,olhando para Yosuke.

"Eisuke———!"

Nas mãos de Yosuke,que gritava aquilo,uma faca estava empunhada
sem que ele percebesse.Era uma faca de prata que ele
havia preparado para enterrar em Eisuke.

(No outro mundo,não poderemos viver juntos.....)
Pensando nisso em seu coração enquanto olhava para Eisuke,
Yosuke avançou contra o Shinma.

No entanto,o Shinma não era tão ingênuo a ponto de ser esfaqueado por uma faca.

Quando ele esquivou agilmente do ataque de Yosuke,como fizera antes,lançou o corpo de Yosuke com a força do pescoço.

Embora Yosuke estivesse desesperado,era a força de um ser humano que já estava preparado para morrer,foi quando o Shinma pegou o pulso de Yosuke que segurava a faca e mordeu, ele balançou o pescoço violentamente.

O corpo de Yosuke foi lançado ao ar novamente,mas desta vez, como seu pulso estava sendo pressionado,ele não conseguiu se proteger e foi arremessado contra o chão.
A faca voou da mão de Yosuke.....

"Lava!"

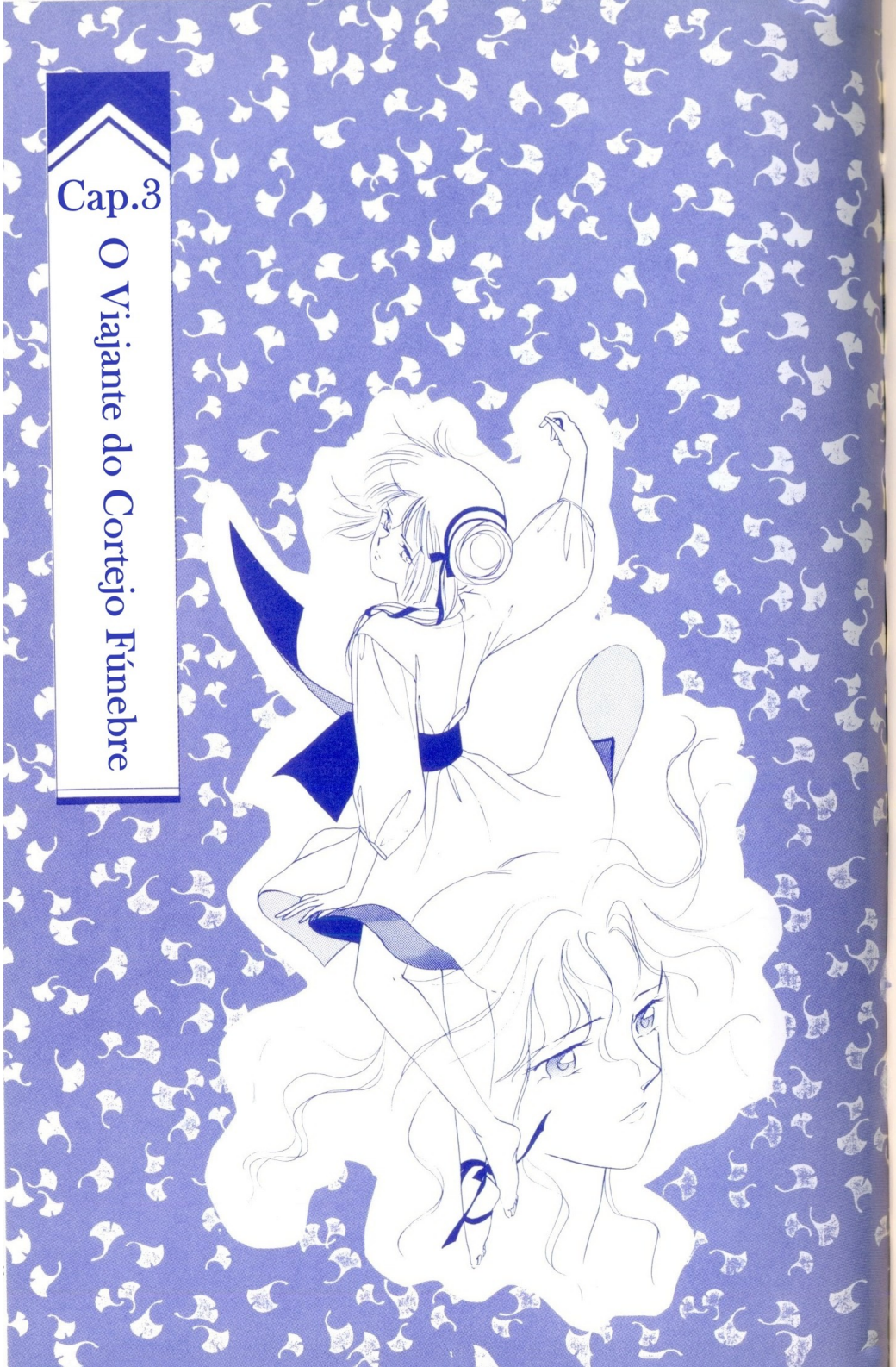
Assim que Miyu gritou como um árbitro de judô,Lava saltou!

À frente de Miyu,que havia corrido,estava a faca de prata de Yosuke. No exato momento em que Lava saltou sobre o Shinma,Miyu pegou a faca e a lançou,tudo aconteceu simultaneamente.

A faca de prata foi reto,enquanto o Shinma se esquivava do ataque de Lava,a faca cravou profundamente no focinho do Shinma, e o Shinma cambaleou.

Dhymas
Scans e Traduções

Cap.3 O Viajante do Cortejo Fúnebre



Nesse meio tempo,chamas se acenderam nas mãos de Miyu.

"Volte para as trevas....."

Miyu disse isso e liberou as chamas.

As chamas envolveram o Shinma,subiram intensamente por um instante e logo se extinguiram.Ali,havia apenas o corpo de Yosuke,que acabara de se tornar vazio e ainda estava morno,e o corpo de Eisuke,caído de lado com sangue escorrendo.

Miyu se ajoelhou ao lado de Yosuke e levantou suavemente a parte superior de seu corpo,colocando sua cabeça sobre os joelhos.
E,sussurrou para ele:
"A tristeza de perder seu melhor amigo.....
deixe que ela seja esquecida....."

E então,encostou suavemente seus lábios na garganta dele.....

Pouco tempo depois,Yosuke abriu os olhos lentamente,mas aqueles olhos já não viam mais a realidade.
O que os olhos de Yosuke viam era uma ilusão feliz.
Era um mundo transbordando de liberdade e esperança,que era o que Yosuke desejava.....
E,ali,havia a alegria de poder viver junto com Eisuke, mais do que qualquer outra coisa.
Yosuke estava..... agora,em uma felicidade eterna e sem limites.....

Dhymas
Scans e Traduções

1

10 de outubro,sábado,7h30 da manhã.

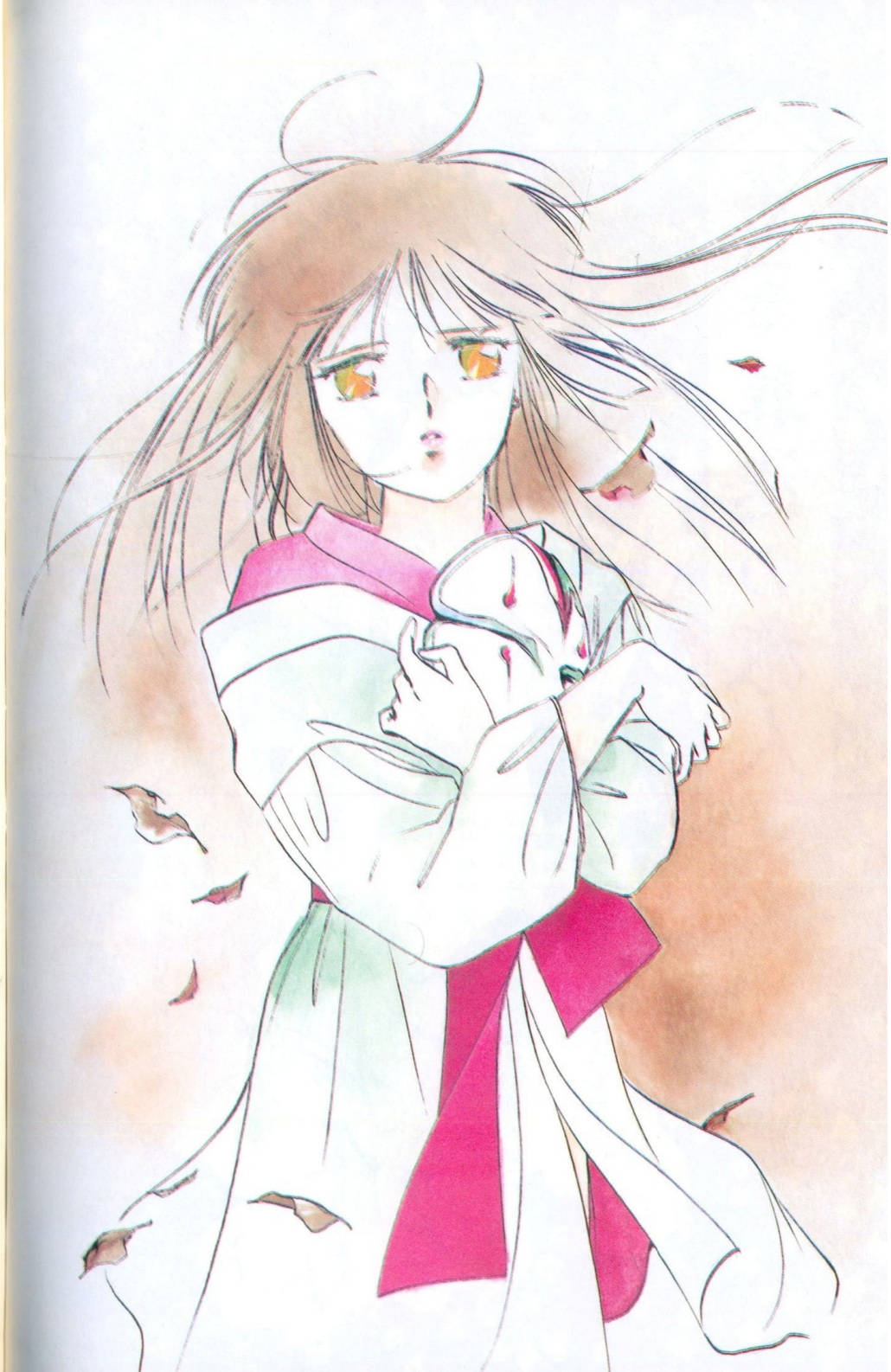
Cerca de 160 alunos do segundo ano da Escola Secundária Yotsuya de Tóquio reuniram-se na saída sul de Yaesu da Estação de Tóquio,com o coração cheio de expectativa pela viagem escolar de três dias e duas noites que estava prestes a começar.

O destino era Kyoto.

Uma viagem para aprender sobre a gloriosa história da antiga capital que cultivou a cultura japonesa e floresceu como seu centro até a era moderna,e para seguir seus passos.
No entanto,para alguns alunos,não havia interesse em como eram os locais históricos ou a história de Kyoto.
Eles estavam esperando por acontecimentos felizes que poderiam ocorrer durante a viagem,ou talvez coisas que nem conseguiam imaginar.

Além disso,para a maioria deles,o que tinham em seus corações em relação a este evento único na vida,uma viagem em grupo, era apenas a novidade de tudo.
De qualquer forma,eles esperavam pelo horário de partida do Shinkansen,sentindo-se animados.

"Estou tão feliz.Poder fazer a viagem escolar junto com a Tsuyu... ♡"



Uma menina de aparência alegre com tranças disse à garota de cabelos semi-longos que estava ao lado dela.

"Sim.Eu também... estou feliz por poder ir com Harumi. Graças ao professor Ikegami,isso foi possível para todos nós."

"De novo com isso,Tsuyu.Você consegue dizer honestamente que está feliz por poder ir com o Kuroda?"

"Não é nada disso..."

"Sério mesmo?"

"Isso é..."

"Ah,você ficou vermelha.Vou contar para o Kuroda."

"Não,pare com isso!"

Assim começou a inocente brincadeira entre as duas garotas. A garota chamada Tsuyuka Tamiya havia sofrido um terrível incidente um ano antes,perdendo seus pais e seu irmão mais novo de uma só vez.

Tsuyu estava destinada a ser confiada a parentes distantes, mas o professor Ikegami,o atual tutor da turma 2-D,que conhecia sua natureza ingênua e nervosa,opôs-se enfaticamente à decisão. Como resultado,um desenrolar inesperado ocorreu para Tsuyuka.

Ele a esperava.
Ikegami propôs cuidar de Tsuyu até ela terminar o ensino médio,e ele cumpriu sua promessa como planejado.

Por isso,embora estivesse em meio à infelicidade,Tsuyuka encontrou a maior das felicidades.Por outro lado,havia pessoas que espalhavam rumores cruéis sobre Ikegami ter convidado uma estudante do ensino fundamental para morar sozinha em sua casa.

No entanto,Ikegami nunca reclamou de Tsuyuka por causa disso.
Assim,graças a Ikegami,Tsuyuka pôde participar da viagem escolar.
Kyoto era uma terra de sonhos para Tsuyuka.Tsuyu,que agora brincava com seus amigos,estava realmente feliz.

"Ei,professor!"

Enquanto observava o estado animado e alegre de Tsuyuka, o professor Ikegami foi subitamente atingido nas costas.
Lá estava Masataka Kuroda,o candidato número um a namorado de Tsuyuka,parado com um sorriso refrescante no rosto.

"Ei,professor Ikegami,por que está aí parado, distraído?Já é hora de nos reunirmos."

"Ah,desculpe.Eu estava apenas pensando em algo".

Dizendo isso,Ikegami coçou a cabeça;ele tinha acabado de entrar na casa dos 30 anos,mas ainda estava cheio da juventude e vitalidade que se espera de um professor.

"Lá vem você de novo,olhando para a Tsuyu.Professor?".

Masataka disse isso de uma maneira provocadora,enquanto olhava de lado para ele.Ele tinha uma personalidade difícil, que não passava essa impressão.
Masataka começou a caminhar ao lado de Ikegami.

"Mas professor,você tem sorte,não tem?Você mora sob o mesmo teto que a Tsuyu".

"Ei,não fale desse jeito.Eu sou apenas...".

"Eu sei,professor.Não force a barra.Por enquanto,você e eu somos rivais no amor,e todo mundo sabe disso".

"Que moleque,falando essas coisas.Você ainda tem 10 anos de atraso".

"Espere,certo?".

Dito isso,Ikegami estendeu o braço direito na direção de Masataka.
Masataka respondeu cruzando o seu braço.
Então,Tsuyu,que tinha acabado de pegar Harumi na brincadeira, correu para lá,e os dois cruzaram os braços.

Tsuyu disse:"Vocês dois não deveriam estar de braços cruzados..."

e sorriu para Masataka,enquanto Ikegami olhou para cima e disse:

"Ora,isso é uma relação proibida...!?".

Harumi,que estava perseguindo Tsuyu na brincadeira,olhava para ela com uma expressão de surpresa.

Cerca de uma hora depois,o trem-bala "Kodama",com Tsuyu e os outros a bordo,partiu em direção a Kyoto.

2

O "Kodama",transportando os alunos da escola secundária Yotsuya, incluindo Tsuyu,chegou à estação de Kyoto às 12h36,quatro horas após a partida da estação de Tóquio,conforme o cronograma.

"Mentira".

Harumi disse isso ao ver a estação de Kyoto,que era mais urbanizada do que ela imaginava.

"É verdade ♡".

Tsuyu disse isso,cheia de emoção por ter desembarcado na sonhada Kyoto.A empolgação de ter chegado a uma cidade desconhecida envolvia os alunos.

No entanto,havia uma pessoa ali que não parecia estar animada.

Era o professor Ikegami.
Assim que ele pisou na plataforma da Estação de Kyoto,foi tomado por uma ansiedade inexplicável.Mas não havia um motivo claro para isso.O grupo planejava se dividir em um ônibus de turismo e seguir para o templo Kiyomizu-dera.

Enquanto andava para pegar o ônibus,Tsuyu de repente se virou e seus olhos encontraram os de uma garota que estava sozinha na frente da estação.

A garota não desviou o olhar quando encontrou os olhos de Tsuyu. Achando que poderia haver algo estranho com sua própria aparência,Tsuyu puxou a manga de Harumi,que estava ao seu lado.

"Ei,Harumi.Meu visual,tem algo estranho?"

Harumi franziu as sobrancelhas como se quisesse saber por que ela estava dizendo algo tão repentino,mas,como já sabia o que estava acontecendo,disse "Onde?" enquanto segurava os dois ombros de Tsuyu e a girava uma vez na frente dela.

"Não tem nada de estranho.Se tem algo estranho,é essa sua atitude,como quando você é chamada na diretoria por ter feito alguma travessura durante a viagem escolar.Pare com isso, fique mais tranquila..."

"...e relaxe... porque é uma viagem de diversão."

Então Tsuyu franziu a testa em protesto.

"Não é uma viagem de diversão.A viagem escolar
é para fins educacionais!"

Ela disse isso exatamente como um professor supervisor
do ano letivo.

"Puxa vida.Você vai viver muito,Tsuyu", disse Harumi,
segurando a testa.
Tsuyu mostrou a língua para Harumi,desviou o olhar e voltou
a observar a garota que estava em frente à estação.
A garota ainda olhava fixamente para Tsuyu.

Foi então que Tsuyu percebeu pela primeira vez que o que era
estranho não era sua própria aparência,mas a da outra garota.

De fato,a aparência da garota tinha mudado.Seu penteado era
um que ela nunca tinha visto antes,e seu traje também havia mudado
ainda mais.Era um quimono branco curto com uma faixa vermelha.

(Será que esse tipo de quimono está na moda em Kyoto?)

E,naquele momento,os olhos da garota brilharam.
A cor daqueles olhos,por algum motivo,parecia dourado para Tsuyu.

"Ei,Harumi. Aquela garota ali,está olhando fixamente
para mim... por que será?"

Ao ouvir isso,Harumi rapidamente puxou Tsuyu para uma sombra.

"Que idiota,Tsuyu. Você está sendo encarada,isso sim.
É uma história comum alunos em viagem escolar brigarem com
alunos de outra escola".

"É mesmo...?".

Tsuyu,usando sua colega de classe como escudo,olhou novamente
na direção da estação,mas a figura daquela garota
misteriosa não estava mais lá.

Enquanto Tsuyu pensava na garota,ela chegou ao ônibus e
viu Masataka parado ao lado da entrada.

"O que houve?".

Tsuyu correu apressadamente e Ikegami estava lá,
sorrindo sem dizer nada.

"Não tem graça,professor.Foi um encontro de verdade".
Disse Masataka.

"Idiota.Os outros alunos estão se esforçando e o seu problema
é apenas comer demais.Provavelmente você conseguiu
comida de alguma aluna,não foi?".

Ao ouvir isso,Tsuyu cobriu a boca e riu baixinho.

"Sim,exatamente".
Ao ouvir isso,Ikegami riu de forma sonora.

Dhymas
Scans e Traduções

3

O grupo da escola Yotsuya embarcou em um ônibus de turismo em Kyoto e dirigiu-se à parte leste da cidade.

O destino era o templo Kiyomizu-dera,conhecido pelo ditado "saltar do palco de Kiyomizu".Depois de descerem do ônibus, os alunos subiram suavemente a ladeira Kiyomizu-zaka em uma fila indiana.

À medida que a estrada,antes tranquila,ficava mais movimentada,apareceu à esquerda uma ladeira famosa feita de pedra chamada Sannenzaka.A turma 2-D de Tsuyu estava organizada em oito grupos de cinco alunos cada,e Tsuyu estava no 8º grupo,portanto,no final da longa fila.

Quando Tsuyu chegou à bifurcação da estrada para Sannenzaka, ela encontrou uma garota.
Era a mesma garota que ela tinha visto na estação de Kyoto um pouco antes.Tsuyu lembrou-se das palavras de Harumi, que disse: "Você está sendo encarada". Como Harumi estava em um grupo diferente,ela caminhava silenciosamente bem à frente de Tsuyu.

Masataka,que deveria ser confiável,estava andando na frente da fila da turma porque estava se sentindo mal e precisou procurar o professor de saúde.E Ikegami estava na frente da classe.Quando Tsuyu começou a sentir uma súbita ansiedade,a garota começou a caminhar ao lado dela.

"Olá..."

Como a garota a chamou de repente,Tsuyu ficou tão surpresa que seu coração quase parou,e ela parou de andar sem querer.

A garota olhava para Tsuyu com uma expressão indiferente.

(Ela não parece ser uma delinquente...)

Tsuyu decidiu forçar-se a acreditar nisso.E, apressadamente,ela começou a andar atrás dela e respondeu.

"O-olá"

A garota sorriu e inclinou a cabeça.

"Eu sou Miyu,e você?"

"Tamiya Tsuyuka. Tsuyuka de orvalho em uma gota de água".
Ao ouvir isso, a garota chamada Miyu riu baixinho.

"Um aroma que desaparece facilmente... não é?"

"Hã?"

No início,Tsuyu pensou que Miyu estava sendo sarcástica.
De fato,o nome "Tsuyu" carrega esse significado.Ela
sabia disso muito bem.Enquanto seus pais eram vivos,ela
costumava brigar com eles por causa de seu nome.

No entanto,depois que seus pais faleceram,ela passou a
valorizar muito esse nome.

Ela pensava que seus pais morreram carregando o significado
infeliz do nome de sua filha em seu lugar... Tsuyu pensava
dessa maneira.

"É um nome refinado e muito maravilhoso,eu acho."

Miyu acrescentou isso.

"...Obrigada..."

Tsuyu ficou subitamente perplexa.
Não importa o quanto falassem sobre ela mesma,ela tinha
confiança para suportar.No entanto,ela não tinha confiança
para suportar quando o assunto envolvia seus pais,
e ela acabava perdendo a compostura.

Dhymas
Scans e Traduções

(Será que eu estou sendo provocada?)

"Tamiya-san,você poderia sair comigo depois?"

Miyu disse isso de repente.

"Isso,o que você quer dizer?"

"Não tem um significado especial.Eu só quero te conhecer melhor... só isso... tudo bem?"

"Eu não me importo,mas... quando?"

"Tempo livre no alojamento... você tem?"

"Sim,sim. Tenho das 8 às 9 horas,mas..."

"Entendo.Então,vamos nos encontrar nessa hora".

Dizendo isso,Miyu desceu rapidamente a ladeira por onde tinha vindo.

"Espere... Miyu-san,espere!Você sabe onde fica o alojamento!?"

Quando Tsuyu a chamou,a figura de Miyu já não podia ser vista.

"Quem era aquela garota?"
Um colega de classe do mesmo grupo de Tsuyu perguntou.

"Quem sabe..."
Foi a única coisa que Tsuyu pôde responder.

4

Uma pousada na cidade de Kyoto servia como alojamento para Tsuyu e os outros.No momento,eles estavam tomando banho em turnos de 15 minutos,10 pessoas por vez.

"Como esperado,o templo Kiyomizu-dera é incrível,não é!?"

Harumi disse isso enquanto cuidava meticulosamente de seu corpo.

"Ah,sim, é verdade."

Tsuyu,que estava imersa na banheira pensando sobre o assunto,respondeu de forma distraída.

"Pela primeira vez,entendi quanta coragem é necessária para 'saltar do palco de Kiyomizu'."

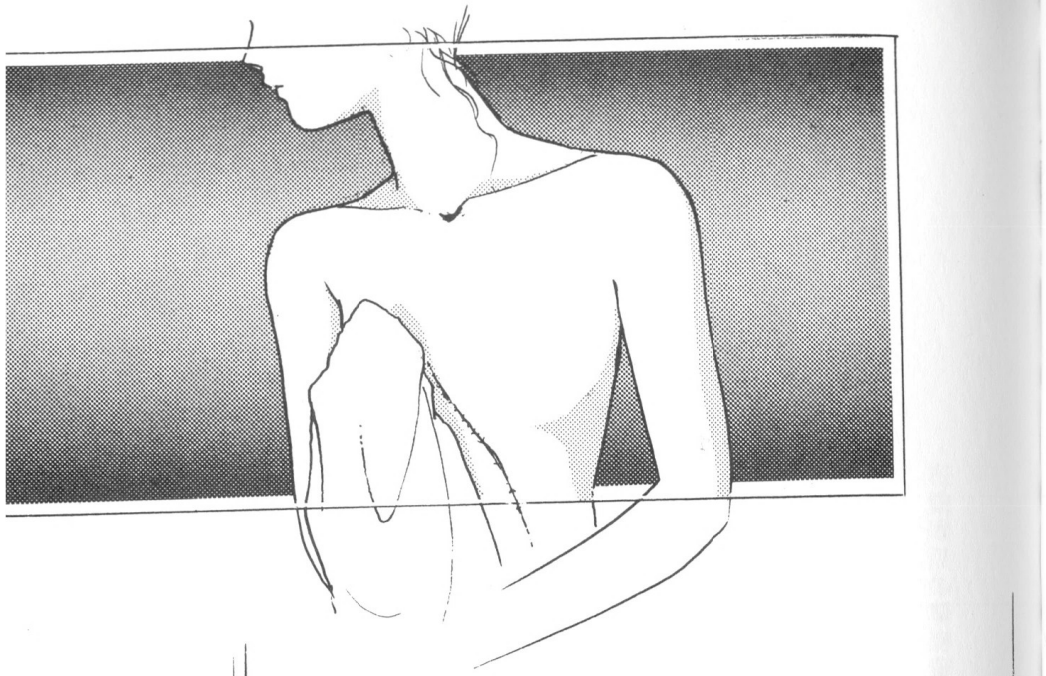
"Isso é apenas suicídio.Não tem nada a ver com coragem..."

"Ah,Tsuyu,que horror."

"Ei,é melhor você sair logo,senão vai acabar ficando com tontura."

"Sim."

Incentivada por Harumi,Tsuyu levantou-se lentamente da banheira.



A pele branca como a neve de Tsuyu corou levemente,fazendo com que Harumi,do mesmo sexo,sentisse o coração disparar ao vê-la nua diante de si. No entanto,havia uma cicatriz terrível e dolorosa que se estendia desde a área do peito até a axila de seu belo corpo.Era uma marca do incidente detestável que ela não queria nem lembrar,o momento em que perdeu sua família.

"Hã? O que foi,Harumi?"

"E-essa cicatriz... você teve muita sorte em sobreviver."

"..... Bem..."

A expressão de Tsuyu escureceu instantaneamente,como se uma sombra tivesse passado por ela.E ela cobriu a ferida suavemente com uma toalha.

Quando Harumi percebeu o que tinha feito,já era tarde demais. Os outros colegas de classe também,atraídos pelas palavras de Harumi,acabaram notando a cicatriz de Tsuyu.

(Como pude ser tão estúpida!)

Harumi amaldiçoou sua própria falta de tato.
No entanto,Tsuyu se recuperou rapidamente.

"Que coisa,Harumi.Você está com uma cara tão séria.
Não precisava ficar séria também.Que boba!"

"Desculpe,Tsuyu..."

Ao ver as lágrimas transbordando nos olhos de Harumi,Tsuyu
pegou água com um balde próximo e jogou no rosto de
Harumi sem hesitar.

"Wup.Tsuyu,sua má!".

Naquele momento,a voz da professora responsável pelo banho,
que estava no vestiário,ecoou.

"Sim,já se passaram os 15 minutos.Quem está aí dentro,saiam logo!".

"Vamos,vamos sair!".

Tsuyu disse isso com um sorriso brilhante,
como se nada tivesse acontecido.

5

(Será que aquela garota realmente virá?)

Embora pensasse assim,Tsuyu tinha a convicção de que a garota
chamada Miyu,que conheceu durante o dia,certamente apareceria.
Ela vestiu suas roupas de ginástica para dormir,penteou o cabelo
e fez uma maquiagem leve que não chamava muito a atenção.

Enquanto ela fazia essas coisas,o tempo passou e
estava prestes a chegar às 8 horas.

(Será que ela sabe em qual pousada eu estou...?)

No momento em que Tsuyu pensou nisso,alguém estava parado
do lado de fora do quarto.
Como esta pousada era de estilo japonês puro,o layout dos
quartos consistia em paredes e portas de correr de papel,
então,do outro lado da porta,havia um corredor,e alguém
estava parado ali.

Havia uma silhueta que parecia ser a da garota que ela
conheceu durante o dia,chamando Tsuyu para vir até ela,
fazendo gestos com a mão.

Tsuyu levantou-se silenciosamente,foi até a porta
de correr e a abriu.
A garota que ela conheceu durante o dia estava lá parada,
embora não soubesse como ela tinha conseguido
encontrar aquele lugar.

"Existe um quarto vazio,vamos lá."

Miyu disse isso em um tom que não permitia resistência.
Tsuyu decidiu seguir Miyu em silêncio.Não que ela não
estivesse sentindo ansiedade,mas o interesse intenso
que ela sentia superava isso.

Dhymas
Scans e Traduções

Não sei como Miyu sabia,mas ela guiou Tsuyu até um quarto fechado no fundo da pousada que ninguém estava usando. Ao contrário do quarto de Tsuyu e dos outros,este não tinha portas de correr de papel (shoji),mas sim portas de madeira.

"Este lugar é atualmente chamado de 'quarto fechado'..., mas,na verdade, 'fechado' é apenas um apelido,veja só...".

Enquanto dizia isso,Miyu colocou a mão na porta e a puxou, fazendo com que ela abrisse com um barulho alto e estridente.

Tsuyu pensou que o interior do quarto seria muito vazio, dada a impressão que o nome "quarto fechado" passava, mas,na verdade,estava repleto de móveis como mesas e cadeiras antigas e sofás gastos,o que deixava o local apertado.

Além disso,teias de aranha estavam espalhadas por toda parte,como se fossem selos que lacravam aqueles móveis.

Miyu se jogou em um sofá de três lugares que estava por perto e olhou para Tsuyu com um sorriso.

"Desculpe.Te assustei? Trazer você para um lugar como este".

Tsuyu respondeu balançando a cabeça negativamente.

"Bem,sente-se".

Miyu apontou para o lado do sofá em que ela estava sentada.

Tsuyu sentou-se ao lado de Miyu,conforme ela pediu.

"Eu vi você na estação de Kyoto".

Tsuyu decidiu perguntar diretamente.

"Sim.Eu tive um pressentimento de que vocês viriam,
então decidi ir até lá".

"Pressentimento?".

Miyu assentiu levemente para Tsuyu,que a questionava
com uma expressão confusa.

"É isso mesmo.Sobre algo... minha intuição funciona...".

"Sobre o quê?".

"Mesmo se eu contasse agora... acho que você não entenderia...".

Depois disso,Miyu observou atentamente a aparência confusa
de Tsuyu,mas logo inclinou a cabeça enquanto perguntava.

"Mais do que isso,eu quero saber sobre você... me conte...
a triste história do passado de Tsuyu...".

Tsuyu ficou chocada.

(Essa pessoa está falando sobre quando eu passei por
momentos muito difíceis no ano passado!? O quê...).

(Por que ela sabe de tal coisa...?)

Miyu então disse,como se estivesse respondendo
à dúvida no coração de Tsuyu.

"Assim que vi você na estação,eu pensei... ah,
essa garota é muito parecida comigo".

Miyu olhou fixamente para os olhos de Tsuyu,como se
quisesse ver através deles.Tsuyu retribuiu o olhar
para aqueles olhos misteriosos.

Naquele instante,Tsuyu sentiu como se algo tivesse
explodido dentro dela.

Ela teve a ilusão de que a figura de Miyu estava tremendo
como uma miragem e que ela iria se dissolver.
Os olhos de Miyu oscilaram de forma sedutora,e sua cor
mudou de marrom para vermelho,e depois para dourado,girando.
Miyu fez com que o quarto inteiro se transformasse em
uma paisagem vista dentro de um caleidoscópio.

"Vamos,Tsuyu... me... con... te...".
Tsuyu assentiu sem saber o que estava fazendo.
"Foi no outono do ano passado,exatamente no dia do
equinócio de outono...".
Por algum motivo,sentindo um impulso irresistível de ter que
contar,Tsuyu começou a narrar sua triste história do passado.

6

O pai de Tsuyu,Takashi,era romancista.
No entanto,o motivo de ele ter conseguido se tornar um era graças ao apoio de sua esposa,Shizuka.Na verdade, Shizuka também era uma romancista de sucesso,e sua popularidade não se comparava à de Takashi.

Os dois,que se formaram com excelentes notas na Universidade Y,em Tóquio,já eram namorados naquela época.

Após a formatura,Takashi entrou em uma grande editora. Lá,ele adquiriu habilidades como editor.Por volta da época em que ele começou,Shizuka já havia dado seus primeiros passos como romancista.

Com o tempo,Shizuka tornou-se reconhecida pelo público e, através da indicação dela,Takashi deixou a editora e começou a trilhar o caminho como romancista.

A vida dos dois parecia seguir um curso próspero e sem problemas. Embora não fosse do seu agrado,Takashi entrou para a família de Shizuka como genro.A família de Shizuka era uma das mais ricas de Kamakura.

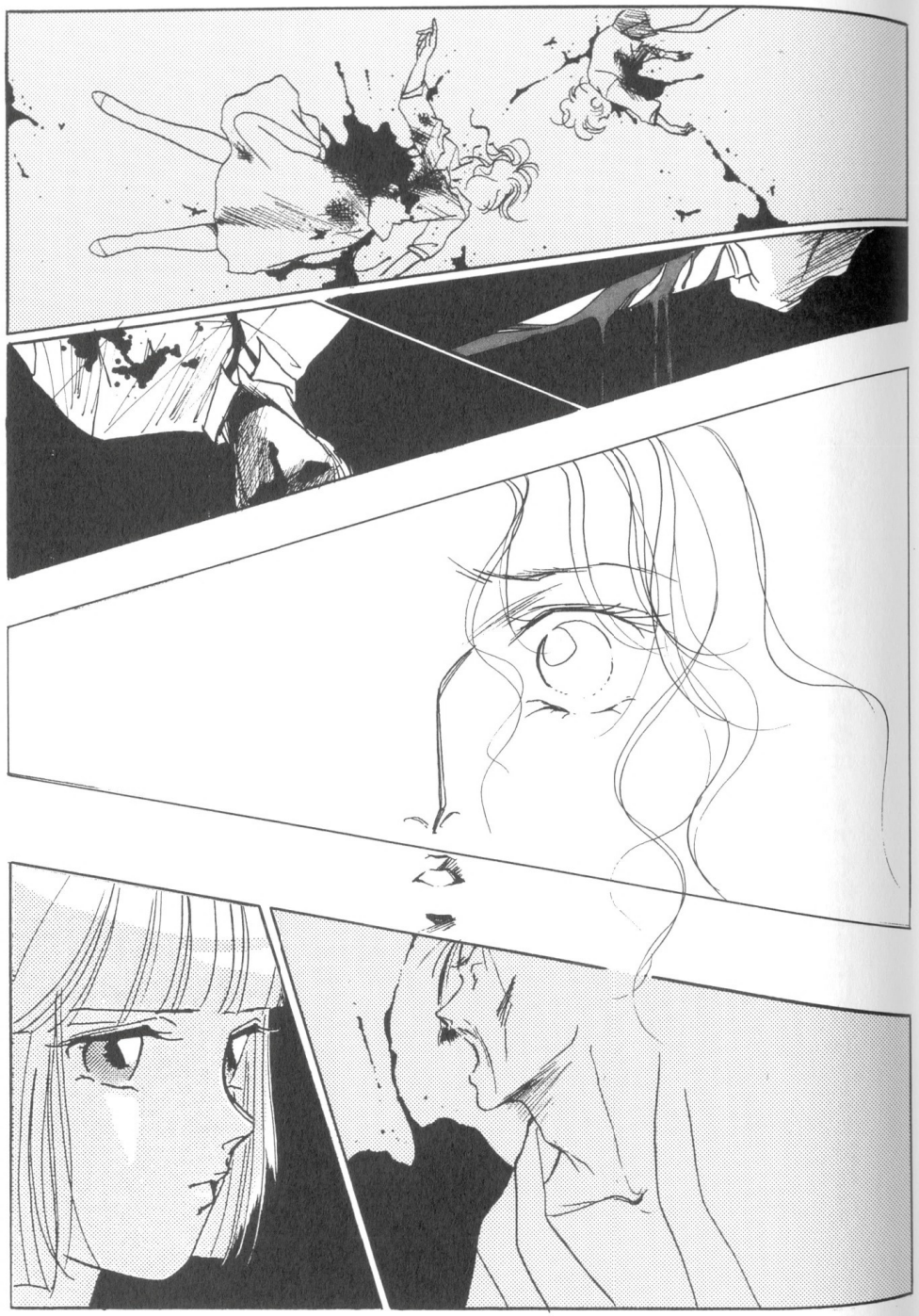
Uma menina adorável nasceu entre os dois,e Takashi deu a ela o nome de Tsuyu.

Pouco tempo depois,os pais de Shizuka faleceram.
A partir daquela época,o relacionamento entre os dois começou a ficar tenso.Enquanto Takashi invejava o talento transbordante de Shizuka,Shizuka,por outro lado,perdeu a paixão pelo trabalho após herdar a fortuna de seus pais.
O fato de ele ter dado o nome de "Tsuyu" à filha pode ter sido um reflexo da inveja e do ódio de Takashi em relação à sua esposa,que nasceu abençoada tanto com talento quanto com riqueza.

Por trás desse nome,estava o desejo de que,pelo menos, sua filha pudesse levar uma vida humilde.
Ao conhecer isso,Shizuka também sentiu pensamentos complexos ao ver o nome de sua filha,que parecia estar prestes a desaparecer.Era um "aroma" sem afinidade com a vida de Shizuka,que era abençoada com tudo.

Isso dava um vislumbre da causa do amor cada vez mais fraco entre o casal.

Independentemente disso,esta família,que parecia ser abençoada,construiu uma mansão independente em Yotsuya,Tóquio, e viviam dias felizes.E então,o segundo filho,Shizuma,nasceu, e o futuro da família Tamiya parecia estar seguro.
Até o dia do equinócio de outono do ano passado.



Naquele dia,a família estava visitando a casa dos pais
em Kamakura.Quando retornaram à sua residência em Yotsuya
tarde da noite,a porta da frente estava destrancada.

Eles julgaram que se tratava de um assalto e que foi
bom eles não estarem naquele momento.
No entanto,nenhum membro da família imaginava que aquele
ladrão ainda estaria lá,tendo falhado em seu objetivo original,
estava esperando pelo retorno da família.

Quem encontrou o homem na sala de estar primeiro foi Tsuyu.
Tsuyu não teve tempo nem de gritar.
O homem,que parecia um vendedor à primeira vista,saltou
sobre ela repentinamente,sem qualquer aviso!

Quando o homem atacou sacudindo a faca que segurava,Tsuyu
ficou paralisada,incapaz de se mover.

A faca do homem atingiu o peito de Tsuyu diretamente!

"Fugam...!"

Ainda assim,Tsuyu gritou para salvar seus pais e
seu irmão mais novo.
Ao ouvir o grito de Tsuyu,quando a família correu para a sala
de estar,não havia como escapar.Naquele momento,
enquanto perdia uma grande quantidade de sangue do peito,Tsuyu...

...ainda estava viva,apoiada na parede.
O homem não tinha como objetivo o roubo;parecia que o próprio assassinato era o seu verdadeiro objetivo,atacando a família de Shizuka.

O irmão mais novo,Shizuma,tornou-se a segunda vítima.
Shizuma parou de se mover para sempre por causa do homem...

"Não ouse machucar mais a minha família!
Não deixarei você sair impune!"

Takashi disse isso com uma voz cheia de uma autoridade que Shizuka nunca tinha ouvido antes,mas o homem não ouviu.
Era como se ele estivesse agindo independentemente da sua própria vontade,enquanto impiedosamente apontava a faca para Takashi.

"Fuja,Shizuka!Leve Tsuyu e fuja!!"

Ao ouvir essas palavras,o homem de repente jogou a faca que segurava em direção a Shizuka.
A faca perfurou as costas de Shizuka.Shizuka caiu.

Takashi correu até o homem.
Shizuka,reunindo todas as suas forças para se levantar, abraçou o corpo de Tsuyu,empurrou-o para fora da sala em direção ao corredor e fechou a porta.

Shizuka,que estava deitada na frente da porta,trancou-a de forma que ela ficasse impossibilitada de abrir.

"Shizuka!"

O grito de Takashi ecoou.

Enquanto isso,no corredor,Tsuyuka permanecia deitada,incapaz de se mover um centímetro sequer,sem saber como enfrentar a morte que logo a visitaria.
Com o tempo,quando o quarto ficou em silêncio,a voz de Takashi chegou aos ouvidos de Tsuyuka.

"Tsuyuka! Está me ouvindo?! Viva por nós! Mesmo que seja doloroso,não pense em morrer.Seu pai não permitirá isso! Entendido?Pense que está vivendo a nossa vida também! Está bem?"

E então,quando não restou mais nenhum som,não havia ninguém vivo na casa da família Tamiya.

Sem forças nem para enxugar as lágrimas que brotavam,Tsuyuka apenas desejava realizar aquele desejo.

Naquele momento,na visão de Tsuyuka que escurecia,ela viu a sombra do homem que massacrou sua família.

No entanto,aquela sombra pareceu-se de alguma forma com a figura do professor da turma,Ikeshima,a consciência de Tsuyuka se apagou,e a escuridão a envolveu.

Dhymas
Scans e Traduções

7

"Entendo..."

Miyu,ao terminar de ouvir o relato de Tsuyu,disse isso muito facilmente.
Tsuyu caiu em si de repente.

"Ah,eu..."

(Eu contei tudo exatamente como essa garota desejava... Por quê?)

Tsuyu não conseguia acreditar em suas próprias ações. Até mesmo para sua melhor amiga,Harumi,ela nunca tinha contado fatos tão detalhados antes.

"Desculpe... fiz você ouvir coisas dolorosas..."

Miyu mostrou,pela primeira vez,uma expressão humana que nunca havia demonstrado até então.

"Quem é você,afinal? Que direito você tem de investigar meu passado!?"

Tsuyu,cujas lágrimas começaram a escorrer sem parar,disse com uma voz trêmula enquanto tentava desesperadamente enxugá-las.

"Isso eu não posso te contar... Mas,se há uma coisa que eu posso dizer... é que você agora se parece muito comigo no passado..."

Miyu disse isso e mostrou um sorriso gentil.Era um sorriso que parecia penetrar profundamente no coração de Tsuyu, trazendo uma emoção misteriosa.

"Há muito... tempo...?"

Como resposta a pergunta,Miyu apenas assentiu em silêncio.
No entanto,Tsuyu sentiu uma passagem de tempo tão longa que quase a deixou atordoada.
(embora ela seja uma criança com a mesma idade que eu...).

Miyu riu baixinho,como se tivesse lido a mente de Tsuyu.

"Os seres humanos não são o que parecem.Você não deve se deixar enganar pelas aparências.Mesmo que você saiba se eles são humanos ou não... bem,você não saberia mesmo..."

"Não ser humano,o que quer dizer com isso?"

"Os humanos pensam que são os mestres de todas as coisas... mas,na verdade,ninguém sabe quem é o mais grandioso neste mundo... mas,eu só quero que você saiba que existem seres além dos humanos..."

Miyu se levantou de repente e correu até a porta.
Miyu,que parou na frente da porta e se virou,disse com a mão na maçaneta atrás de si.

"Ficou tarde,então vou embora hoje.Vamos nos encontrar aqui amanhã neste mesmo horário."

Dhymas
Scans e Traduções

"...vamos... espero que você e seu namorado,Masataka-kun,
se divirtam muito na viagem escolar.Até logo."

Miyu tentou abrir a porta.

"Espere!Miyu,você... você realmente não é humana...?"

"Ora,quem sabe?!E você?Será que você é realmente humana...?"

Dizendo isso,Miyu abriu a porta atrás de si,deu dois ou três
passos para trás e saiu para o corredor.

"Eu.....?"

Olhando para Tsuyu,que estava atordoada,Miyu riu baixinho.
E,embora o som de sua risada ainda pudesse ser ouvida,
a figura de Miyu desapareceu repentinamente do campo de
visão de Tsuyu.

"Eu sou humana..... talvez....."

Tsuyu murmurou isso enquanto acariciava a cicatriz em seu peito,
por cima de sua roupa de ginástica.

"Tsuyuka!Onde você estava?!Fiquei preocupado!"

Ikeshima,que estava olhando em volta,encontrou Tsuyu na frente
de seu quarto e veio correndo apressadamente.

Ikeshima nunca chamava Tsuyuka pelo nome fora de sua casa.
O fato de ele chamá-la pelo nome agora expressava seu
estado psicológico.

"Desculpe.Eu estava conversando com uma estudante de
outra escola... acabei me atrasando."

"Uma estudante de outra escola...?"

Naquele momento,Ikeshima fez uma expressão de extremo desagrado,
uma expressão que ela nunca tinha visto antes.
No entanto,essa expressão desapareceu num instante,e ele
voltou ao seu sorriso caloroso habitual.

"Você precisa cumprir os horários.Eu não sempre digo isso?!"

"Sim.Me desculpe..."

Tsuyu pediu desculpas com uma voz baixa.

Naquele dia,Tsuyu e os outros foram dormir às 23h.
No entanto,na realidade,devido à empolgação da viagem escolar
e à experiência misteriosa daquele dia,Tsuyu não conseguia
dormir imediatamente.

Não apenas isso,Harumi,que dividia o quarto,entrou no futon de Tsuyu
e tentava descobrir sobre a garota misteriosa que Tsuyu encontrou,
ou ficava tentando puxar conversa sobre alguma coisa,
então ela não tinha paz para dormir.

Harumi,por outro lado,acabou adormecendo profundamente antes que ela percebesse.
Quando finalmente chegou a hora de acordar,Tsuyu,que estava com sono,não acordou facilmente,mesmo que Harumi balançasse seu corpo.

8

A programação do segundo dia da viagem escolar era principalmente um passeio pela região oeste de Kyoto.
Durante a manhã,eles visitariam o Kinkaku-ji e depois seguiriam para Arashiyama.Após almoçarem em uma casa de repouso,a tarde seria dedicada a um passeio por Sagano.
Depois de admirar a paisagem a partir da Ponte Togetsukyo, o grupo visitaria o Tenryu-ji,seguido pelo Jojakko-ji, Nison-in e,por fim,o Adashino Nenbutsu-ji,encerrando quase todo o cronograma do segundo dia.

Tsuyu teve que arrastar seu corpo privado de sono para acompanhar esse cronograma.

"Ei,eu pensei que essa ponte fosse algo perigoso,prestes a cair a qualquer momento,mas... não é de concreto...? Que chato,ah".

Harumi,que havia chegado à Ponte Togetsukyo,reclamou.
Ao ver essa atitude inocente de Harumi,o humor sombrio de Tsuyu também se dissipou misteriosamente.

"...Incrível."
"Harumi,o ponto principal da Ponte Togetsukyo não é a ponte em si,mas a vista a partir dela,como disse o guia. Fracamente..."

"É,é mesmo?"

Tsuyu assentiu,olhou para o caminho por onde tinham acabado de passar e apontou:"Olha!".Lá se estendiam as folhas de outono de Arashiyama,uma vista tão magnífica que poderia ser chamada de a melhor do Japão.

Harumi ficou em silêncio diante daquilo.Aquela paisagem era tão deslumbrante que deixou Harumi sem palavras.

As duas ficaram lado a lado,admirando a paisagem.

"Ei,dupla do tempo bom.Querem que eu tire uma foto?"

Masataka estava parado ali,com uma câmera em uma das mãos, com um sorriso de canto a canto.

"O que é isso,dupla do tempo bom!?"

"É por isso que eu não gosto... pessoal sem cultura.
O "Tsuyu"(orvalho) no nome de Tsuyuka não tem relação com a estação chuvosa!"

"Hã,é mesmo...?"

Dhymas
Scans e Traduções

Ao ver Masataka,Tsuyu se lembrou por um momento das palavras
que Miyu disse na noite anterior
("Espero que você e seu namorado,Masataka-kun,se divirtam
muito na viagem escolar". O que ela quis dizer com aquilo?)

"Ei,Tsuyu,o que foi?"

"Não,nada... Masataka-kun,eu tenho um pedido... pode ser?"

"O quê?Se for algo que a Tsuyu está pedindo,farei qualquer coisa."

"Hoje... eu quero que você me acompanhe..."

"Eca,Tsuyu,você não está com febre?"

Harumi se surpreendeu e olhou bem para o rosto de Tsuyu.
Mas,apesar de uma declaração tão ousada,a expressão de Tsuyu
era de total seriedade.

"Entendi... Mas,antes,vou tirar uma foto comemorativa de vocês duas."

Dizendo isso,Masataka posicionou a câmera.
As duas,então,prontamente posaram encostadas no corrimão da ponte.
Clique!
No instante em que o obturador foi acionado,Masataka murmurou:"Ué?".

"O que foi?" — perguntou Harumi,enquanto Masataka
inclinava a cabeça repetidamente.

Dhymas
Scans e Traduções

"Parece que algo cruzou atrás de vocês agora...
algo como uma sombra negra."

"Hã,mentira.Porque atrás de nós só tem o corrimão..."

Tsuyu e Harumi se viraram para trás,surpresas.Mas,ali,
havia apenas a água límpida do rio Oi,banhada pela luz
do sol e fluindo suavemente.

Naquela tarde,após a declaração ousada,Tsuyu passou um
tempo agradável com Masataka.

Graças à consideração calorosa de Harumi,Tsuyu conseguiu se
afastar um pouco do grupo e desfrutar de um encontro
despreocupado com Masataka.

Naquele dia,Tsuyu estava feliz.

No entanto,mesmo em meio a essa felicidade,de vez em quando,
uma inquietude cruzava a mente de Tsuyu.

(Parece que... minha vida vai acabar hoje...)

Como se confirmasse essa ansiedade,naquele dia,Tsuyu avistou várias
vezes em Sagano uma figura que ela acreditava ser o deus da morte.
Uma sombra estranha vestindo roupas pretas e usando uma máscara
sinistra aparecia e desaparecia repetidamente nos lugares
para onde Tsuyu ia.

(Aquilo certamente deve ser o deus da morte.
Ele está esperando pela minha morte...)

Domingo,21 de outubro,20h.

Tsuyu chegou ao quarto que não abria,conforme combinado
na noite anterior para encontrar Miyu.Quando ela abriu a porta
com receio,Miyu já estava esperando no quarto mal iluminado.

Além disso,atrás dela,estava o deus da morte!?

Vendo Tsuyu paralisada diante daquela figura,Miyu diz com um sorriso:

"Está tudo bem.Lava é meu amigo... ele não é um deus da morte..."

Como se respondesse a essas palavras,a figura chamada Lava removeu
a máscara sinistra.Por baixo da máscara,revelou-se o rosto de um
homem tão belo que chegava a ser arrepiante.

"Quem são vocês...?"

"Nós somos Shinmas... Caçadores dos Shinmas que dormem no mundo
das trevas..."

"Shinma...?"

"Sim... seres que não são humanos... Shinma."

"Não são humanos... é verdade mesmo!?"

"Eu sou a guardiã,Miyu,destinada a caçar os Shinmas que se
perderam nas trevas. E..."

"...e este é Lava,o primeiro Shinma que encontrei nesta realidade... mas,agora ele está sob meu comando..."

"Você está dizendo que esse Shinma tem algum propósito comigo?"

"Você não tem uma relação direta com ele... mas,não é que não haja nenhuma conexão.Afinal,você tem algo em comum com os Shinmas..."

"O quê!? O que quer dizer?Eu não entendo..."

Miyu baixou o olhar por um instante e soltou um suspiro.E,ao levantar o rosto novamente,sua expressão tornou-se severa como nunca se viu antes.

"Já que parece que você não sabe,eu vou te contar... afinal, você... já está morta há muito tempo!"

Naquele instante,Tsuyu sentiu um choque como se algo tivesse atingido sua cabeça com força.

"Mentira,não pode ser... dizer que eu estou morta,pare com essas brincadeiras!"

Miyu negou com a cabeça em silêncio.Não havia emoção em seu rosto.

"Você não disse que foi atacada por um ladrão no ano passado? Na verdade,você morreu naquela época..."

"Não existe história mais absurda que essa!Então,o que sou eu que estou aqui?Você está tentando dizer que sou um fantasma?!"

"Pode ser que sim... sabe,agora você é uma espécie de zumbi movida pela energia de um Shinma... não é,professor Ikeshima?"

Miyu disse isso enquanto desviava o olhar de Tsuyu para a entrada. Então,como se instigado pelas palavras de Miyu, Ikeshima apareceu de trás da porta.

"Professor Ikeshima...!? O que significa isso?"

Tsuyu correu para o lado de Ikeshima,segurando sua jaqueta esportiva,e o questionou enquanto o balançava para frente e para trás com força.

"Eu já tinha ouvido falar sobre os observadores de Shinma antes, mas... não acredito que você foi pego na viagem escolar..."

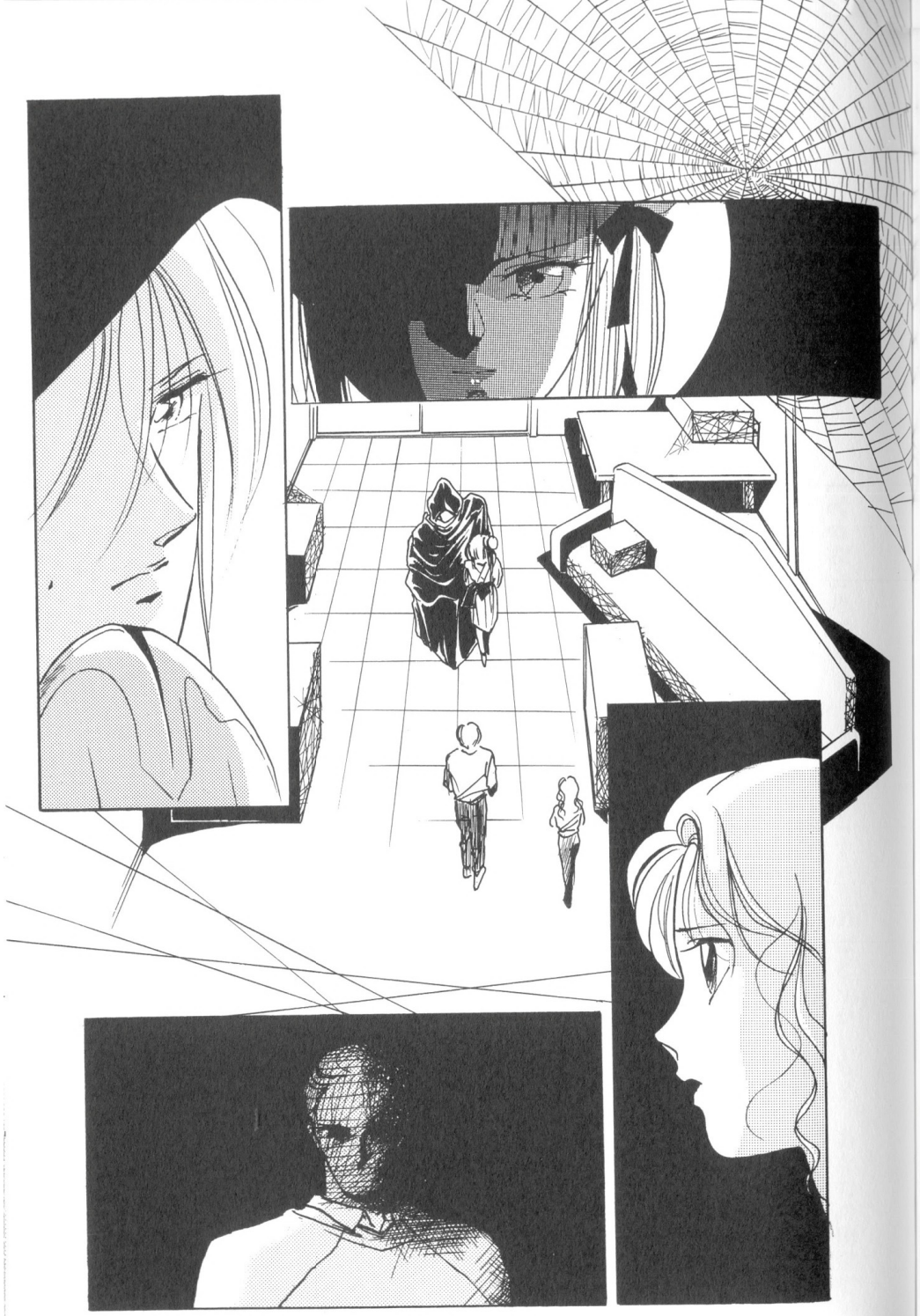
Ikeshima rangeu os dentes,parecendo frustrado.

"Conte para a Tsuyu.O seu segredo..."

Ikeshima começou a falar,com uma expressão de quem foi encurralado,de forma hesitante.

"Até aquele dia do ano passado,eu era um assassino que gostava de manipular humanos como se fossem mãos e pés,e de ver o sangue humano... Mas,naquele dia,recebi um choque como nunca antes. Sim,eu vi um casal,que eu pretendia matar,sacrificar seus próprios corpos para tentar salvar os filhos...".

Dhymas
Scans e Traduções



"Quando coloquei minhas mãos sobre Takashi,ele disse:

'Por favor,salve aquela menina!'

Então eu respondi:

'Pense apenas em se salvar.'

'Isso não é possível.Eu lhe imploro,salve apenas a vida de Tsuyu...'

Takashi dizia.Eu não conseguia entender.Até então,não existiam humanos assim.Para qualquer pessoa,na hora do aperto, a própria vida é a mais preciosa.

Apesar disso!?
'Por que,por que você valoriza tanto a vida da sua filha até esse ponto?'

'Porque ela é minha filha!Porque eu amo a Tsuyu,e quero que ela alcance a felicidade!'

O coração dele era forte.Eu fui derrotado pelo espírito dele de tentar proteger a filha.Por isso,quando tirei a vida de Takashi, prometi que salvaria a vida da filha dele.

No entanto..."

"Aquela menina já estava... morta..."
Miyu disse.

"É verdade.Eu fiquei furioso comigo mesmo por não conseguir salvar nem a vida de uma garotinha.O que eu podia fazer..."

Dhymas
Scans e Traduções

"...tudo o que pude fazer foi fazer parecer que a
filha estava viva".

O grito de Tsuyu: "Não pode ser!Mentira!!".

"Eu,enquanto estava na casa da família Tamiya,tomei posse
do professor responsável por Tsuyu,Ikeshima,para examinar o
corpo de Tsuyu.Naquela hora,Tsuyu estava justamente dando seu
último suspiro.... Então,eu dei uma parte da minha própria energia
vital a ela,conseguindo revivê-la.... No entanto,essa energia
perde a eficácia assim que se separa de mim..."

"Então,você acolheu Tsuyu em sua própria casa e a fez começar
a viver como uma humana?Para um Shinma errante,isso é bem
bondoso da sua parte...".

Miyu disse isso com uma expressão fria,cheia de sarcasmo.

"Hum.Para você,que é chamada de elite entre os Shinma,esse
sentimento é incompreensível... até para mim,na verdade,
não faz sentido..."

Ikeshima riu ao dizer isso.Mas era um sorriso que parecia
mais cansado e triste do que alegre.

"E,o que você pretende fazer... daqui para frente?".

Miyu perguntou,enquanto parecia se divertir muito.

"Não sei!".

"Pensei bem... então,que tal isto? Você dá toda a sua
energia vital para a Tsuyu... e você retorna para as trevas..."

"Então,você está dizendo que eu devo retornar para as
trevas por conta própria!?"

"Sim.Eu acho que essa é a melhor opção..."

Ao dizer isso,Miyu riu baixinho.

Tsuyu levantou seu rosto banhado em lágrimas
e olhou para Ikeshima.

"Professor!Não,pare com isso!!"

"Cale a boca!Tsuyu,você ainda não entende!? Eu sou o homem
que matou seus pais!Além disso,nem sou humano..."

"Mas... o professor me salvou,não salvou? Para mim,
você é o meu salvador!!"

Tsuyu,sem nem enxugar as lágrimas que voltavam a brotar,
agarrou-se a Ikeshima.

"Pare com isso,Tsuyu!! Por favor,Miyu, mande-me de volta
para as trevas.Eu não sei mais o que fazer...!"

Enquanto gritava,Ikeshima empurrou o corpo de Tsuyu para longe.

"Parece que você já se preparou...Professor Ikeshima.
Bem,volte para as trevas...!"

Dhymas
Scans e Traduções

Miyu disse isso com um tom de voz calmo,enquanto levantava
sua mão direita bem alto.
Em sua mão,o fogo enviado para mandar o Shinma de volta
para as trevas ardia intensamente.
E então,os olhos de Miyu brilharam em dourado!

"Pare! Não!!"
Tsuyu se agachou,fechou os olhos e cobriu os ouvidos,
desejando escapar de tudo.

10

22 de outubro,segunda-feira,13h30.

Os alunos da Escola Secundária Yotsuya,que estavam na plataforma
do Shinkansen na estação de Kyoto,estavam todos com expressões de dor,
já que o professor Ikeshima havia falecido repentinamente por
causas desconhecidas,tornando o que deveria ser uma viagem escolar
divertida em uma viagem triste.

"Então,quando você vai voltar para a escola?"

Harumi perguntou a Tsuyu,que,por ter que comparecer a um funeral
provisório,decidiu ficar em Kyoto e partiria mais tarde.

Dhymas
Scans e Traduções

Cap.4
A Falsa Imagem de um Vampiro

"Bem,não sei quando será... mas,assim que eu souber,
eu te ligo,então... não se preocupe..."

Ao dizer isso,Masataka se aproximou de Tsuyu e deu um tapinha no ombro dela onde se podia ver uma pequena marca de picada de inseto.

"Não tenho como dizer nada agora,mas... fique bem,certo!"

"Sim.Obrigada."

Com os olhos cheios de lágrimas,Tsuyu assentiu.
Naquele momento,o trem "Kodama" com destino a Tóquio entrou na plataforma.

"Bem,tchau,vou estar te esperando em Tóquio..."

"Sim.Tchau!"

Harumi e Masataka acenavam de dentro do "Kodama".

Tsuyu respondeu com um sorriso sincero.

O trem começou a se mover silenciosamente.

Carregando os alunos da viagem escolar,agora um grupo ligeiramente menor,o Shinkansen partiu em direção a Tóquio.

Dhymas
Scans e Traduções

1

Academia Seishubi

Esta é a escola católica de regime de internato completo,
que causa uma impressão deslocada na antiga capital do Japão,
está construída em uma região montanhosa ao norte
de Kurama,em Kyoto.

Esta área é conhecida por ser um lugar onde neva muito,
mesmo para os padrões de Kyoto.Há prédios escolares modernos
erguidos nessas terras.E,frente a eles,um dormitório.
Além disso,um salitre [capela] situado em um local um pouco
afastado.Olhando para esses edifícios,era difícil acreditar
que estavam em Kyoto;ali,emanava um aroma ocidental
completamente diferente.

Esse também era o cheiro da terra natal de Lava.
Miyu,que prefere o sangue de humanos,e mais ainda,de humanos
extraordinariamente belos,infiltrou-se no departamento de
ensino médio da Academia Seishubi como aluna transferida.

"Ei,Miyu.Você sabe que dia é o próximo sábado?"
Com um rosto adorável,ligeiramente franzido,
Mizutani Fumie perguntou...

Dhymas
Scans e Traduções

...Com olhos tão grandes que pareciam brilhar.
Miyu,que passava a tarde de domingo relaxando no dormitório,
ficou momentaneamente em silêncio diante da pergunta de
sua colega de quarto.

"Hein? Humm... O aniversário da "Bun"? Acho que não é isso...
Ah,já sei! É o meu aniversário! Mentira!"

"Como assim,"Mentira"? Então,do que você está falando?"

"Que coisa,hein.Primeiro de dezembro é o aniversário desta escola,
ou seja,o dia da fundação.Miyu,você não sabia?"

"Hein? Sim. É mesmo? ❤"

"Por que está tão surpresa? O dia da fundação daqui
é um dia importante,sabia."

"Por quê?"

Como se estivesse esperando que Miyu perguntasse,Fumie começou
a falar com um ar orgulhoso.

"Sabe,o dia da fundação da nossa escola é exatamente um mês depois
do Dia de Todos os Santos,que celebra todos os santos.Aliás,você
sabe sobre o Halloween,aquele que decoram abóboras e as crianças
andam pela vizinhança pedindo doces...? Halloween é na
véspera do Dia de Todos os Santos."

Dhymas
Scans e Traduções

2

A semana seguinte passou num piscar de olhos.E então,chegou o dia da fundação,tão aguardado por Bun.

A festa a fantasia,que começou às 18h,estava mais animada do que nos anos anteriores,deixando Bun e as outras empolgadas. Era,sem exagero,uma confusão estrondosa.

Miyu vestia um smoking preto emprestado de um professor, sobreposto por uma capa preta especial.Ela usou uma maquiagem que deixava seu rosto,que já era pálido,ainda mais branco,e aplicou um batom vibrante nos lábios,transformando-se em uma "flor de parede".(Wallflower)

Então,apareceu Bun vestida de Chapeuzinho Vermelho,o que era óbvio à primeira vista.A fantasia de Chapeuzinho Vermelho combinava com o rosto rechonchudo de Bun,dando-lhe uma aparência tão fofa que dava vontade de abraçá-la até aos olhos de Miyu.
Em seus braços,ela carregava uma cesta com pães e vinho, seguindo a história original.

"Miyu!Que incrível esse seu visual.Hum... espera,seria o ladrão cavalheiro Lupin!?".

"Ei,hum..."

"Nossa,Miyu,você precisa se lembrar dessas coisas, já que a nossa escola é católica".

"Sim,entendi. Mas,e daí?"

"Pois é,pois é.O dia da fundação é tomado por eventos sérios da escola,mas depois disso,há uma festa a fantasia para que as alunas possam se divertir".

Fumie falou sobre isso com uma expressão sonhadora,como se estivesse aguentando uma vida escolar difícil até aquele dia.

Fumie Mizutani,conhecida pelo apelido de "Bun",contavam tudo a ela e a ouviam quando precisavam de conselhos.Por outro lado, ela não era do tipo que dava palpites desnecessários ou que se intrometia em assuntos privados.

"Que incrível!Eu não fazia ideia de que existia um evento desses..."

"Certo,eu vou te explicar detalhadamente..."

Miyu tinha acabado de chegar à escola,então não sabia detalhes sobre os eventos escolares.Além disso,sendo uma escola católica, era ainda mais um mistério.

De qualquer forma,Miyu passou aquela tarde tranquila de domingo ouvindo a conversa de Fumie sobre o dia da fundação.

"Desculpe,errei!Então talvez devesse ter usado presas como o Niju Menso [Ladrão de Vinte Faces]!"

"Hein?Espera,o quê...? presas...?"

"Não,não é nada..."

"Ah,olha.Tem alguém parecendo ser um amigo seu ali.Olha..."

Miyu olhou para onde Bun apontava.
Lá,estava uma pessoa alta,vestindo um manto preto e usando uma máscara que carregava um ar de tristeza.

"Ah!?Não pode ser..."

"Conhecido seu?"

"Sim,é."

"Então,te apresento depois.Agora,estou muito ocupada.
Desculpe,não posso te acompanhar..."

Bun olhou de relance para a pessoa de manto preto.

".....Mas não se preocupe,hehe."

Bun cobriu a boca com a mão direita e riu,depois deu uma piscadela chamativa com seus grandes olhos e desapareceu na parte de trás do salão.

Dhymas
Scans e Traduções

Assim que Bun desapareceu de sua vista,Miyu aproximou-se lentamente de onde estava a figura de manto preto.
O indivíduo de manto preto já estava esperando pela chegada de Miyu.Ao chegar perto dele,ela puxou a manga do manto e saiu do local do evento,sentando-se nos degraus de mármore na entrada do ginásio.

"Lava,o que você veio fazer aqui?"

Miyu perguntou,intrigada.
Lava não disse nada e retirou a máscara.Era um rosto belo que,não importava quantas vezes ela visse,sempre a surpreendia.
No entanto,aquele rosto agora parecia inexpressivo, assim como a máscara.

"Miyu.Eu estou sempre com você... mesmo que estejamos separados".

Lava disse isso,mantendo-se inexpressivo.
Miyu,que estava encarando aquele rosto,de repente sentiu como se um fio tivesse se rompido e enterrou o rosto no peito de Lava.

Diante de qualquer pessoa que não fosse Lava,Miyu sempre sentia solidão,não importa com quem estivesse.Nem mesmo Bun conseguia curar essa solidão.Por isso,Miyu estava sentindo,agora, aquele momento de plenitude.

Por quanto tempo ela continuaria assim...
Logo,vindo de dentro do ginásio,a voz de Bun chamando por Miyu pôde ser ouvida.

Miyu levantou o rosto para responder à voz.

"Eu,preciso ir agora..."

Ela se levantou rapidamente com um sorriso radiante.

"Por favor,tome cuidado.Sinto uma leve presença de um Shinma..."

Enquanto Miyu começava a entrar no local do evento,ele a chamou pelas costas,mas quando Miyu se virou,a figura de Lava já não estava mais lá.

"Sim,Sr.Batman.Aceita um vinho!"

Ao retornar ao local do evento,uma Chapeuzinho Vermelho com jeito de diabinha apareceu diante dos olhos de Miyu, estendendo uma taça de vinho.

"Olha,beba de uma vez!"

"Ah,eu..." Enquanto Miyu estava perplexa,Fumie forçou a taça de vinho em sua mão,tirou o vinho tinto de dentro da cesta e serviu.

E então,Fumie ergueu a base da taça de vinho para Miyu.
Miyu fez com que o líquido vermelho,que não era sangue,mas vinho tinto de verdade,fosse forçosamente bebido por Fumie.Sem dúvida, era vinho de verdade.

E assim,a mulher Drácula acabou sendo forçada a beber álcool pela Chapeuzinho Vermelho.

Dhymas
Scans e Traduções

3

Mesmo sendo uma vampira,Miyu era,no fim das contas,menor de idade e fraca para bebidas alcoólicas.Embora,considerando sua idade real,não pudesse ser chamada de menor...

Para tentar ficar sóbria,Miyu caminhava sozinha em direção ao seu quarto.Fumie ainda estava se esforçando no local do evento,cuidando sozinha da limpeza depois da festa,inclusive da parte de Miyu.

Passava das 9 da noite,e o som de passos ressoava alto pelo corredor silencioso e deserto do dormitório.

Toc, toc, toc, toc!

No final do corredor do quarto andar,onde Miyu estava,havia um grande espelho de corpo inteiro posicionado.Agora,ele refletia de forma estranha a figura de Miyu caminhando pelo corredor.

Sentindo algo incomum no brilho daquele espelho,Miyu caminhou em direção a ele,sem se importar.

Sua silhueta de 1 metro e 60cm de altura emanava uma dignidade condizente com a época.E a decoração que emoldurava o espelho evocava uma atmosfera ocidental.

Dhymas
Scans e Traduções

A figura de uma autêntica vampira vestindo uma capa preta estava refletida ali.Talvez por causa do vinho, seu rosto brilhava com um tom levemente rosado.

Ao ver aquela imagem,Miyu não achou nada estranho,mas por algum motivo,começou a rir incontrolavelmente.

(Não parece haver nada de errado... o que é estranho é a minha aparência.....)

Urururu ♡
"Boa noite,vampira..."

Miyu disse isso e deu as costas.
No momento em que Miyu virou as costas para o espelho, o espelho inteiro oscilou!
Não era um espelho que balançava com o vento,e não havia vento naquele corredor.

No entanto,o espelho ondulou como uma cortina soprada pelo vento.
Mas Miyu não percebeu isso.
Após caminhar dois ou três passos,quando Miyu se virou de repente, o espelho refletia sua figura virada para trás.

Assim que Miyu foi pra dentro do quarto,o espelho ondulou novamente.
A frase que Miyu disse foi repetida depois de dezenas de segundos.
Além disso,ela foi ouvida de dentro do espelho.

4

Tendo terminado a limpeza após a festa a fantasia,Fumie Mizutani deixou o local do evento e começou a caminhar em direção ao dormitório onde ficava seu quarto.O campus estava repleto do silêncio que sucede um festival.

Fumie tinha um pressentimento desagradável,como se fosse encontrar um fantasma.
(Será que é coisa da minha cabeça... está mais escuro que o campus habitual...)

O dormitório de Fumie ficava a cerca de quinhentos metros do ginásio onde ocorreu a festa.Como tomar a rota regular iluminada pelos postes tornaria o caminho mais longo,Fumie escolheu um atalho que passava por um bosque nos fundos do ginásio para voltar pro dormitório.

No entanto,naquela noite,o caminho estava mais escuro do que nunca e fazia frio.
Fumie se arrependeu de ter escolhido um caminho tão escuro.
O dormitório já estava bem à sua frente,mas Fumie estava tomada por uma ansiedade incontrolável.
Naquele momento,ouviu-se uma voz chamando: "Fu... mie...".

"Hein,quem está aí!?"

Dhymas
Scans e Traduções

Ao se virar,havia alguém na sombra das árvores do caminho por onde ela acabara de passar.

"Sou eu,sou eu.Veja,sou eu!"

A garota que apareceu sob o luar era alguém que Fumie conhecia bem.

"Ah,que susto,não faça isso!"

Fumie disse isso,realmente sentindo um alívio.

"O que foi?"

"Ahh.É só que... eu tinha um assunto com a Bun e estava esperando."

Ao dizer isso,a garota gesticulou para que ela se aproximasse.

"Rápido,venha rápido..."

"O que foi,o que houve?"

"Bem... na verdade..."

Quando Fumie esticou o ouvido direito para perto da garota,a garota aproximou a boca como se fosse contar um segredo e mordeu a garganta de Fumie!

"Aaaaaah!"
O grito de dor de Fumie ecoou pelo campus à noite.

5

Não havia se passado nem um minuto desde o grito de Fumie até que a primeira estudante a ouvir o chamado chegasse ao local.Como o local era dentro do campus e muito próximo ao dormitório,a descoberta foi rápida.No entanto,a figura do agressor já não estava lá.Fumie estava caída de bruços no chão.Quando a estudante que a encontrou a levantou, viu que sangue escorria de seu pescoço.

A estudante não sabia o que tinha acontecido,mas,ao confirmar que o coração de Fumie ainda batia,decidiu chamar a diretora do dormitório.

Nesse meio tempo,a diretora do dormitório foi chamada à enfermaria, e Fumie foi levada para lá enquanto o dormitório inteiro entrava em alvoroço por causa dos boatos sobre o ocorrido.

Miyu,que tinha ouvido os boatos,estava pensando no que fazer quando um aluno mensageiro veio até ela.

Miyu foi chamada a enfermaria e a diretora do dormitório perguntou:

"Agora pouco,Fumie recuperou a consciência,mas, estranhamente,ela não tenta dizer nada..."

"Nada... Então... ela diz apenas uma frase...
'Não quero encontrar a Suzuki Miyu',isso é muito estranho.
Você,o que você fez com a Mizutani?"

"Como assim...!? Eu,nada..."

Miyu não entendia o que estava acontecendo.
Na manhã seguinte,Fumie não voltou ao quarto.

(O que aconteceu com a Fumie?)

Miyu foi para a sala de aula sem entender o motivo.
Mas a razão disso chegou aos ouvidos de Miyu logo em seguida.
Era um boato estranho.Além disso,era um boato sinistro
que havia se espalhado por toda a escola,
crescendo de forma irreconhecível.

"Você ouviu falar que ontem à noite a Mizutani,da turma 3,
foi atacada?"

"Sim,claro.Ela foi atacada no pescoço dentro do campus!"

"Não pode ser! Uma vampira,uma vampira!!"

"Mentira.Sério,é brincadeira,né?"

"É verdade.O sangue do corpo da vítima,Mizutani,estava baixo,
então ela precisou de uma transfusão de sangue."

"Mentira!?É sério isso?"

"É verdade.E tem mais,isso é só entre nós,mas a vampira era...!"

"A Miyu!? Eu a conheço,ela é da mesma turma.Mas,eu acho
que não pode ser ela,considerando que ela estava usando aquela
fantasia ontem à noite,e por causa disso..."

"O fato é que existem evidências.Parece que há várias testemunhas,
e dizem que a vítima,Mizutani,afirmou:
'Não quero encontrar a Suzuki Miyu'.Além disso,tem gente dizendo
que ouviu gritos vindo da enfermaria,como se ela tivesse sido
atacada de novo assim que voltou para o quarto."

"Nossa. Inacreditável."

Esses eram os boatos que Miyu ouviu pela primeira vez em um
canto do vestiário.
No entanto,esses boatos já estavam sendo distorcidos e ganhando
detalhes extras a cada vez que eram contados por quem ouvia.

Na verdade,até mesmo os colegas de turma de Miyu que ouviram essa
história,embora dissessem que "não podiam acreditar",contavam
isso para seus conhecidos ou amigos com uma expressão de satisfação.

Dhymas
Scans e Traduções

"Onde pretendem chegar?" Naquele momento,Miyu não fazia ideia de que tipo de história aquilo estava se tornando.

De qualquer forma,agora,a prioridade era esclarecer a origem do boato.

(Que existam vampiros,eu até entendo.Se é verdade ou não, é outra história.Mas não faz sentido que eu seja a culpada... afinal,desde que cheguei a esta escola, eu ainda não saciei minha sede...)

6

Miyu pensou que a causa original do boato estava em Fumie. Se Fumie realmente disse "Não quero encontrar a Suzuki Miyu" ou não,era incerto,mas pelo menos era um fato que ela poderia averiguar.

(De qualquer forma,preciso encontrar a Fumie!)

Pensando assim,Miyu decidiu pular as atividades do Dia de Todos os Santos para se encontrar com Fumie e voltou ao dormitório. Inesperadamente,Fumie estava no quarto das duas.

Seu rosto estava tão abatido que era triste de olhar, sem qualquer vivacidade.
Ao ouvir as palavras de Miyu,Fumie mostrou uma expressão complexa como nunca antes.E então,demonstrou uma atitude claramente cheia de hostilidade.

"Hum,o que você quer mais?"

"O que você quer dizer com isso...
Como assim,eu não fiz nada..."

"Não brinque comigo!Você sugou meu sangue... você é uma vampira!!"

Embora Miyu soubesse que Fumie a estava interpretando mal, o choque de ser chamada de vampira por Fumie,com quem ela tinha uma boa relação até ontem,foi grande.

"Isso,isso é um mal-entendido.Eu não suguei o sangue da Bun!"

"Pare!Não quero que você me chame dessa forma, não quero que faça isso!!"

"Entendi. Bun... Mizutani-san.Mas,eu quero que você me diga uma coisa.É verdade que eu suguei seu sangue?"

Fumie fez uma expressão de quem não sabia o que estava acontecendo.

"É verdade! Foi você mesma...você não se lembra?... Ou será que não resta nenhuma memória de quando você se torna uma vampira...?"

Dhymas
Scans e Traduções

Fumie olhou fixamente para Miyu e abriu lentamente a
mão direita,que estava fechada com força sobre o colo,
como se segurasse um amuleto.Dentro dela,havia um crucifixo.

"Bem,você poderia... segurar isso?"

Miyu pegou o crucifixo rapidamente e começou a brincar
com ele na palma da mão.

"Isso é... o que houve? Não aconteceu nada."

Fumie olhou para o crucifixo como se estivesse surpresa,
mas logo soltou um suspiro de alívio.

"Então não era você... Bem,então quem era?Era idêntica a você."

"Bem,eu também gostaria de saber.Mas,Mizutani-san..."

A expressão inocente de Miyu desapareceu e,de repente,
mudou para uma feição adulta.

"O quê...?"

"Pode ser que exista uma vampira que não se incomoda com
alho nem com água benta,não é?"

A cor sumiu novamente do rosto de Fumie.

"E,será que essa vampira está tentando sugar o sangue
de alguém agora mesmo...?"

Miyu riu ao dizer isso.
O rosto de Fumie ficou ainda mais pálido do que
quando Miyu entrou no quarto.

"Mas... aquela marca no seu pescoço... não fui eu..."

Enquanto dizia isso,Miyu aproximou-se de Fumie lentamente.

"Não!Não venha aqui!!"

Fumie gritou,mas,naquele momento,Miyu já estava sobre ela.

"Coisas ruins... basta esquecer..."

Miyu sussurrou baixinho enquanto beijava a garganta de Fumie.
Pouco tempo depois,Miyu saiu do quarto sozinha.
E então,ela suportou uma humilhação indescritível,
mordendo os lábios.

(Eu nem pretendia sugar o sangue da Bun... eu queria continuar
sendo amiga dela por mais um tempo mas... Bun...)

E então,com um olhar cheio de ódio,ela encarou o espelho que
estava no final do corredor.

(Onde você está,sua impostora!? Eu não vou perdoar!)
A Miyu dentro do espelho apenas olhava de volta para a Miyu
da realidade com seus olhos dourados brilhando em lágrimas.

Dhymas
Scans e Traduções

7

Graças ao alvoroço sobre a vampira,não havia mais estudantes perambulando pelo campus tarde da noite.
O boato de que a vampira era Miyu também havia sido claramente negado pela própria vítima diante dos outros estudantes,afirmando: "Aquilo foi um engano meu",e, por esse ponto,as coisas estavam,por ora,calmas.

No entanto,um grupo de pessoas mal-intencionadas espalhava o boato de que Miyu era,de fato,uma vampira que havia colocado Fumie Mizutani sob hipnose.

Naquela noite,Miyu estava parada diante da porta do quarto de Yuko Hidaka,uma estudante do terceiro ano.
O quarto de Yuko era,como os outros,um quarto duplo,mas como sua colega de quarto havia se transferido recentemente, ela estava morando sozinha no momento.

Toc, toc, toc!
Miyu bateu na porta do quarto de Yuko.

"Sim,quem é?"

Apenas a voz de Yuko pôde ser ouvida de dentro do quarto.
Todos estavam cautelosos à noite.

"Sou eu,a Miyu,a vampira..."

"Hã,sério?"

"É verdade. Aquela história de vampira é mentira,sabia?"

A porta se abriu um pouco e Yuko espiou apenas com os olhos.

"Algum problema?"

"Na verdade,eu tenho uma informação sobre o alvoroço da vampira que eu queria contar só para você."

"Sério!? Mas por que logo para mim...?"

"Porque você é quem está espalhando o boato de que eu sou uma vampira,não é? Isso está me atrapalhando.Por isso,eu quero que você saiba a verdade."

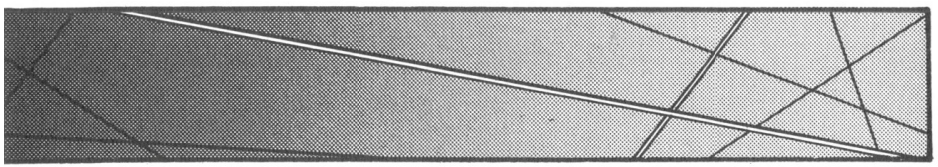
Miyu disse isso com uma expressão séria.

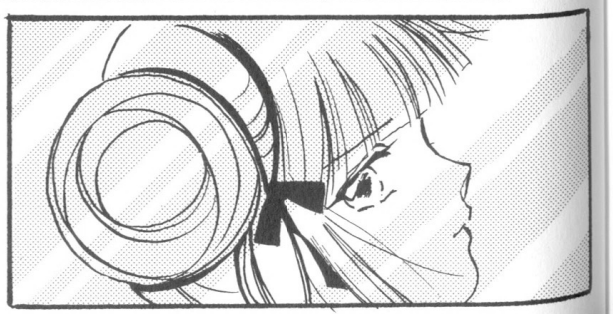
"Ah,entendi. De qualquer forma,entre. Tente me explicar melhor."

Yuko disse isso sem conseguir esconder sua curiosidade.Miyu entrou, fechou a porta e começou a falar enquanto ainda estava de pé.

"Na verdade,a vampira não sou eu,é a Fumie Mizutani.Ela pensou que, se descobrissem que ela é uma vampira,ela não conseguiria mais sugar sangue nesta escola.Por isso,ela me transformou no seu primeiro sacrifício."

Dhymas
Scans e Traduções





"É verdade...isso!? E você tem alguma prova?"

Miyu fez uma expressão de quem estava em apuros.

"Se me pedirem provas... pode ser...tipo enfiar uma estaca no peito... bem,isso é muito bárbaro,não é?"

Ao ouvir isso,Yuko fez uma cara de desagrado.

"Não tem outro jeito?"

Yuko insistiu,pressionando Miyu.

"É verdade.Se for assim,talvez dê certo..."

Miyu concordou com a cabeça,como se tivesse tido uma ideia brilhante.

"O quê,o que é?"

"Chegue aqui perto..." Dizendo isso,Miyu colocou a mão ao lado da boca,aproximou o rosto da orelha de Yuko e,quando começou a dizer "...Olha só...",cravou os dentes no pescoço dela!

"Aaaaaah!"

O grito de dor da garota ecoou pelo campus novamente.
Diante de Yuko,que desmaiou de choque,a garota com a aparência de Miyu ria com um sorriso caçoador.

"Esta é a verdade que você queria saber..."

8

A notícia de que Yuko Hidaka havia sido atacada se espalhou por toda a escola com uma velocidade surpreendente.
O motivo foi,em primeiro lugar,que os ferimentos de Yuko eram leves,de modo que no dia seguinte ela já estava espalhando os detalhes do incidente por toda parte.E,em segundo lugar, porque as pessoas que se envolveram nisso espalharam o ocorrido.
Graças a esse incidente,a situação da verdadeira Miyu tornou-se a pior possível.

Naquela noite,Miyu estava trancada em seu quarto, suportando o ressentimento.

(Por que? Por que estou passando por um tratamento como este...?
Será que isso é culpa minha...?)

A voz de Lava soou atrás de Miyu.
Ao se virar,lá estava Lava,sem máscara,mostrando seu rosto verdadeiro.

"Lava.O que significa isso?"

Miyu,envolta em um sentimento de amor que subia em seu peito e novas dúvidas,jogou-se nos braços de Lava.

Lava abraçou Miyu gentilmente e,após ficar em silêncio por um tempo como se estivesse determinado,começou a falar.

"Muito antes de te conhecer,Miyu,eu já nutria uma ambição..."

"Ambição... Lava?"

"Sim... era a de me tornar o Chefe dos Shinmas."

"O Chefe dos Shinmas!?"

"Eu queria escapar das trevas... E então,eu te encontrei...
Eu pensei em selar o sangue da Princesa Vampira que seria a guardiã dos Shinmas,você ainda era pequena e humana,então esperei um pouco... mais um pouco... até o momento do despertar.
Eu pensei que poderia facilmente assumir o trono de Chefe dos Shinmas que venho protegendo... No entanto,o sentimento de amor por você,que surgiu desde quando era criança... acabou me levando a um caminho incerto.E naquele dia,naquele dia fatídico, eu hesitei em te matar,e me tornei seu servo eterno...
Talvez isso tenha sido um destino que eu mesmo desejei.
No entanto,por eu ter me tornado um servo,naquele..."

"Tempo...Havia Shinmas que acabaram vivendo o inferno por causa daquela decisão..."

"Fala sobre o seu melhor amigo Lemures...?"

"Isso,ele também era um deles.Mas havia outra pessoa... ainda mais sofredora do que Lemures.Era uma Shinma que vivia no espelho, chamada Mirulka.Como preparação para obter o trono de Chefe dos Shinmas,eu estava planejando a derrubada do atual líder.Eu a contratei para realizar trabalhos nos bastidores.Aquele trabalho era apenas uma gota d'água.
Enquanto eu investigava a situação...,mudei de ideia.Ela reclamou da minha mudança de atitude.Mas,naquela época,qualquer ambição já tinha desaparecido do meu coração.Então,ela,sem mim por perto, decidiu por conta própria dar o golpe final naquele plano..."

"....Então,falhou...?"

"O Chefe dos Shinmas é um membro da elite.Ao conhecer Miyu, que é uma das elites,entendi pela primeira vez a diferença de classe entre os Shinmas de elite... Nosso plano estava destinado ao fracasso..."

Miyu concordou com a cabeça,como se tivesse entendido tudo.

"Então é por isso que Mirulka veio para se vingar de mim por ter 'roubado' o Lava dela...?"

"Mais uma vez... por causa de acontecimentos do passado... estou causando problemas para a Miyu... Se esse é o meu destino... então não há nada que eu possa fazer..."

9

"O Shinma que vive no espelho,Mirulka..... um espelho!?"

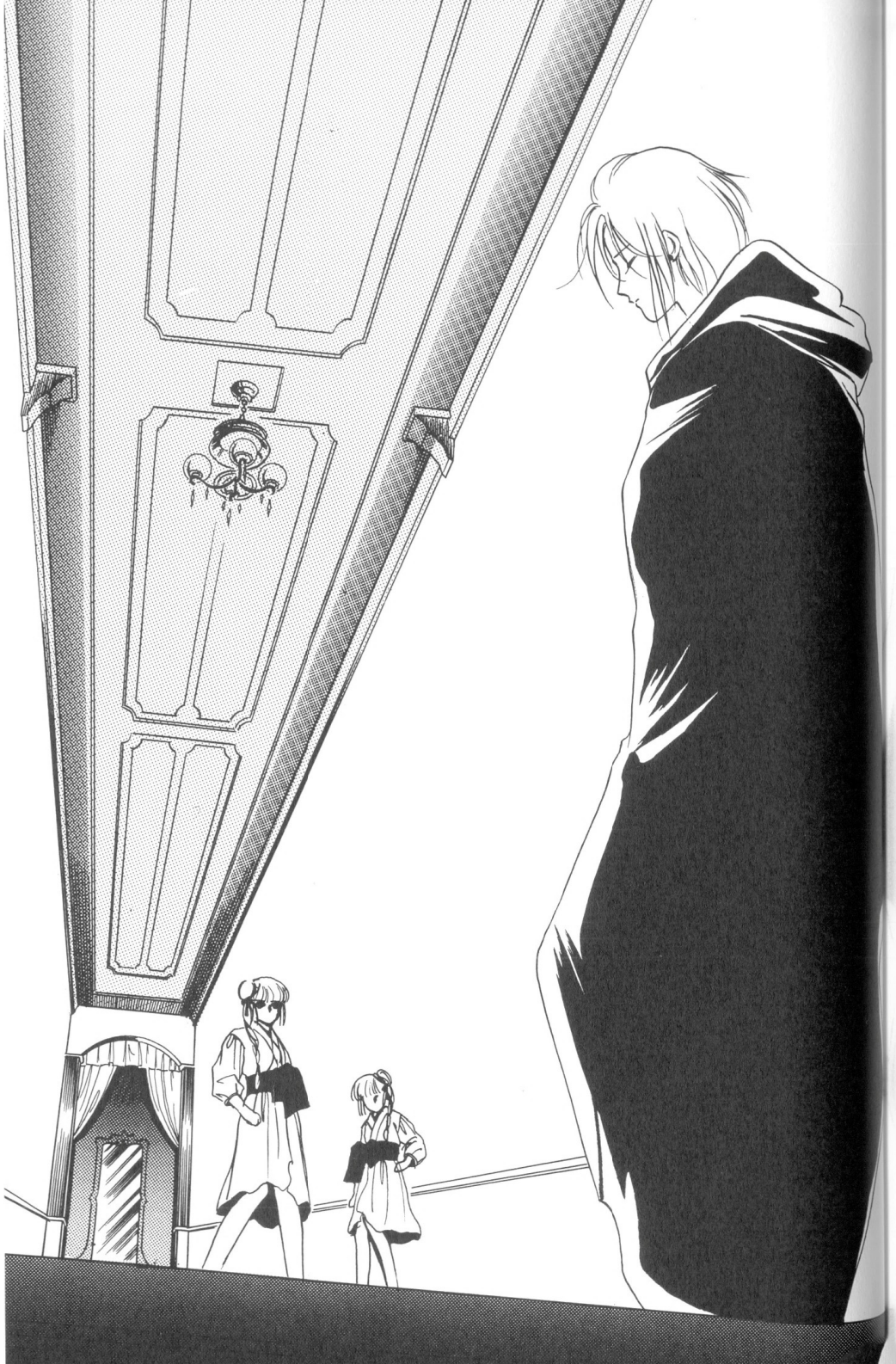
Ouvindo atentamente o que Lava dizia,Miyu sentiu,de repente, que o mistério estava sendo resolvido com a palavra-chave "espelho".

"Isso mesmo.Naquela hora,eu estava tão bêbada de vinho que não consegui sentir a presença do Shinma,mas aquele espelho era, de fato,a morada do Shinma!"

Ao perceber isso,Miyu correu imediatamente para o espelho do corredor.
Lava a seguiu lentamente.
Parecendo perceber que chegara a hora de um acerto de contas,o espelho começou a ondular intensamente diante de Miyu.
E então,a voz de Mirulka ecoou de dentro do espelho...

"Finalmente você chegou,Lava. E essa garotinha também está aqui,não é?... Já era hora."

"Mirulka! Eu não estou sem sentir o peso dos meus pecados.....!"



"Não me faça rir,Lava.Você acha que entende a minha dor?"

"Ora,uma invejosa como você.....!"
Miyu gritou,sem conseguir se conter.

"Cale a boca!Garotinha!!"

No mesmo instante,um relâmpago saiu de dentro do espelho e atingiu Miyu diretamente.No entanto,ela não se moveu nem um milímetro.Seus olhos brilhavam em dourado.

"Hum! Nada mal,mas e quanto ao próximo!?"

"Mirulka,você não está confundindo o seu oponente!?"

Lava se colocou entre Miyu e Mirulka,que estava dentro do espelho.

"Lava,saia daí! Esse Shinma é... o rancor de Bun....."

"Miyu,eu entendo os seus sentimentos,mas não posso permitir isso. Hoje,só por este momento,eu vou lutar como um Shinma ocidental para acertar as contas com o meu passado."

"Lava,você é.....!"

"Hehehe,é uma determinação digna de admiração,Lava.
Então,você quer morrer nos meus braços?"

"Não diga isso!"

Dhymas
Scans e Traduções

"Você é a verdadeira,então?"
Disse Miyu.

Ao se virar para Lava,a Miyu que estava diante do espelho sorriu.

"Vamos,Lava.Por que não me ataca?"

Então,dando um passo,dois passos,três passos,ela se aproximou lentamente.

"Vamos,diga alguma coisa!"

Lava não respondeu nada e permaneceu imóvel.
Miyu balançou a mão horizontalmente e um relâmpago voou em linha reta.No entanto,Lava desviou dele com um pulo leve e ágil.

"O que houve? Por que você não vem até aqui!?"

Lava ainda assim não respondeu.
Então,de repente,Miyu começou a rir.

"Entendi.É porque eu estou com a aparência da Miyu,né?
Por isso você não consegue me atacar,não é?"

(Lava... é isso... é porque é a minha aparência que você está preocupado em atacar?)

Miyu,que observava a luta dos dois,olhou para Lava com preocupação.

"Se você não vem,então eu vou até aí! Adeus... Lava."

Dito isso,Miyu saltou de uma vez até o teto e,em linha reta,um relâmpago...

Lava tentou atacar o espelho com suas garras afiadas,que poderiam ser chamadas de armas.No entanto,Mirulka disparou um relâmpago novamente,e Lava o bloqueou.

Lava foi repelido pelo relâmpago,sendo lançado a vários metros de distância.

"Lava!"

Miyu gritou involuntariamente,mas Lava não respondeu.Ali,a relação entre mestre e servo foi rompida,e um relacionamento completamente diferente,que faz imaginar o passado de Lava e Mirulka,foi revelado.

"Lava,não dá para continuar assim.Eu vou aí agora!"

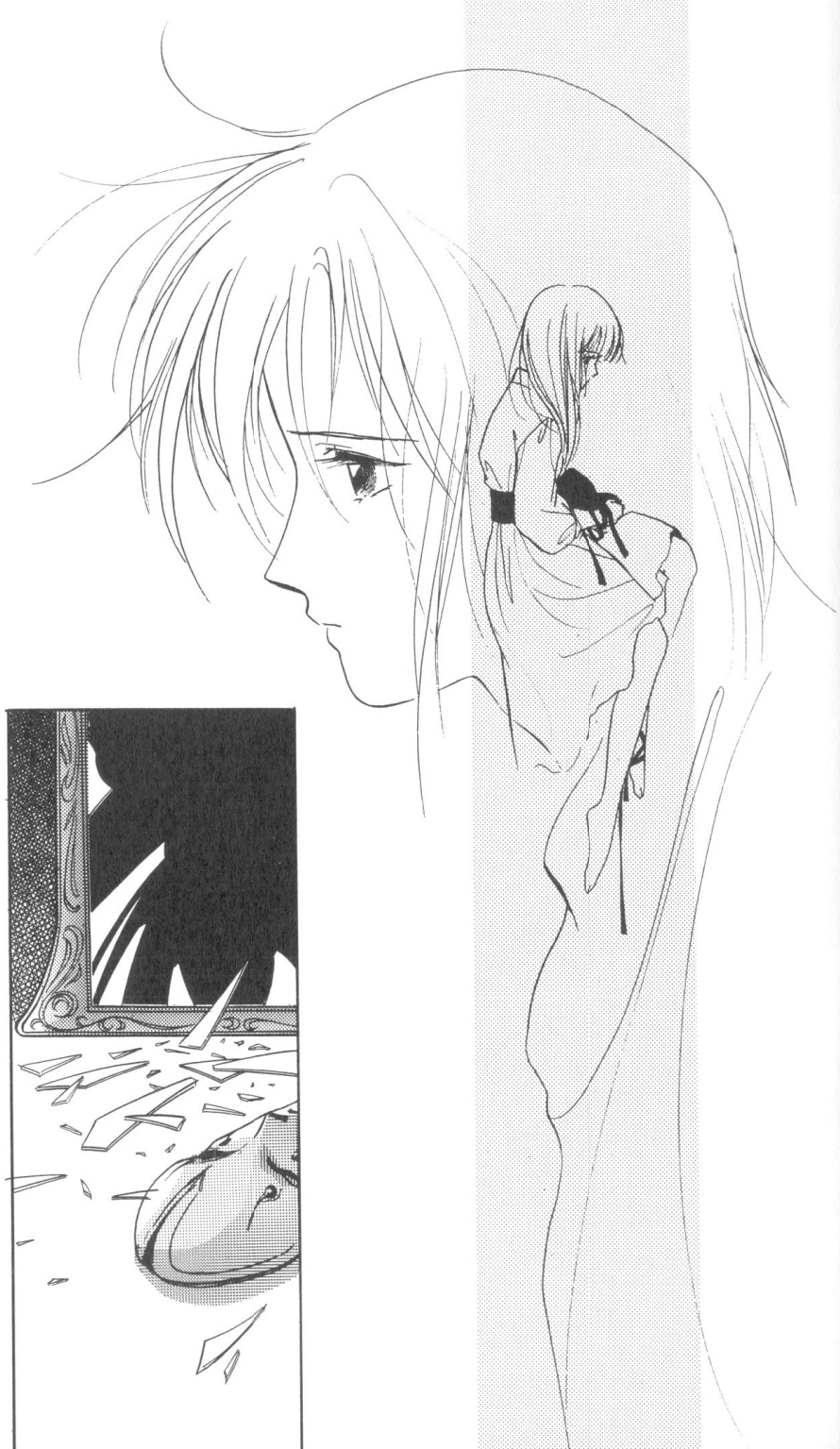
No momento seguinte,o espelho pareceu se transformar subitamente em uma massa de luz.
E,de dentro dessa luz,uma figura humana emergiu e parou diante de Lava.
A luz foi enfraquecendo gradualmente e,finalmente,toda a luz se apagou.

Por um instante,pareceu que apenas uma silhueta negra havia restado para Miyu e Lava — no entanto,quando a luz incidiu novamente sobre aquela forma humana negra,ficou claro quem era aquela pessoa.

Aquela era — Miyu!

"Finalmente revelou sua verdadeira forma,hein!"

Miyu disse.



Disparou! Pareceu que aquele relâmpago atingiu Lava num instante,mas Lava esquivou-se da coluna de luz e saltou para o lado de Miyu.Além disso,ao passar pelo lado de Miyu, ele cravou as garras afiadas na barriga dela e passou direto por ela!

Sangue jorrou da barriga de Miyu,e ela colidiu com a parede... deixando um rastro de sangue na parede,ela escorregou e parou de se mover no chão.....

"Por que..... com a aparência da Miyu....."
Miyu perguntou com uma voz fraca enquanto começava a brilhar fracamente.

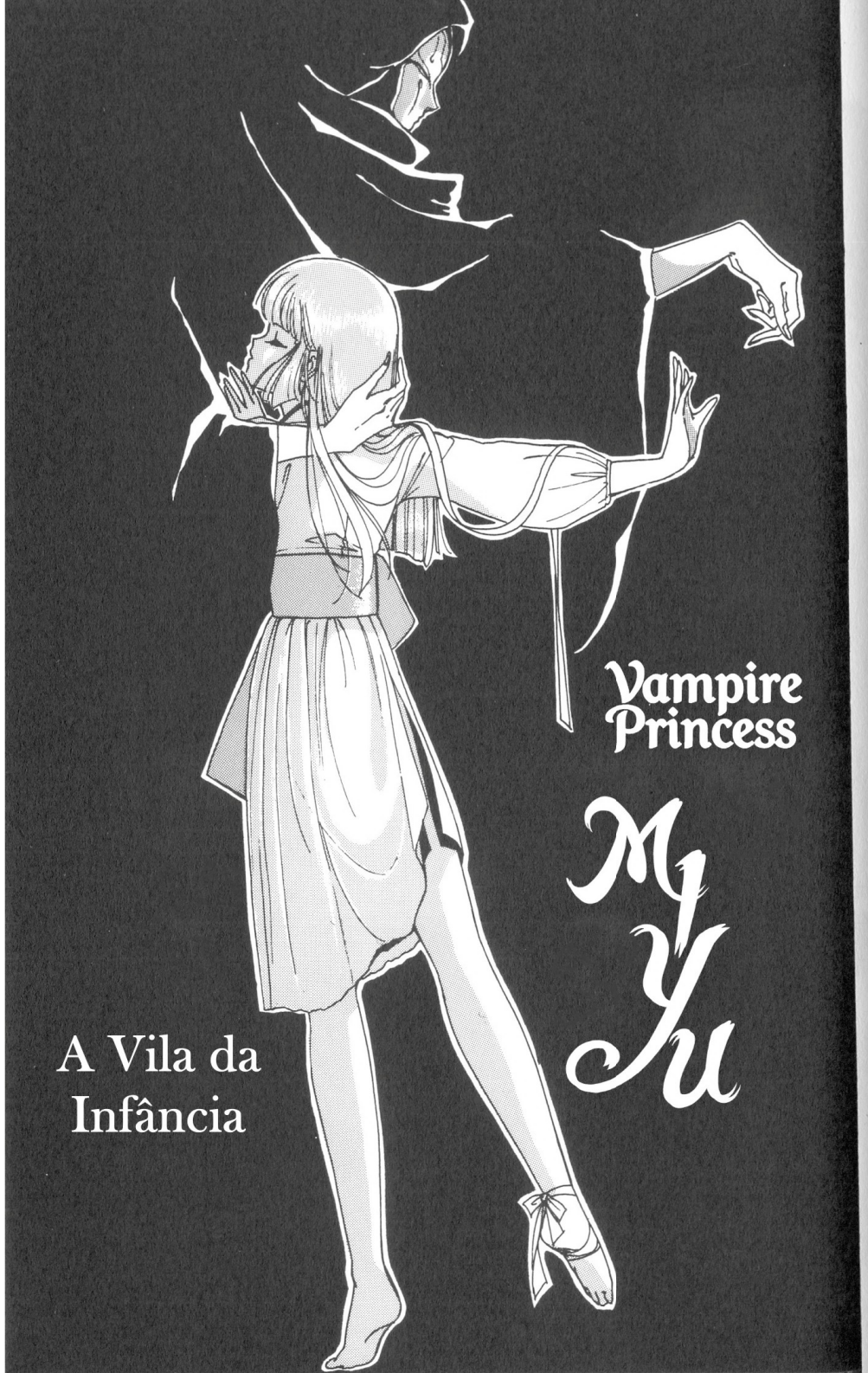
"Porque era a aparência da Miyu....."
Disse Lava.

Quando o corpo de Miyu foi completamente envolvido pela luz, como se tudo tivesse se transformado em luz,ela desapareceu.
E,ao mesmo tempo,o espelho quebrou.
A verdadeira Miyu correu e abraçou Lava.

"Se..... se a Mirulka desaparecesse,a verdadeira Miyu conseguiria derrotar o Lava.....?"

Miyu perguntou de forma brincalhona.

"Não.Mirulka não tem um corpo físico...porque ela é um espelho.... por isso,aquela personalidade pode ser a minha versão do passado..."



"O Lava do passado? Para mim,parecia um amante..."

Quando Miyu tentou olhar para o rosto de Lava,ele tirou sua máscara habitual debaixo da capa e cobriu o rosto com ela.

Embora Miyu já não pudesse mais ver a expressão de Lava, a figura dele parecia um pouco menor do que o de costume.

Sem que soubessem quando começou a cair, neve soprava do lado de fora da janela.
Para Miyu,aquilo parecia as cinzas de Mirulka,espalhadas pela tristeza.

"Bem,é hora de nos despedirmos... adeus... Bun..."

Miyu murmurou isso e desviou o olhar para o espelho quebrado.
Então,com uma expressão ligeiramente triste,ela disse:

"Boa noite... Mirulka.E,Lava do passado..."

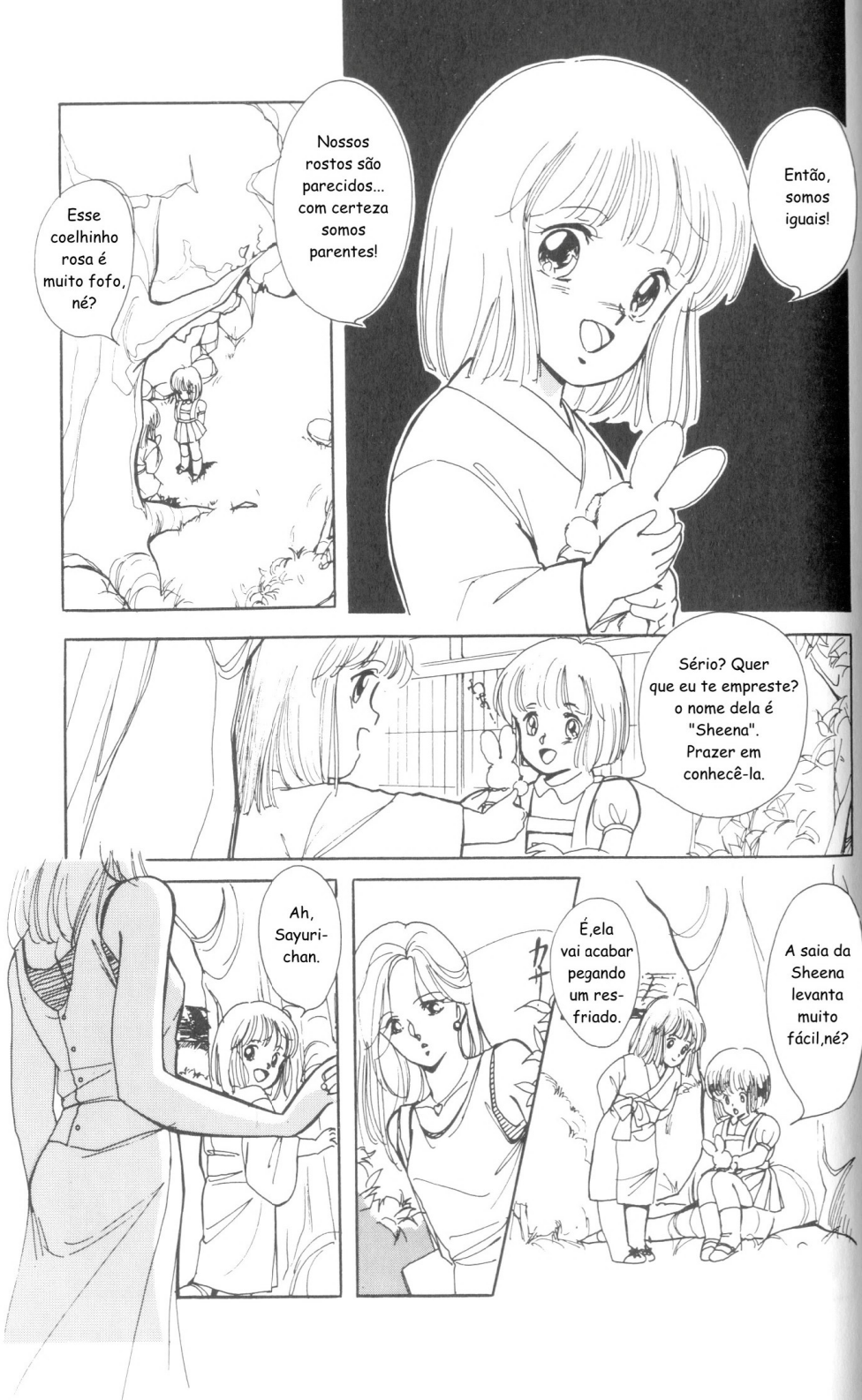
Dizendo isso,ela fechou os olhos suavemente.

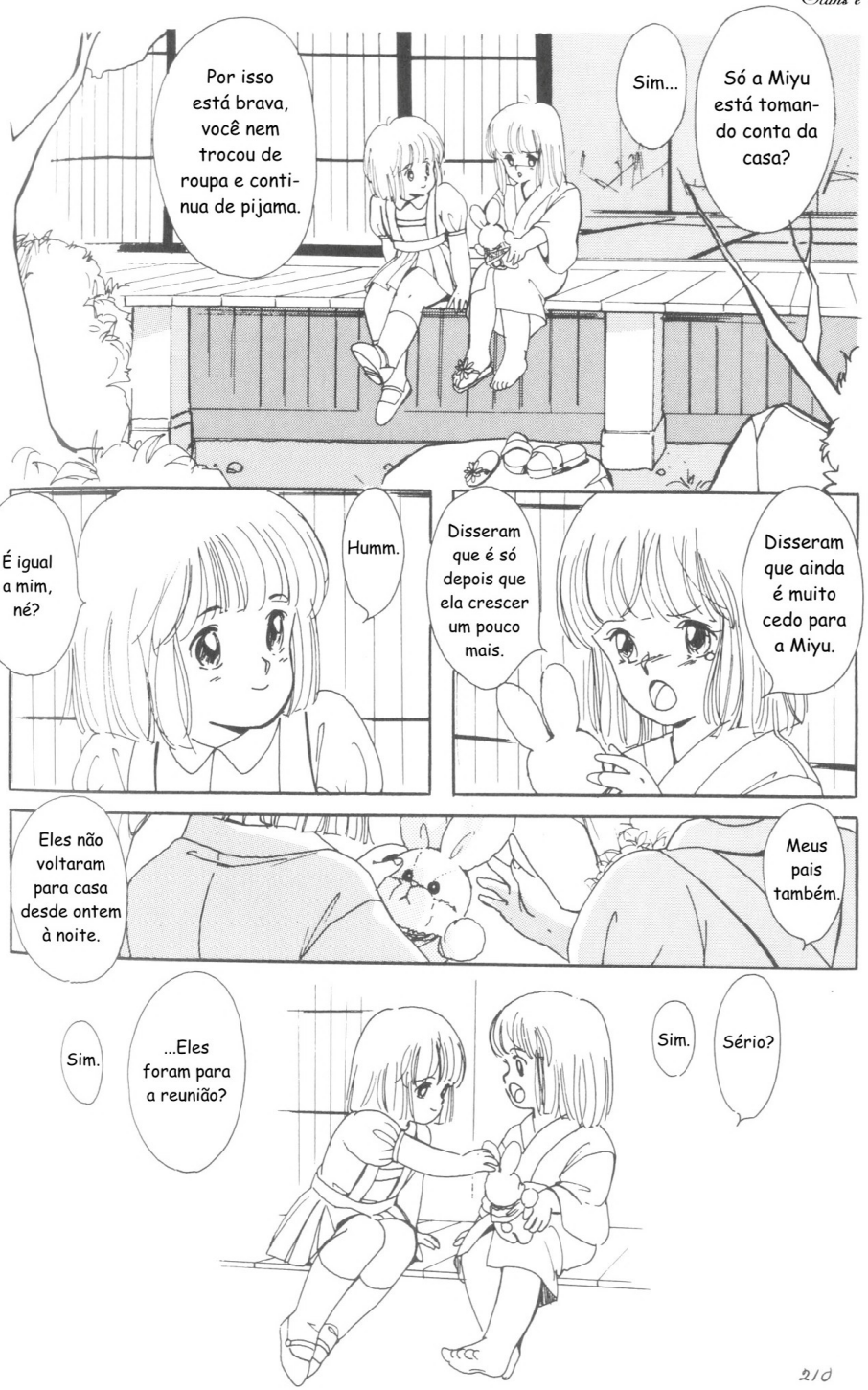
"Boa noite..."

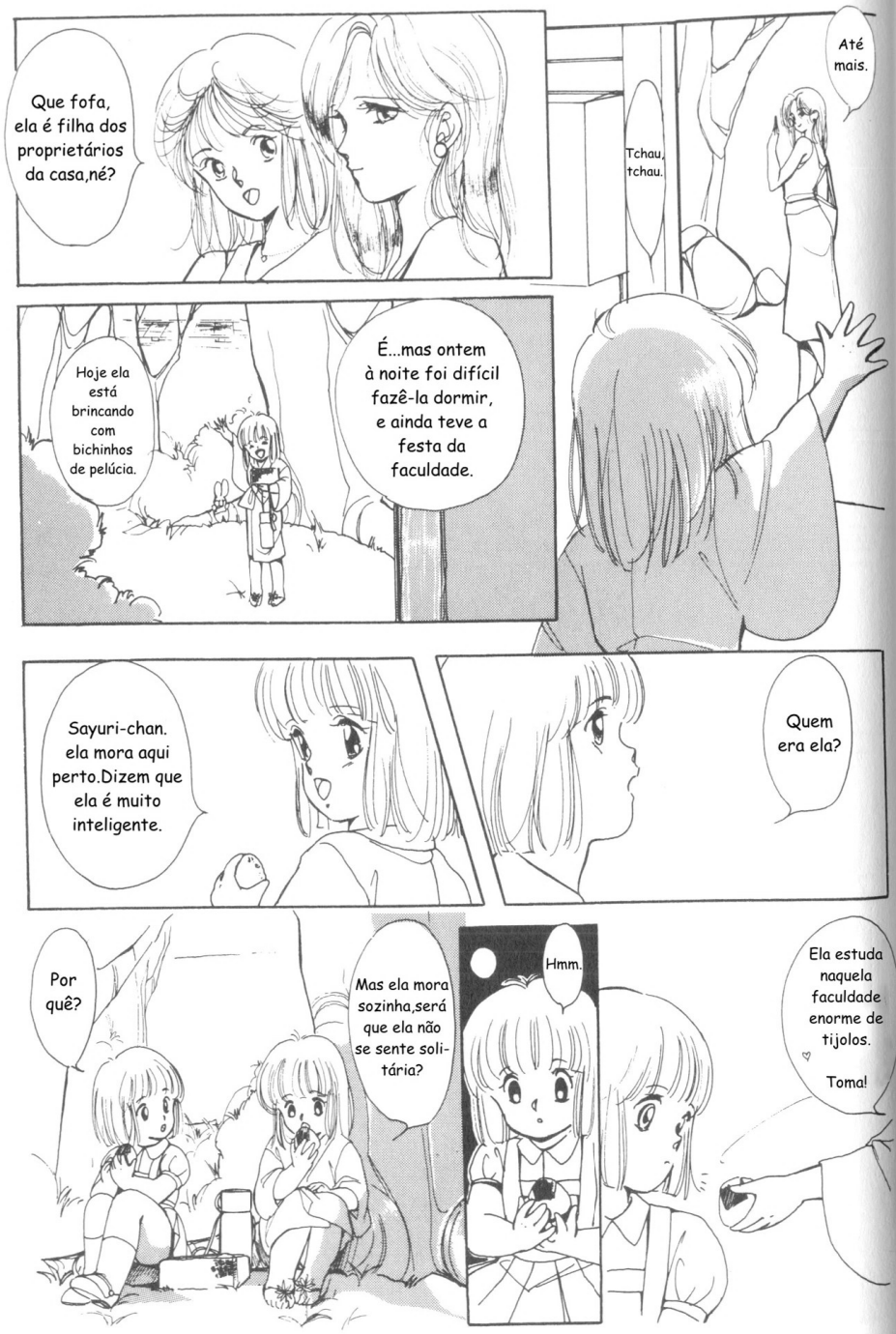
Dhymas
Scans e Traduções

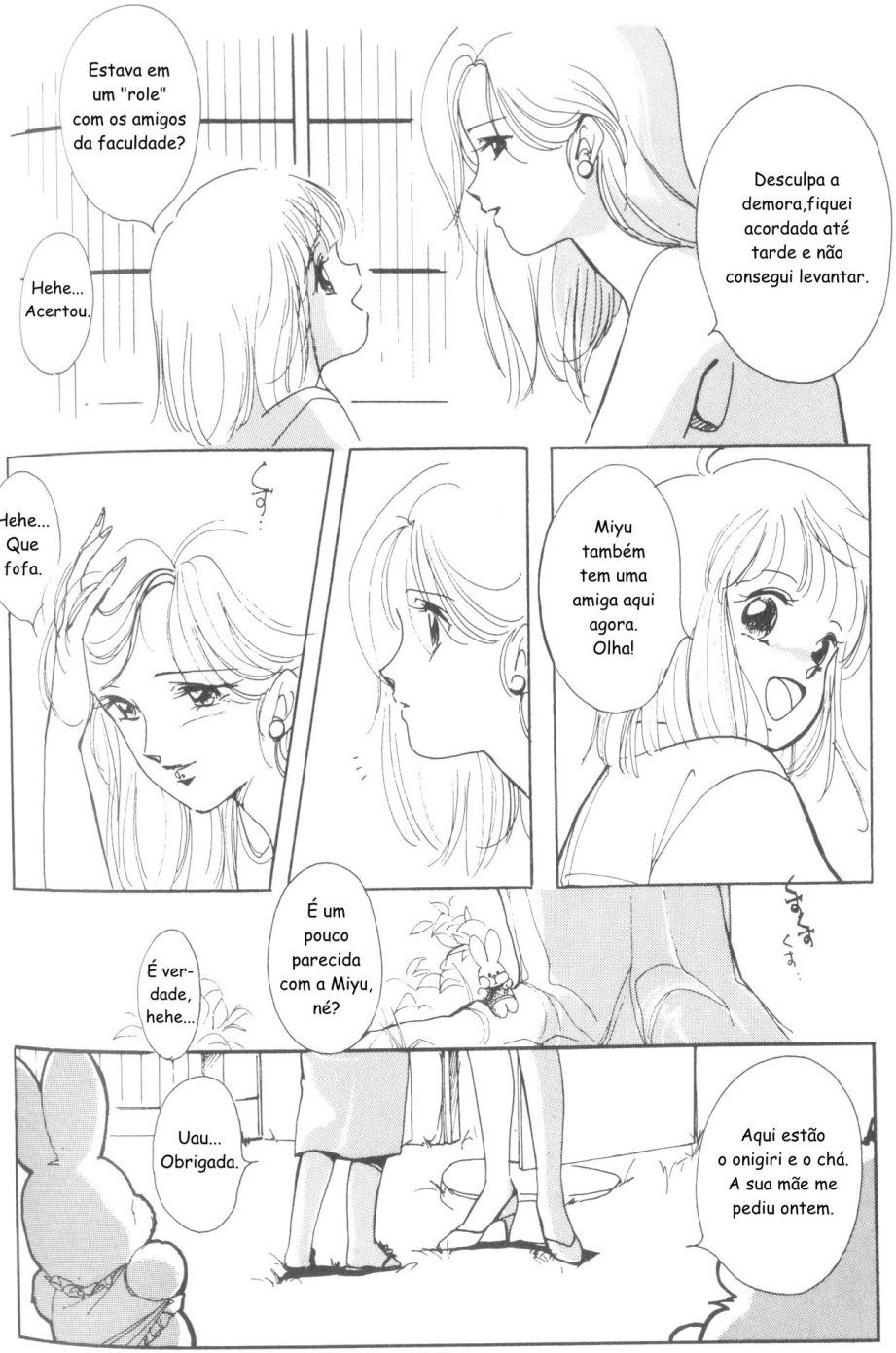
Dhymas
Scans e Traduções

Dhymas
Scans e Traduções

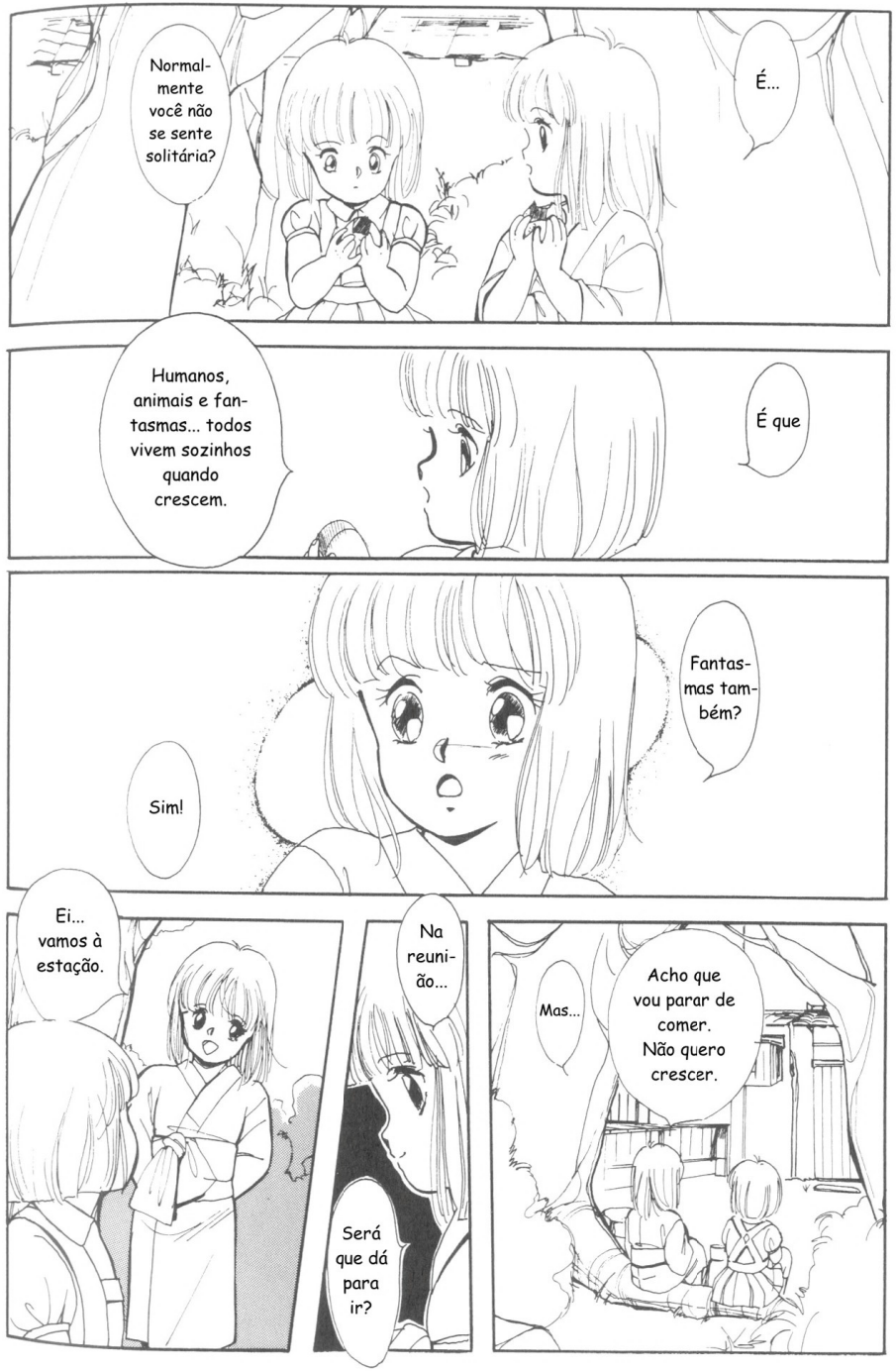




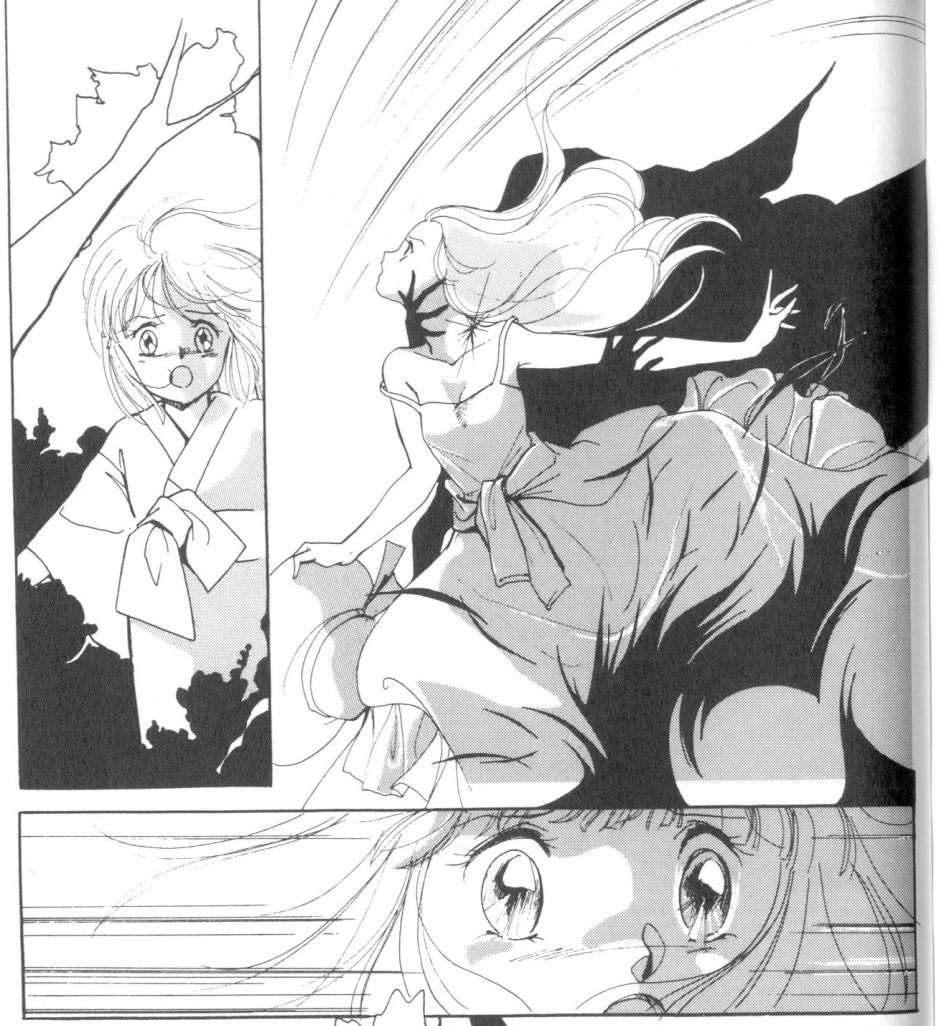

Que fofa, ela é filha dos proprietários da casa,né?
Até mais.
Tchau, tchau.
Hoje ela está brincando com bichinhos de pelúcia.
É...mas ontem à noite foi difícil fazê-la dormir, e ainda teve a festa da faculdade.
Sayuri-chan. ela mora aqui perto.Dizem que ela é muito inteligente.
Quem era ela?
Por quê?
Mas ela mora sozinha,será que ela não se sente solitária?
Hmm.
Ela estuda naquela faculdade enorme de tijolos.
Toma!

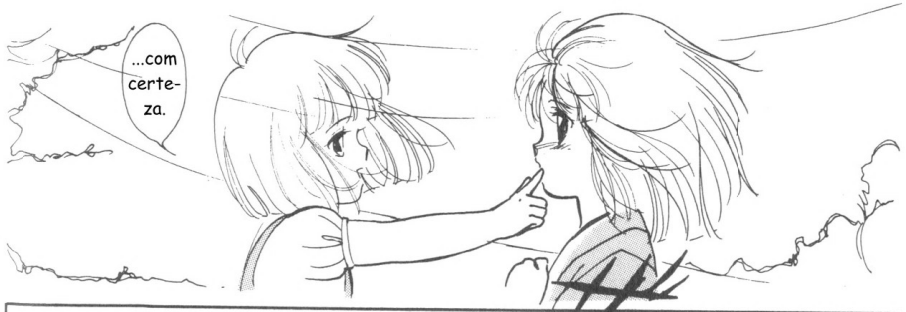

Estava em um "role" com os amigos da faculdade?
Desculpa a demora,fiquei acordada até tarde e não consegui levantar.
Hehe... Acertou.
Hehe... Que fofa.
Miyu também tem uma amiga aqui agora. Olha!
É ver-dade, hehe...
É um pouco parecida com a Miyu, né?
Uau... Obrigada.
Aqui estão o onigiri e o chá. A sua mãe me pediu ontem.

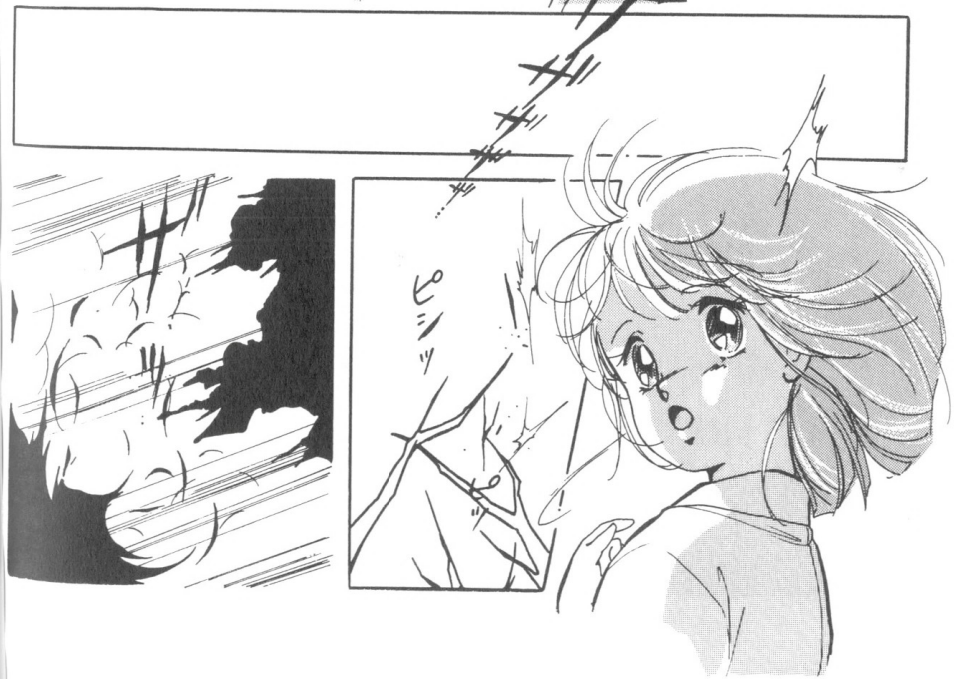
Dhymas
Scans e Traduções



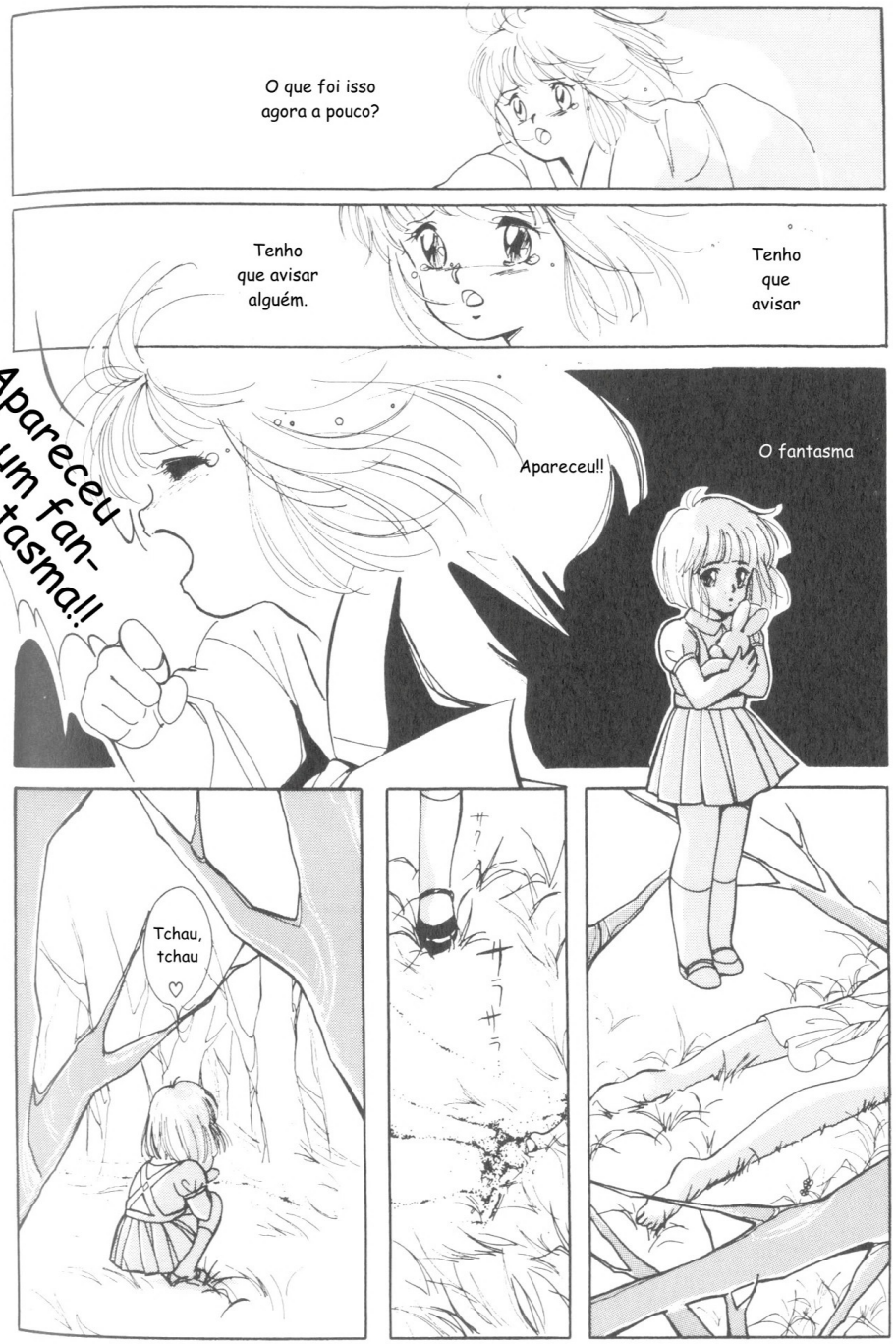
Dhymas
Scans e Traduções



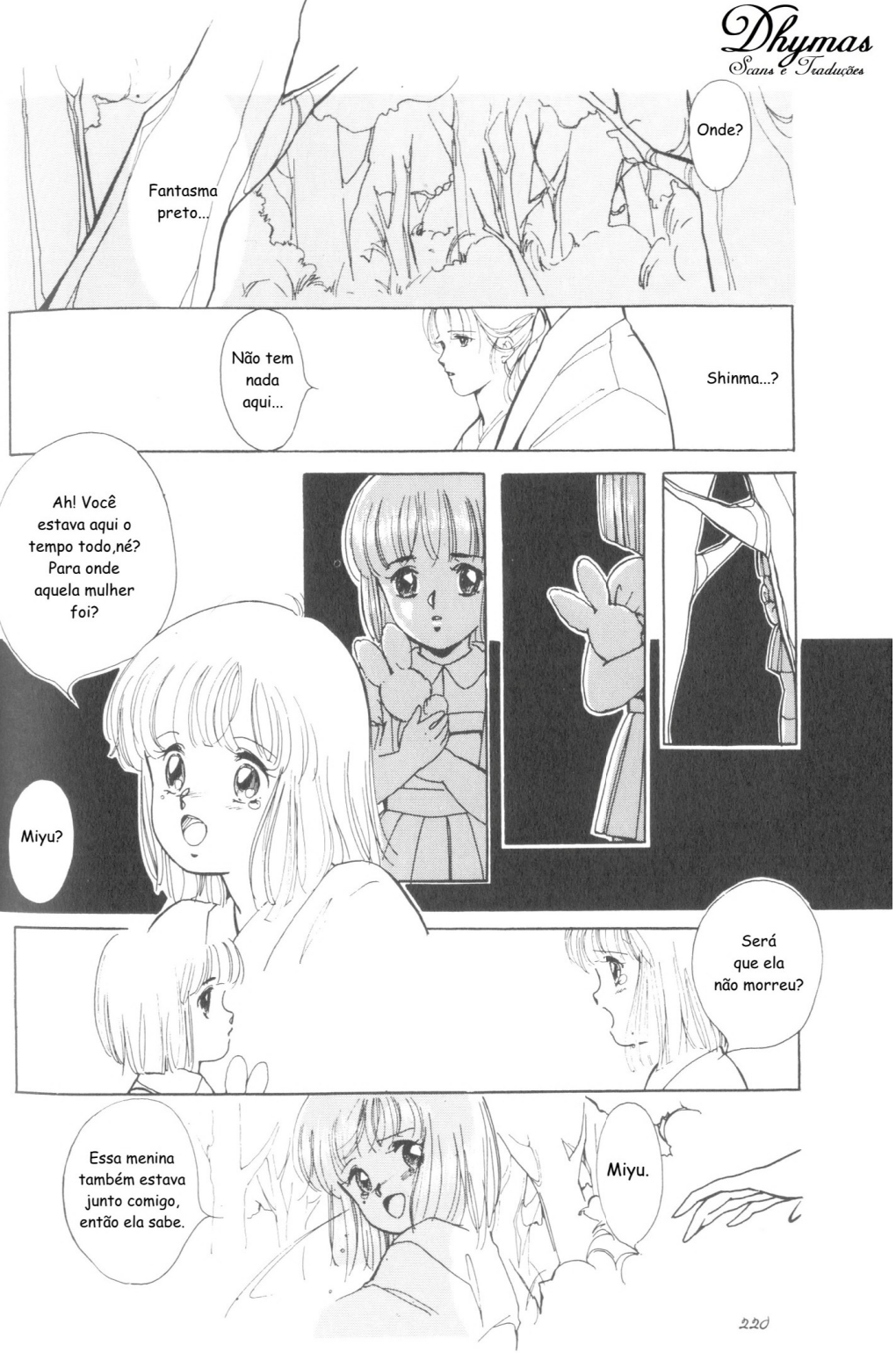


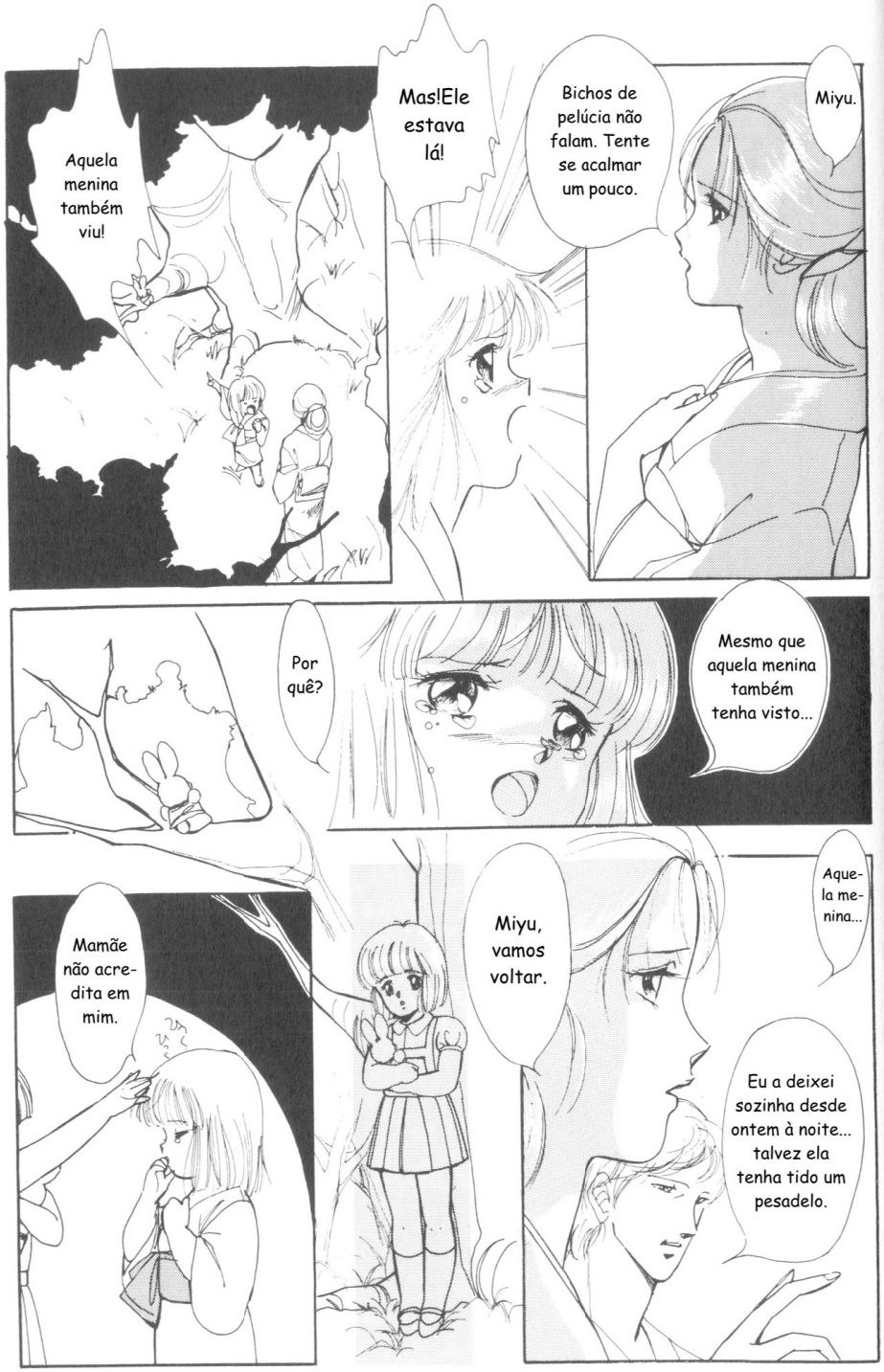


Dhymas
Scans e Traduções

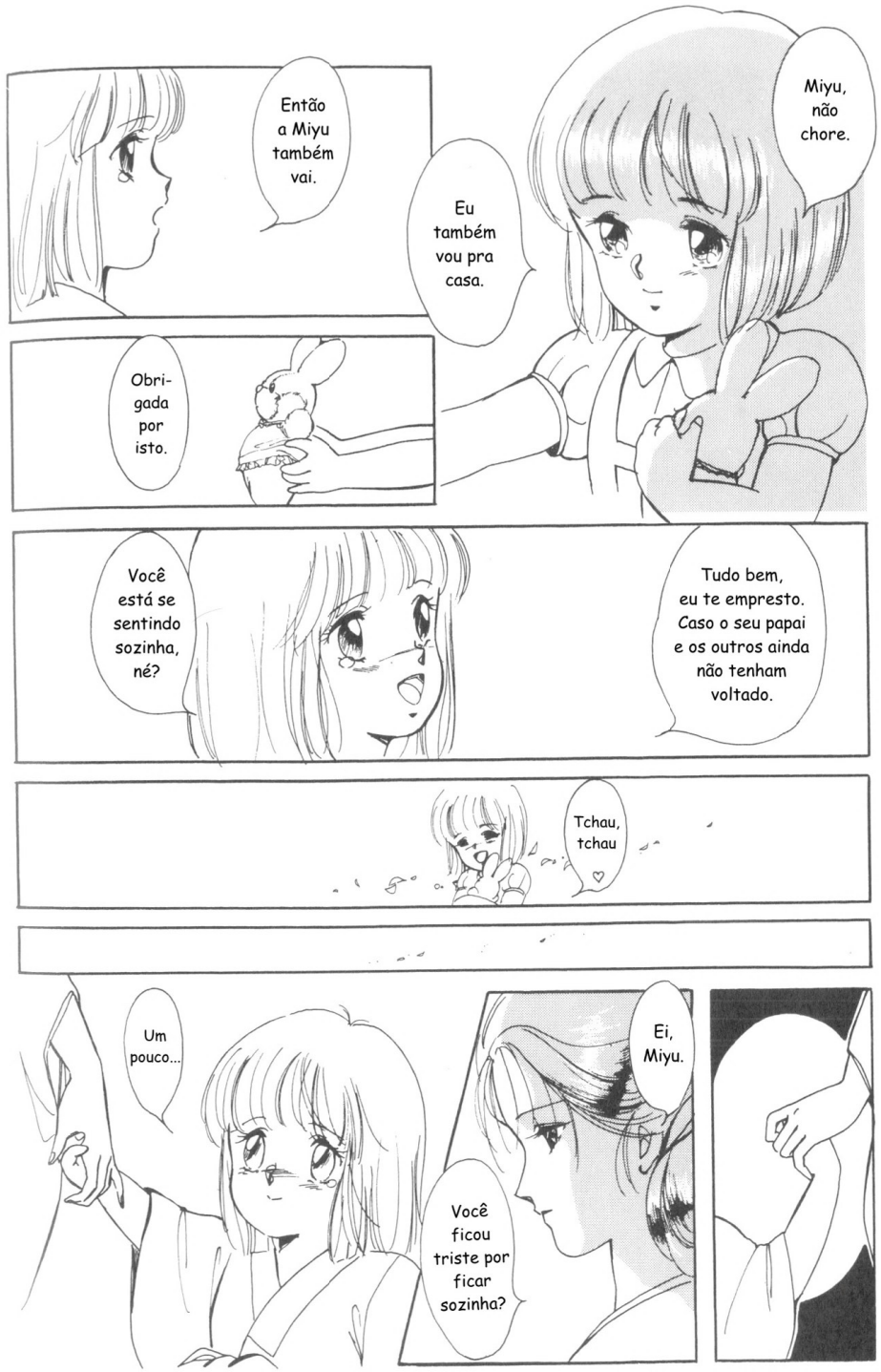


Dhymas
Scans e Traduções

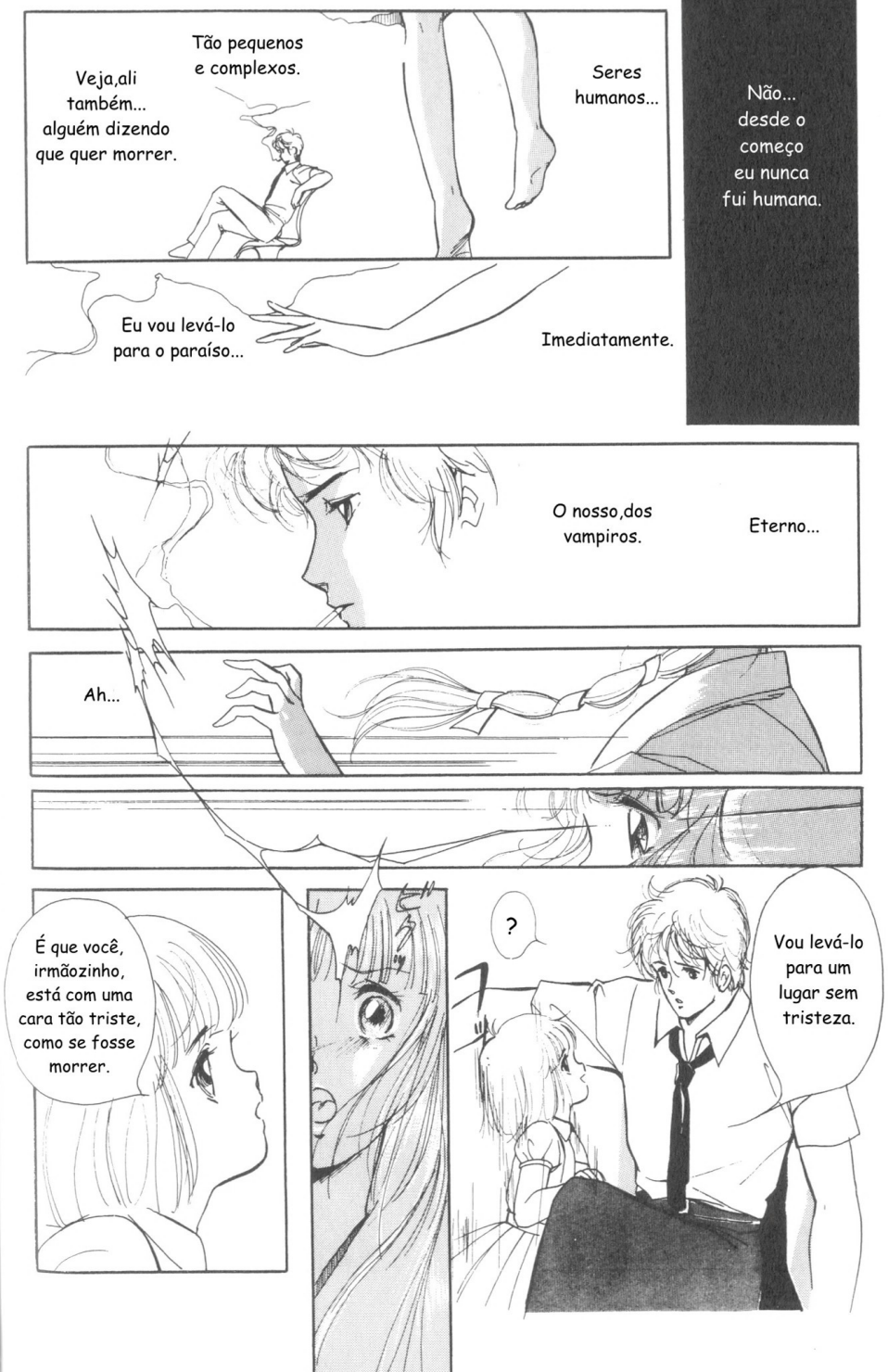




Dhymas
Scans e Traduções



Dhymas
Scans e Traduções



Dhymas
Scans e Traduções

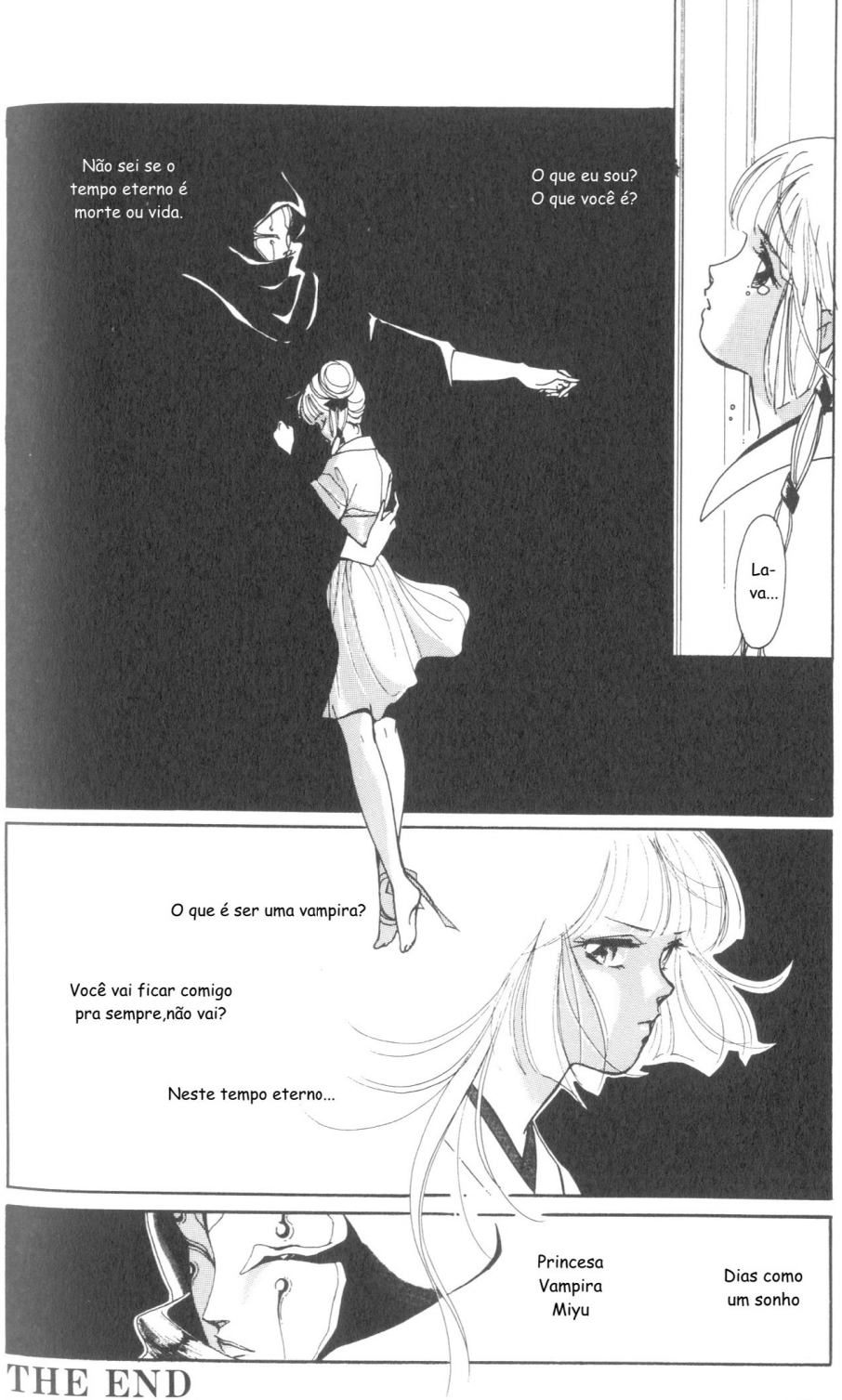
Dhymas
Scans e Traduções

MESSAGE

O anime(OVA) "Miyu" é um trabalho colaborativo,uma coautoria

"Frequentemente me perguntam: 'Quem escreveu a história original de Miyu?', mas não existe um autor original único.
A história do anime começou com um rascunho que escrevi,e o roteirista Noboru Aikawa ficou encarregado de organizá-lo e estruturá-lo,tornando-se, de certa forma,um trabalho colaborativo entre nós dois... ou será que não?
Para a arte do anime,Narumi Kakinouchi ficou responsável pelos personagens, e Yasushi Moriki pelo design dos monstros e configurações de cenário.Com a adição dessas duas pessoas,a história foi ainda mais influenciada.Por exemplo, o exorcista,que originalmente era um homem de meia-idade,foi alterado para ser uma mulher para combinar com a ilustradora.Portanto,pode-se dizer que essas quatro pessoas são os autores originais.
Além disso,ao criar a versão em mangá paralelamente ao anime,Narumi Kakinouchi criou uma "Miyu" que,embora semelhante,difere do anime.Este romance foi escrito com base na versão em quadrinhos.
A Miyu tem sido muito bem recebida em vários gêneros,e parece que poderemos criar sequências.Se isso se concretizar,por favor,
aguardem pela minha Miyu também."

Diretor: Toshihiro Hirano



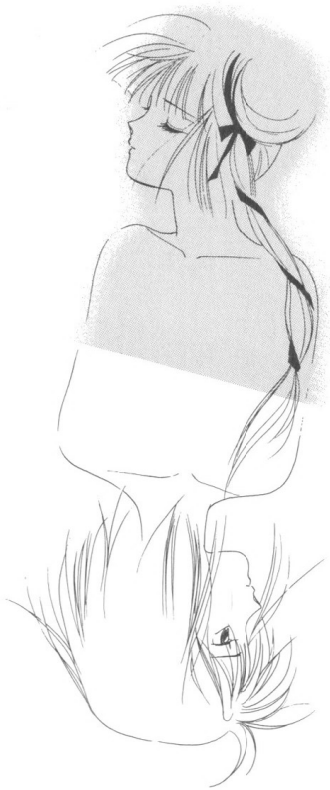
MESSAGE

Como foi o reencontro com Miyu?!

"Uau!A versão em livro de 'Miyu' já foi lançada!Já se passou um ano desde o fim do anime'Miyu',e recebi muitas cartas de vocês perguntando:'Não vamos mais nos encontrar? Snif, snif'.

Por isso,decidimos publicar este volume,incluindo quadrinhos que desenhei anteriormente(que não tinham sido compilados em volumes encadernados)e a sequência de 'Miyu'.
Graças ao apoio de todos vocês que torceram por nós,nasceu uma nova Miyu.Honestamente,foi uma agenda bem apertada,e peço desculpas por qualquer inconveniente causado às pessoas que me ajudaram.Muito obrigado a todos.

Ao revisitar a 'Miyu' de longa data,me perguntei:'De que lado ficava a fita do pé dela?'e coisas do tipo.Embora eu tenha reclamado comigo mesma por ter uma memória ruim e ter esquecido bastante coisa(a máscara da Lava foi desenhada pelo Moriki-kun, e eu ficava olhando para a ficha de personagens enquanto desenhava), tive uma sensação muito nostálgica.Sendo alguém que sempre foi especialista apenas em desenho como animadora,foi um trabalho onde me conscientizei do que significava participar da produção e, ao mesmo tempo,desenhar isso como um mangá.



Fiquei extremamente feliz em receber tantas cartas de incentivo de todos vocês,e eu,Narumi Kakinouchi(claro,incluindo a própria Miyu também), nunca vou esquecer.

Mesmo nos dias em que passo o tempo enfrentando a mesa de desenho,com um onigiri na mão esquerda (às vezes é pão) e um lápis na mão direita, quando o trabalho fica pronto e chega às mãos de vocês, penso que talvez seja satisfação pessoal,mas fico feliz e desejo que muitas pessoas possam vê-lo.
A todos vocês que leram este livro!Por favor, enviem suas impressões e comentários."

Narumi Kakinouchi

Dhymas
Scans e Traduções

コミックノヴェル 吸血姫（ヴァンパイア） 美夕（ミユ）

平成二年五月二十五日　初版発行
平成二年十一月二十五日　四版発行

著　者――垣野内成美
監　修――平野　俊弘
発行者――秋田　貞美
編集協力・デザイン――パッションプレイ・川守田　游

印刷所――三報社印刷株式会社
発行所――株式会社秋田書店　〒102東京都千代田区飯田橋二丁目十番八号
電　話――（〇三）二六五―七三六四（編集）二六四―七二四八（販売）
振　替――東京三―九九三五三

©N.Kakinouchi 1990 ©Soueisinsha/A.I.C Printed in Japan

ISBN4-253-10216-6

乱丁・落丁がありましたら、本社でお取り替えいたします。
（禁／無断転載・放送・放映・複写）

COMIC NOVEL

Vampire Princess Myu

Narumi Kakinouchi

Direção: Toshihiro Hirano

COMIC NOVEL

Vampire Princess Myu

Narumi Kakinouchi

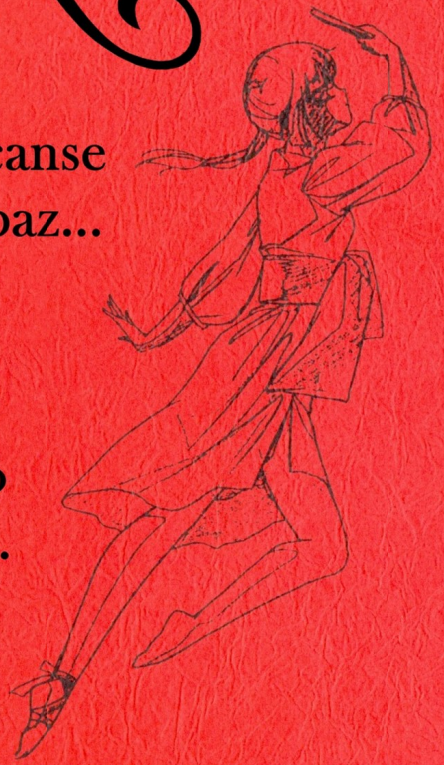
Direção: Toshihiro Hirano

COMIC NOVEL

Vampire Princess Myu

Descanse em paz...

...meu passado ilusório.



Blog New Kyuuketsuki Miyu Br
Scan e Tradução:
Dimas Nunes